

భారతి

మాసపత్రిక

శివలెంక శంభుప్రసాద్

ఏప్రిల్ 1971

సంపుటము : 48 :

సంచిక : 4 :



విడిపత్రిక వెల ఒక రూపాయి



ఇంగ్లీషు తేదీల ప్రకారం
11-4-71

తెలుగు తిథుల ప్రకారము చైత్ర శుద్ధ ద్వాదశి
7-4-71

శ్రీ దేశోద్ధారక కాశినాథుని నాగేశ్వరరావు పంతులుగారి 33-వ పుణ్యవర్ధంతి

శివములు తత్వముల్ పరవశించిన వేళ, అనర్థ ధర్మముల్
శివములు చేతలై పరిమళించిన వేళ, రసాత్మ భావమున్
శివములు గీతికల్ మధుర శిధువు లందివేళ తెల్పునన్
ప్రపరము శైవ లేజము శుభాకృతి వెన్నిన వెల్గు వెల్గులై.

విషయానుక్రమణిక

ఏప్రిల్ 1971

గానశ్రీ	శ్రీ త్రిపురాణ వేంకటకృష్ణారావు	1
బూక్సంహితలోని మంత్రాలకు యాగపరంగా సాయణభాష్యం	డాక్టర్ నిద్యాధరశాస్త్రి ఓడే	4
‘అలరాచ మల్లుగారి గురజాల రాయబారము’	డా. తంగిరాల వెంకటసుబ్బారావు	11
అంధులైన సంస్కృత కవిశేఖరులు	శ్రీ ఈశ్వరయ్యాణ్ణి వేంకటవీరభద్రాచార్యులు	17
వచనకవిత—అభిమానుల ఆత్మకృతులు	శ్రీ నోరి నరసింహ శాస్త్రి	24
తిరువతి వెంకటకవులు :		
‘నరస్వతి’ పత్రిక	శ్రీ నిడుదవోలు వెంకటరావు	33
భా(భీ)మా కలాపం	శ్రీ పులికంటి కృష్ణారెడ్డి	39
కవిత్వము—కావ్యవస్తువు—కావ్యకథ	శ్రీ కేతవరపు వేంకటరామకోటిశాస్త్రి	54
అనుభూతి	శ్రీ పోచిరాజు శేషగిరిరావు	60
కలగూరగంప		63
గ్రంథవిమర్శలు		73

గా న శ్రీ

శ్రీ త్రిపురాణ వేంకటకృష్ణారావు

అది యొక జీర్ణదేవ నిలయం బొకనాడు మహాంధ్ర రాజుకో
విద యతి పూజితం బతివిత్ర చరిత్రము; నేడు తొంటి పెం
పాదిగెను; శిల్ప మాత్రమున నొప్పుచు నున్నది; తత్త్వభావముల్
విదురు లెఱింగి వచ్చెదరు; విశ్వవిభున్ శివమూర్తి గొల్వగన్॥

ఒక నాఁ డున్నత రాజవంశ్యులు కరం బొప్పారి రాసిమ; నొ
క్క కుమారీమణి, గాయనీ రమణి; యా గంగాధరున్ గొల్వ బా
యక సంధ్యాసమయంబులన్ నియతి నేకాంతంబునన్ వచ్చి, ర
మ్యకృతుల్ గానము సేసిపోవు శివపూజాధీనదీక్షామతిన్॥

మోటున కొక్కుమె ట్టధిగమించి, స్వరంబు సుధాయమానమై
పాటిల, రాగ సంగతులు భావములం బ్రకటింపఁ, దాళముల్
పాటకుఁ బ్రాణ మీఁ, గళలు పల్లవి కింపిడ, నామె వీణీయన్
మోటుచుఁ బాడుచుండు నెలమిన్ శివసన్నిధి భక్తిగీతికల్॥

అనపాయంబు, దయామయంబయిన యిం దంధస్థితిన్ మెల్లినన్
మనగా నొ, శ్రవణేంద్రియంబునన భామాగాన పానంబుచే
నని పాముల్ నయనేంద్రియం బణచి తా మాలించు నెల్లప్పు డా
వనితాలోక శిఖామణి లలిత దివ్యస్వాదు సంగీతముల్॥

గిరిజేశానుల తాండవ నృతన కింకిణ్యాది నాదంబు, ద
త్పరతన్ లోవినగల్గి యామెయు నటంపంగల్గు; నాడున్ శిఖుల్
పురులన్ విచ్చి, జెవుల్ చలింప శశముల్ ముద్దార నర్తించు; ద
త్పరమోల్లాస విలాస లాస్యగతు లాపాదించు నానందముల్॥

ఎప్పటినుండియో యొక జటింద్రుడు, నవ్యవయస్వి వచ్చి, యా
చవ్వరమందు నిల్చినిను జవ్వని పాడుచు నుండువేళ, నా

భా ర తి

యొప్పుల కుప్పకొల్పి చనుచున్నెడఁ దానును వెందుబోవునో
యెచ్చటి యట్లు తానుగనిపించడు గప్పడుఁ బాడవచ్చినన్॥

గుడికిన్ రాఁ జెలి యోగి వచ్చినిలుచున్ గూర్చుండి పూజించుచున్
గడఁగిన్ బాడఁ బడంతి, జెప్ప యిడ కాకర్ణించు నాపావనుం
దొడలెల్లన్ జెవులై యదేవనిగ; గానోర్మిప్రభావద్యుతుల్
పడయంగాఁ గను లప్పగించి దయగొల్పన్ నిల్పు 'దీనాకృతిన్॥

అతఁ డంధుండయి యుండు; రూ పరయఁ బుట్టుంధుండుగా డేదియో
కతనన్ జూపఱి కన్నులున్నయటులై కన్పించుఁ దద్గీతికా
మృతపాపంబునో! మహేశ్వరతపశ్రీయోగసంపత్తిన్!
యతఁ డివద్దృశఁ గాంచెబోలుఁ గనుగో నధ్యాత్మ కాంక్షించుటన్

శతప్రతేక్షణ వచ్చిపాడు; నతఁడా స్వాదించు గానామృతం;
బతఁడంధుండని యెంచి యామె కనబోదాదిక్కె యట్లే చనున్,
మతి నే మెంచెనో! నాఁ డతండు చెలికన్నన్ మున్నెయేతెంచి, యా
సుతయెచ్చో వసియించి కొల్పు నతఁడచ్చో నిల్చె ధ్యానస్థితిన్॥

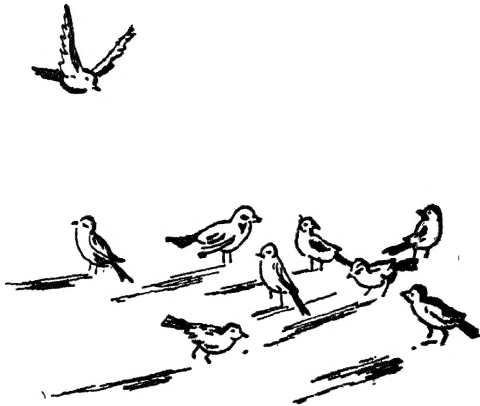
ఎడ నేతెంచి, జటిన్ విజస్థలమునం దీక్షించి కూర్చుండ కా
బిడయున్ మీటిస గీతి సుస్వర సుధా విస్తార సారస్వమై
యడరింపన్ హరనాథుఁ దత్కరుణచే నైయుండ నోపున్ జటిన్
దొడఁగెన్ బాడ వయస్వినీమణి సుసాధుస్వాదునద్గానముల్॥

ఎదలం దిరుగ్గర కేమి యున్నదియో! కానీ యిరుగ్గ రొక్క గతిన్
వదలం బోవరు దేవ నన్నిధిని; నా భవ్యాత్ముఁ డీక్షించె నా
సుదతిన్; నాడు తదంగనా మణియుఁ జూచున్ దన్వయత్వంబునం
దెదియున్ దోచుక రాగ్రహించ నతఁడున్ దృష్టిస్థితిన్ గాంచుటన్॥

గిలిగింతల్ గలిగింపఁ దన్వి యొక భంగిన్ వీణ మ్రోయింపఁ; జె
క్కిలి గింతల్ గరఁగింపఁ జెల్వ యొక రక్తిన్ జొక్కి పాడంగ, నం
దలి తక్కుం దెలిరాతి శిల్పములు కాంతం గాంచ గాఁ గల్గె జా
జిలుగున్ గంటనె; యోగి తన్మహిమ దృష్టింగాంచ లేకుండునే ?

గానాకార తపంబు పాధన కృతిన్ గావించి రావించి, యీ
శాస శ్రీ కరుణా ప్రదీప్తి వ్రతమున్, పాధింపగాఁగలె; హృ
ద్ధ్యాన శ్రీఁ దదభీష్టముంగనియె నాతం డొందగా దృష్టి; త
స్మావశ్రీ ఫలియింపఁ గాంచె నతఁడా నారీ మనో రాజ్యమున్॥

కనులం గోరియె యిర్వు రందుఁ దపమున్ గావించి పాధింపగాఁ
గని; రామానిని మంత్ర ముగ్ధ మగు నద్గానామృతానందమే
కను విచ్చెన్; హరసేవ వారి హృదయాకాంక్షన్ ప్రసాదించె; మో
హన రమ్యంబుగ నాడి, పాడు నవలా యాతండు గొల్వన్ భవున్॥



ఋక్సంహితలోని మంత్రాలకు

యాగపరంగా సాయణభాష్యం

డాక్టర్ విద్యాధరశాస్త్రి భిక్షే

వైదిక వాఙ్మయం ప్రపంచ వాఙ్మయానికే ప్రథమావిష్కారమని ప్రసిద్ధి. ఈ వాఙ్మయం పరంపరగా అనాది, అపారమేయం అని, 'అన్య మహతో భూతస్య నిశ్శసిత మేతత్ యద్యగ్వేదో యజు ర్వేదః సామవేదో ధర్వాంగిరసః' (బృహదారణ్యకం 2-4-10) ఇత్యాది శ్రుతివాక్యాలు ప్రతిపాదిస్తున్నాయి. వేదాలు నాలుగు. వాటిలో ఋక్సంహిత ప్రాథమ్యానికి అర్హం. ఋషులు దర్శించిన మంత్రాల సంహితీకరణమో, సంకలనమో గ్రంథనమో కాలాంతరంతో జరిగినా, మంత్రాలు ప్రాచీనతమము లనడంలో సంశయం లేకమయినా లేదు. వైదిక వాఙ్మయంలో నాలుగు వేదాలు ఆయా పేర్లతో ప్రసిద్ధి పొందినా, శాఖాభేద, స్వరభేద రచనా భేదాలతో గ్రంథాలు పెక్కున్నట్లు పండితులు అనుమానిస్తున్నారు. బుద్ధిజస్సును రూపొందించిన మంత్రాలకు, బ్రాహ్మణాలకుకూడా, బ్రహ్మపరంపర, ఆదిత్య పరంపర అని రెండు పరంపరలు ఏర్పడ్డాయి. 'మంత్ర బ్రాహ్మణయో ర్వేద నామ యేయం' (అవస్తంభశ్రావణాత్ర-2-4-31) అనే అవస్తంభ వాక్యం వల్ల వేదశబ్దంతో బోధ్యమాన మయ్యే వాఙ్మయానికే ఈ రెండు పరంపరలూను. ఆదిత్య పరంపరలో వున్న వేదాలను యాజ్ఞవల్క్యుడు సంహితారూపంగా సంకలనం చేశాడు. ఇదే యజుర్వేదానికి కృష్ణ యజుర్వేదమని, శుక్ల యజుర్వేదమని రెండు భేదాల ఐతిహ్యాంగా ప్రచారితమయింది. యాజ్ఞవల్క్యు మహర్షి ఆపమాచరించి ఆదిత్యునినుంచి ఈ వేదజ్ఞానాన్ని మమ్ముగా సంపాదించాడు. 'ఆదిత్యా నీమాని శుక్లాని

యజుఃషి వాజసనేయేన యాజ్ఞవల్క్యే నాఖ్యాయంతే (బృహదారణ్యక-5-6-1) అని శబ్దపథ బ్రాహ్మణం అంతిమభాగమయిన బృహదారణ్యకోపనిషత్తు చెబుతున్నది.

'ఏనం స్తుతః స భగవాన్

వాజిరూపధరో హరిః,

యజాం వ్యయాతయామాని

మనయే దాత్ ప్రసాదతః'

అని విష్ణుపురాణం (3-5) చెబుతున్నది. యాజ్ఞవల్క్యుడు యజ్ఞసంవిధాన పర్యాలోచనలో శ్రావ్య కర్మానుష్ఠానాలతో వైదిక వాఙ్మయాన్ని పునః రచించాడు. అందువలన భగవాన్ యాజ్ఞవల్క్యుడు యజ్ఞార్థం రచించిన వేదాలు ఆదిత్యపరంపరను అనుసరించినట్టివి. భగవత్పూజ్యపాదులైన శంకరాచార్యులు బృహదారణ్యకోపనిషద్వాద్యంతో 'హే సామశ్రవ సామ నిధిం హి శృణో త్యతోర్థా చృతుర్వేదో యాజ్ఞవల్క్యః' (3-1-2) అని యాజ్ఞవల్క్యునికి చతుర్వేదజ్ఞత్వం ప్రతిపాదించారు. అందువల్ల బుద్ధిజ్ఞులమనే పేరుతో ప్రసిద్ధమయిన హాత్రార్థ వేదం యాజ్ఞవల్క్యు ప్రణీతమయిన దొకటని, ఋక్సంహితేయమైన ఉన్న మూలగ్రంథం మరొకటని కొందరు విద్వాంసులు అంటున్నారు. దేవతాస్తుతిపదాలు, యజ్ఞకర్మ నిరపేక్షాలు అయిన మంత్రాల సంగ్రహం ఋక్సంహితలో ఉన్నది. ఆ ఋక్సంహితే యిప్పుడు దాశతయూ-బుద్ధిజ్ఞులది నామశ్లోకాలతో పరిగ్రహించబడుతున్నది. బ్రాహ్మణ గ్రంథ పర్యాలోకనతో

హోద్రాధమున బుగ్వేదానికి భిన్నస్వరూపకల్పనం కూడా శక్యం. హోద్రాధమున బుగ్వేదానికి ఋక్సంహితకు వెలిగా స్వతంత్రంగా అస్తిత్వాన్ని సాయణాచార్యులు పరికల్పించారు. ఆయన బుగ్వేదాన్ని

“ఆధ్వర్యస్య యజ్ఞేషు
ప్రధాన్యాద్ వ్యాకృతం పురా,
యజుర్వేదోధ హోత్రాధ
మృగ్వేదో వ్యాకరిష్యతే”

అని అన్నారు. వేద శబ్దంతో ఆధిధియమానమయ్యే బుగ్వేదం వేరు, సంహితా శబ్దంతో రూఢమయిన ఋక్సంహిత వేరు అని కొందరి అభిప్రాయం. అది అలా వుండనే.

ఈ విషయం ఇంతవరకే విమర్శించి, వేద శబ్దానికి యజ్ఞ కర్మలతో ఎలాటి సంబంధం అనే విషయం కొంచెం వెబుతాను: “వేదాహి యజ్ఞార్థ మభి ప్రవృత్తాః” అనే వేదాంగ జ్యోతిష వచనానుసారం సాయణాచార్యులు వేద శబ్దానికి అక్కడక్కడ లక్షణం నిర్దేశించారు— “ఇష్టప్రాప్త్యనిష్ఠ పరిహరయో రతాకిక ముపాయం యో గ్రంథో వేద యతి స వేదః” అని. యజ్ఞ ప్రకరణాన్ని చక్కగా పరిశీలించిన మీదటనే వేద భాష్యకారులు వైదిక వాఙ్మయ వివేచనం చేశారనడం సుస్పష్టం. యజ్ఞ కర్మ ప్రాధాన్యంవల్ల మొదట యజుర్వేద భాష్యేనికి ఉపక్రమించామని, అనంతరం ఐతరేయ భాష్యం, బుక్సంహితాభాష్యం విరచించామని సాయణాచార్యులే బుగ్వేద భూమికలో తెలిపారు— “యజుర్వేదే నిష్పన్నం యజ్ఞ శరీర ముపజీవ్య తదపేక్షితో క్షత్ర శస్త్ర రూపాయవౌ ఇతరేణ వేదద్యయేన పూర్వేతే ఇత్యుపజీవ్యస్య యజుర్వేదస్య ప్రజమతో వ్యాఖ్యానం యుక్తమ్.” అని. అలాగే, “మంత్ర బ్రాహ్మణాత్మకే వేదే బ్రాహ్మణస్య మంత్ర వ్యాఖ్యాన స్వీయోగిత్యా దాదౌ బ్రాహ్మణ మారణ్యకాండ సహితం వ్యాఖ్యాతం. అథ తత్ర తత్ర బ్రాహ్మణోదాహరణ మంత్రాత్మక స్సంహితా గ్రంథో వ్యాఖ్యా

తవ్యః” అని అన్నారు. శ్రాత కర్మల ఆనుపూర్వినీ వాటి సమ్యక్రమేగ జ్ఞానాన్ని నిశ్చయమౌనమీదటనే భాష్యకారులు మంత్రతత్వ శబ్దాల వివేచనను, అర్థ జ్ఞానాన్ని సంతపించారు. యజుర్వేదంలోను, తైత్తిరీయ బ్రాహ్మణంలోను, బుగ్వేదంలోను సమానమయిన మంత్రాలు చాలా కనిపిస్తాయి. తైత్తిరీయ సంహితలోని మంత్రాలు బుగ్వేదం నుంచి గ్రహించబడినవని ఆధునిక విద్వాంసుల అభిప్రాయం. అయినప్పటికీ సాయణాచార్యులు తైత్తిరీయ సంహితకు, ఐతరేయ బ్రాహ్మణానికి భాష్యం రచించిన తర్వాతనే బుగ్వేదం రచించబడినది నిశ్చలవచనం. సమానమయిన మంత్రాలు వున్నప్పటికీ, భాష్యకారులు ఎందుకు ఆర్థ భేదం ఆశ్రయించారు? భాష్యకారుల రచనా చాతురి ఎలాటిది? - అనే విషయాలను చర్చిద్దాం. బుక్సంహితాంతర్గతాత్మై అగ్నిస్తోమంలో వినియోగించబడిన మంత్రాలకు భాష్యకారులు చేసిన ఆర్థ వివరణను పర్యాలించింది కొన్ని ఉదాహరణలు ఇస్తాను: అందువల్ల మొదట తైత్తిరీయ సంహితా భాష్యం నిర్దేశించి, తర్వాత బుక్సంహితా భాష్యం పేర్కొంటాను:

- (1) విహోర్ము కం వీర్యాణి ప్రవోచం
యః సార్థివాని విమమే రజాగ్ంసి
యో అన్యభాయ దుత్తరగ్ం సధన్తం
విచక్రమాణః ప్రథో రుగాయః॥

(తైత్తిరీ 1-2-13; బుగ్ 1-154-1)

తైత్తిరీయ సంహితలో ఈ మంత్రం హవిరాన్యమున మేక్షినివాసంలో వినియోగించబడింది. దీనికి కర్తానువాదకత్వం బ్రాహ్మణంలో విధించబడలేదు; భాష్యకారులకూడ చెప్పలేదు. భాష్యకారులు కేవలం శబ్దార్థమే చెప్పారు. ‘నుక మిత్యవ్యయం కర్మవాచకం. విహోర్మీర్య్యాణి కర్తాణి ప్రవోచం ప్రబ్రవీమి. కాని కర్తాణి. యో విష్ణుః సార్థివాని రజాగ్ంసి పరజాగ్ంసి విమమే నిర్జితవాన్ పరిగణితవాంశ్య. పునరపి యో విష్ణుః ఉత్తరముదవర్త సధన్తం దేవానాం సహవాసస్థానం,

ద్యులోక మస్కభాత్, యథా అధో న పతతి తథా న్తంభిత వాన్. పునరపి య ప్రేతా విచక్రమాణః త్రిషు లోకేషు పదత్రయం నిదశే. ఉరుభి ర్మహాత్మభి ర్గీయతే. అని. (సుకన్వనేది అవ్యయం, కర్తృవాచకం. విష్ణువు కర్మలను చెబుతాను. ఆ కర్మలు ఏవి. ఏ విష్ణునయితే పార్థివాలయన పరమాణువులను నిర్మింపాడో, పరిగణించాడో. పై నవున్న దేవలోకం కిందపడిపోకుండా న్తంభించబడేవాడో, నిలబెట్టాడో. మరల మూడు లోకాలలోను పదత్రయం పెట్టాడో. మహాత్ములదే ప్రశంసించబడినాడో. అట్టివిష్ణువుకర్మలు.)

బుక్కుంహితో వైష్ణవసూక్తంలో పఠించిన ఈ మంత్రానికి భాష్యకారులు ఆశ్చర్యాలనుకర్తరితో వినియోగం చూపి వ్యాఖ్యానం చేశారు. అక్కడి భాష్యంలోని విభిన్నత్వం మాత్రమే ఇక్కడ ఉదాహరిస్తున్నాను. 'విష్ణో ర్వాపసశీలస్య, సుకమ్ అతి శీఘ్రం. అత్ర యద్యపి ను కమ్ ఇతి పదద్వయం తథా పి యాస్మేన 'సహోత్తరాణి పదాని' ఇత్యుక్తత్వాత్, శాఖాంతరే ఏకత్వేన పాతాచ్చ ను ఇత్యేకస్మిన్నేవార్థే సుకమ్ ఇతి పదద్వయమ్. పార్థివాని రజాంసి పృథివీ సంబంధీని రంజనాత్మకాని క్షిత్వాదిలోకత్రయాభి మాసీని అగ్నివాయ్వాదిత్య రూపాణి రజాంసి. అత్ర త్రయోలోకా అపి పృథివీశబ్దవాచ్యాః. యద్యా పార్థివాని పృథివీ సంబంధీని రజాంసి పృథివ్యా అధస్తన సప్త లోకాన్ విమమే వివిధం నిర్మితవాన్. అథవా పార్థివాని పృథివీ నిమిత్తకాని రజాంసి లోకాన్ విమమే. భూరాదిలోక త్రయ మిత్యర్థః. భూమ్యా ముపార్జిత కర్మభోగార్హత్యాత్ ఇతర లోకానాం తత్కారణత్వమ్' అని.

(విష్ణోః వ్యాపసశీలునియొక్క, సుకమ్ అతి శీఘ్రం. ఇక్కడ ను కమ్ అనేది రెండు పదాలయినప్పటికీ, యాస్మిండు వహోత్తరాణిపదాని అని చెప్పడం వల్లా, శాఖాంతరంలో ఏకపదంగా పఠించడంవల్లా సుకంఅనే రెండు పదాలకు ను అనే అర్థం. పార్థివాని రజాంసి అంటే, పృథివీ సంబంధమయినవి, రంజనాత్మకాలయిన క్షిత్వాది లోకత్రయాభిమాని అగ్ని

వాయు ఆదిత్యాలనే రజస్సులు. ఇక్కడ మూడు లోకాలూ పృథివీశబ్దవాచ్యాలు. లేక పథివికింది సప్త లోకాలను నిర్మించడు. భూరాది లోకత్రయ మని అర్థం. భూమిలో ఆర్జించిన కర్మభోగార్హత్వంవల్ల ఇతర లోకాలకు భూమి కారణత్వం.)

ఇక్కడ 'పార్థివాని రజాంసి' అనే పదద్వయ భాష్యం అవధరించాలి.

(2) య మగ్నే పృథ్వు మర్త్య మావో
(మర్త్య మా) వాజేషు యం జనాః,
స యంతా శాశ్వతీ రిషః.

(తై. సు. 1—3—13; బుగ్ 1—27—7.)

'యదగ్నిస్త్వమో జహోతి' (తై. సం. 6—4—3.) అనే విధి ననుసరించి ఈ మంత్రం అగ్నిస్త్వమంతో ప్రాతస్సవనంలో క్రతుకరణహోమంలో వినియోగించబడుతున్నది. ముజ్జప్రక్రియను అభిల షించి ఈ మంత్రం తైత్తిరీయ సంహితాభాష్యంలో ఇలా వ్యాఖ్యానించబడింది:—'హే అగ్నేయం మర్త్యం పృథ్వు సంగ్రామేషు ఆవో రక్షసి. కింవ వాజే ష్వన్న నిమిత్తం యం మర్త్యం జనా గచ్ఛసి హవీషి గ్రహీతుం యస్య సకాశం గచ్ఛసీత్యర్థః. స మర్త్య స్త్వదమగ్రహేణ శాశ్వతీ రిషో విశ్వాన్యన్నాని ధన రూపాణి యంతా వియంస్యతి ప్రాప్యతీత్యర్థః.'

(అగ్ని, నీవు ఏ మనుష్యులను యుద్ధాలలో రక్షిస్తున్నావో యజ్ఞాలలో హవిస్సు గ్రహించడానికి ఏ మానవులందరూ వెళ్లుతున్నావో, ఆ మర్త్యులకు ధనరూపమయిన నిత్యాన్నాలు పొందింపజేస్తున్నావు.)

బుక్కుంహితో భాష్యంలో ఈ మంత్రానికి కేవలం శబ్దార్థం చూపబడింది:— "హే అగ్నే పృథ్వు సంగ్రామేషు యం మర్త్యం యజమానం అవాః అవసి రక్షసి. యం పురుషం వాజేషు సంగ్రామేషు జనాః ప్రేరయసి, సనరో యజమానః శాశ్వతీరిషః నిత్యాన్నాని యంతా నియంతుం సమర్థో భవతి. అవాః అవః. అకారకారయో ర్విసర్వయః. యద్యా లేటి ఆడాగమః."

వాజ శబ్దం అన్నార్థంలో ప్రసిద్ధమయినా, సంగ్రామమునే అర్థం ఆ శబ్దానికి ఋగ్వేదంలో ఎందుకు చెప్పారు? అంతేకాక తెత్తిరీయ సంహిత లోని “ఆహః” అనే పాశమే సాధువని ఋగ్వేద భాష్యంలో భాష్యకారుల అభిప్రాయ మయినట్లు స్పష్టమవుతున్నది.

(3) ఉరుగ్గం హి రాజా వరుణ శృకార సూర్యాయ పంథా మన్వేతవా ఉ అవదే పాదా ప్రతిధాతే

అకరుతా వవక్తా హృదయా విధిర్.

(తై. సం. 1—4—45; ఋక్ 1—24—8)

అగ్నిష్టమ ప్రకరణంలో అవభృథ విధిలో ఈ మంత్రం వినియోగం. ఈ మంత్రానికి బ్రాహ్మణంలో కర్మవిధానం కనిపించకపోయినా, అర్ధవాదవాక్యంవల్ల కర్మవిధానం కల్పించవచ్చు. ఏతద్విషయకమయిన బ్రాహ్మణవాక్యం ఉదాహరించి భాష్యకారులు విధి రూపమయిన అర్థం చూపారు : ‘మంత్రోక్త మార్గం విస్తరః పాదప్రతిష్ఠార్థ ఇత్యాహ. ‘ఉరుగ్గం హి రాజా వరుణ శృకార ఇత్యాహ ప్రతిష్ఠితై’ (తై. సం. 6—6—9) ఇతి.’ ప్రయోగవిధిని పరికించి భాష్య కారులు శబ్దార్థం చెబుతున్నారని తెత్తిరీయభాష్యంలో ఇలా అని: ‘ఉశబ్దో అవధారణే వరుణవీవ రాజా సూర్యాయ సూర్యస్యావేతవై అనుక్రమేణ గంతు అవరే నిరాలంబే అంతరిక్ష ఉరుం పంథాం విస్తీర్ణం మార్గం యస్మా చృకార తస్మా దస్మాకమపి పాదా ప్రతి ధాతవే పాదం ప్రక్షేప్తం మార్గ మకః కరోతు. ఉతా పిచ. యః శత్రు రవవక్తా నిదకో య శృ హృదయా విధః హృదయోపలక్షితం శరీరం తాడయతి. చిచ్ఛబ్దః సముచ్చయే. సోపి ప్రతిబంధ మకృత్యా మార్గం కరోత్విత్కర్తృః.’ (ఉశబ్దం అవధారణార్థకం. ఏ వరుణు డనే రాజా సూర్యుడు అనుక్రమంగా వెళ్ళడానికి నిరా లంబమయిన అంతరిక్షంలో వెడల్పాటి దారులు తీర్చాడో, అందువల్ల మా పాదాలు మోపడానికి కూడా దారులు తీర్చినవి. అంతేకాక, నిదకుడు, హృద యోపలక్షితమయిన శరీరాన్ని కొట్టేవాడు అయిన

శత్రువు కూడా ప్రతిబంధాలు తొలగించి, వాటిని చేయక దాకిచేయి.)

ఋక్సంహితా భాష్యంలో ప్రయోగానుకూల్యం తోనే వ్యాఖ్యానం చేయాలనే నియమం ఒక్కకోసండు వల్ల, శబ్దార్థ విస్తరణ సమయంలో ఉత్తరాయణ దక్షిణాయన మార్గాలు, ఉదయాస్తమయాలు నిర్దే శించబడ్డాయి. ఒక్కొక్కచోట ‘యవ్యా’, ‘అధనా’, ఇత్యాది శబ్దాలతో శబ్దార్థాన్ని భాష్యకారులు అవ్యధాగాను చేశారు. ఈ మంత్ర వ్యాఖ్యానం ఋక్సంహితాభాష్యంలో ఇలా వుంది: ‘వరుణః రాజా సూర్యాయ సూర్యస్య పంథాం మార్గం ఉరుం విస్తీర్ణం చకార. హి శబ్దః ప్రసిద్ధో. ఉత్తరాయణ దక్షిణాయన మార్గస్య విస్తారః ప్రసిద్ధః. కిమర్థ మేవంకృతవా నితి త ద్రువ్యతే. అన్వేతవా ఉ అను క్రమేణ ఉదయాస్తమయా గంతు మేవ. తథా అవదే పాదరహితే అంతరిక్షే పాదా ప్రతిధాతవే పాదో ప్రక్షేప్తం అకః మార్గం కృతవాన్. పూర్వత్ర రధస్య మార్గః అత్ర పాదయోరితి విశేషః. యద్వా అవదే యూపే బద్ధేన మయా గంతు మశక్యే భూప్రదేశే పాదో ప్రక్షేప్తం ఉపాయం బంధసమో చన రూపం కరో త్విత్కర్తృః. ఉత అ పిచ హృదయా విధశ్చిత్ అన్వదీయవేధకస్య శత్రో రపి అవవక్తా అవ వాదితా నిరాకర్తా ధవతు.’

(వరుణుడనేరాజా సూర్యుని మార్గం విస్తీర్ణం చేశాడు. ఎందుకిలా చేశాడంటే అనుక్రమంగా ఉద యాస్తమయాలలో వెళ్ళడానికి. పాదగహనమయిన అంతరిక్షంలో అడుగులు పెట్టడానికిని మార్గం చేశాడు. పూర్వం రథానికి మార్గం ఇక్కడ పాద లకు అని విశేషం. లేక అవదే అంటే యూపానికి కట్ట బడిన నమ పాదానికి వీలుకాని ప్రదేశంలో అడుగులు పెట్టడానికి బంధ. మోచన రూపమయిన ఉపాయం చేయని అంతేకాక హృదయ వేధకుడయిన శత్రువును నిరాకరించేవాడూ అగుగాక!)

(4) ఇమాం ధియగ్గం శిక్షమాణస్య దేవ క్రతుం దక్షం వరుణ సంశితధి,

యయా తి విశ్వ దురితా తరేమ
సుతర్వాణ మది నావం రుహేమ.

(తై. సం. 1-2-2; ఐత. బ్రాహ్మ 1-13, బుగ్గ. 8-42-3.)

ఈ మంత్రం తైత్తిరీయ సంహితలో దీక్షా ప్రకరణంలో పాతం. 'కృష్ణాజినేన దీక్షయతి' (తై. సం. 6-1-3) అనే విధిని అనుసరించి, శ్రోతమాత్రోక్తరీతితో ఈ మంత్రానికి వినియోగం చూపారు భాష్యకార సాయణాచార్యులు. 'కృష్ణాజినం వై సుతర్వా నౌః' అని ఐతరేయ బ్రాహ్మణం (1-13) వ్యాఖ్యచేసితో ఈ మంత్రాన్ని తైత్తిరీయ సంహిత భాష్యంలో ఇలా వ్యాఖ్యానించారు:— 'హే వరుణ దేవేమా మగ్నిశ్చేమ విషయాం ధియ ముపాదదానస్య యజమానస్య సంబంధిం దక్షం సమృద్ధ మగ్నిశ్చేమం క్రతుం సంశిశాధి సమృగువ దిశ్య నయ. వయమపి పారం గంతుం సర్వాణి విష్ణు రూపదురితాని యయా నావా ధ్వరితం తరేమ తాం సుశేన తరణే నమర్తా మిమాం కృష్ణాజిన రూపాం నావ మధిరుహేమ.'

(ఓ వరుణుడా, అగ్నిశ్చేమ విషయక బుద్ధిగల ఈ యజమానునికి తత్పరబంధి, సమృద్ధము ఆయన అగ్ని మక్రతువును బాగా ఉపదేశించి పూర్తిచేయి. మేము సకల విష్ణురూపాయన దురితాలను సులభంగా తరించగల ఈ కృష్ణాజిన రూపమయన నావను అధిరోహిస్తాము.)

ఐతరేయబ్రాహ్మణంలో ఈ మంత్రం సోమ క్రయ ప్రకరణంలో వినియోగించబడింది. ఈ మంత్ర విధానాన్ని కూడా బ్రాహ్మణమే చేసి, మంత్రార్థం ప్రకటించింది - 'ఇమాం ధియం శిక్షమాణ్య దేవేతి వారుణ్యా పరిదధాతి. క్రతుం దక్షం వరుణ సంశిశాధీతి. వీర్యం ప్రజ్ఞానం వరుణ సంశిశాఃతి. యజ్ఞోవై సుతర్వా నౌః. కృష్ణాజినం వై సుతర్వా నౌః వాగై సుతర్వా నౌః. వాచ మేన త దారుహ్య తయా స్వర్గం లోక మధినంతరతి.' (ఐత. బ్రా. 1-13). తైత్తిరీయ భాష్యంకన్నా బ్రాహ్మణ భాష్యం శ్రుతి

వచనాన్ని అనుసరిస్తున్నది. ఐతరేయ బ్రాహ్మణంలో సాయణభాష్యం ఇలా వుంది:— 'హే ఎరుణ దేవేమాం ధియం యజ్ఞానుష్ఠాన విషయాం బుద్ధిం' శిక్ష మాణ్యాభ్యస్యతో యజమానస్య క్రతుం యజ్ఞ విషయం వీర్యం దక్షం కౌశలం యజ్ఞవిషయ ప్రజ్ఞానం సంశిశాధి సమృగువదిశ. యయా వాగై సయయా నావా విశ్వాదురితా సర్వాణి సాపా న్యతితరేమ. తాదృశీం సుతర్వాణం సుష్మ తరణహేతుం వాగై సాపా నావ మధిరుహేమా ధిక్యేన రోహణం కుర్మః.'

తైత్తిరీయ భాష్యం తర్వాత ఈ భాష్యం రచితమయిందని స్పష్టం. 'యత్ర యజ్ఞస్య వా కృష్ణాజినస్య వా ప్రస్తావః తత తత్పరత్వేన సుతర్మ శబ్దో వ్యాఖ్యేయః. ఇహతు మంత్రరూపా వాగైవక్షితా' అని సాయణాచార్యు అన్నారు. (ఎక్కడ యజ్ఞంకాని కృష్ణాజినంకాని ప్రస్తావించబడిందో అక్కడ దాని పరంగానే సుతర్మా శబ్దం వ్యాఖ్యానించాలి. ఇక్కడ మంత్ర రూపమయన వాక్కు ఉద్దేశించబడింది.)

బుగ్గంహితా భాష్యంలో ఈ మంత్రం శబ్దశః వ్యాఖ్యానించబడింది. అక్కడ యాగపరమయన భాష్యం కనిపించదు. బుగ్గభాష్యం ఇలా వుంది:— 'హే దేవ ద్యోతమాన వరుణ ఇమాం ధియం ఇదం కర్తృ శిక్షమాణ్య అనుష్ఠితో మమ క్రతుం ప్రజ్ఞానం దక్షం బలం సంశిశాధి తీక్షణ్ణకురు. యతా నావా యజ్ఞరూపయా విశ్వా సర్వాణి దురితా దురితాని అతితరేమ తాం సుతర్వాణం సుష్మ తార యుతీం యజ్ఞరూపాం నావం అధిరుహేమ వయ మా రుహేమ. దుఃఖసాగరతరణే హేతుక్యద్ యజ్ఞో నౌ రిత్యత్ర వ్యవధిశ్యతే'

(ఓ ప్రకాశిస్తున్న ఎరుణుడా, ఈ కర్తృను అనుష్ఠించే నా ప్రజ్ఞానాన్ని బలాన్ని తీక్షణం చేయి. ఏ యజ్ఞ రూపమయన నావతో సకల దురితాలు తరించగలమో అలాటి బాగా తరింపజేసే యజ్ఞ రూపమయన నావను మేము అధిరోహిస్తాము. దుఃఖ సాగరతరణహేతువు కావడంవల్ల యజ్ఞ మిక్కడ నావగా వ్యవధిలేంపబడుతున్నది.)

(5) భద్రా దభిశేయః ప్రేహి
బృహస్పతిః పుర ఏతా తే అస్తు
అథే మవస్య వర ఆ వృధిన్యా
ఆరే శత్రున్ కృణుహి నర్వవీరః.

(తై. సం. 1—2—3; ఐత. బ్రా 1—13)

తైత్తిరీయంలో ఈ మంత్రం దీక్షాప్రకరణంలో పాతం. దీనికి బ్రాహ్మణంలో ఎలా వినియోగమన్నదానికి వ్యాఖ్యానం లేదు. భాష్యకారులే 'భద్రాదభి ఇత్యాది మంత్రార్తుః సృష్ట్యంత్యభిప్రేత్య బ్రాహ్మణే నాత్ర వ్యాఖ్యానం ఉపేక్షితమ్' అని ముందుకు పోయారు. (ఈ మంత్రార్థం సృష్టమనే అభిప్రాయంతో బ్రాహ్మణంలో దీనికి వ్యాఖ్యానం ఉపేక్షించబడింది.) దీనికి తైత్తిరీయ సంహితాభాష్యంలో వ్యాఖ్యానం ఇలా వుంది:— 'హే రథ భద్రా త్రుశస్తా దస్మాన్నిత్యాగ్నిహోత్ర స్థానా దతిప్రశంసం సౌమికదేవయజన మభిప్రయాహి. బృహస్పతి స్తవ పురతో గంతా భవతు. అథ ప్రయాణా దూర్ధ్వం పృథివ్యాః సంబంధిన్యా వమంతా ద్వరే శ్రేష్ఠే స్థాన ఈ మిమాం గతిం అవస్య సమావయ. హే రథాభిమాని న్నాదిత్య, శత్రున్ రాక్షసాదీన్ ఆరే దేవయజనా ద్ద్వారే కురు.'

(ఓ రథమా, ప్రశస్తమయిన మా నిత్యాగ్నిహోత్ర స్థానంనుంచి అతి ప్రశస్తమయిన సౌమికదేవయజనం గురించి బయలువెడలు. బృహస్పతి నీకు ముందు వెళ్ళేవాడు అగుగాక! ప్రయాణాంతరం పృథివీ సంబంధి అయిన శ్రేష్ఠమయిన స్థానంలో ఈ గతిని ముగించు. ఓ రథాభిమాని ఆయిన ఆదిత్యుడా, రాక్షసులు మొదలయిన శత్రువులను దేవయజనానికి దూరంగా వుంచు.)

సూత్రకారులు కూడా దీక్షితుడయిన యజమానుని ప్రాగ్భోష ప్రవేశనంలో ఈ మంత్రం వినియోగించారు.

ఈ మంత్రమే ఐతరేయబ్రాహ్మణంలో సోమక్రయ ప్రకరణంలో పఠించబడింది. విలుమకేనబడిన పోమాన్ని నాటుతున్నప్పుడు దాని స్తుత్యర్థం ఈ

మంత్రాలను హోత పఠిస్తాడు. వాటిలో 'భద్రాదభి' అనేది వధిమేషంత్రం. ఈ ప్రకరణంలో ఐతరేయ బ్రాహ్మణం సం శ్రేణించి, మంత్రగతి శబ్దాలకు అర్థం ప్రకటిస్తున్నది:— 'అయం వావ లోకో భద్రః. తన్నా దహవేవ లోకః శ్రేయాన్. బ్రహ్మవై బృహస్పతిః. దేవయజనం వై వరం పృథివ్యై. ద్విషంత మేవా స్మై తత్పాస్తానం బ్రాతృవ్య మవ భాధతే' (ఐత 1—13). బ్రాహ్మణంలో వినియోగం అలోచించే ఈ మంత్రానికి వ్యాఖ్య చేశారు సాయణాచార్యులు ఇలా:— 'హే సోమ భద్రా న్యంగఞాద్ భూలోకరూపాత్ స్యాత్ క్రయదేశాత్ శ్రేయః శ్రేష్ఠం స్వర్గలోక స్థానీయం ప్రాచీనవంశదేశ మభిలక్ష్య ప్రేహి ప్రకర్షణ గచ్ఛ. తవా గచ్ఛతస్తే బృహస్పతిః పుర ఏతా పురతో గంతా అస్తు. అథ గమనా దూర్ధ్వం పృథివ్యా స్సంబంధిన్యా వమంతా ద్వరే శ్రేష్ఠే దేవయజన ఈ మవస్యేదం తవా వస్థావయోగ్యం స్థానం నిశ్చిను. సర్వేభ్య ఏరత్సూర స్త్వం శత్రున్ పాపరూపాన్ యజ్ఞవిద్యేషణ ఆరే కృణుహి దూరే కురు. నిరాకు ర్విత్యర్థః.' అని.

(ఓ సోమమా, మంగళకరమయిన భూలోక రూపమయిన క్రయప్రాంతంనుంచి స్వర్గలోక స్థానీయమయిన ప్రాచీనవంశదేశంగూర్చి వెళ్ళు. అలా చెళ్ళుతున్న నీకు బృహస్పతి ముందు వెళ్ళేవాడు అవుగాక! అలా వెళ్ళినతర్వాత శ్రేష్ఠమయిన దేవయజనంలో నీకు అవస్థావయోగ్యమయిన స్థానం నిర్ణయించుకో. నీవు అందరికన్నా భారుడివి. యజ్ఞవిద్యేషణయిన పాపరూప శత్రువులను దూరంగా వుంచు.)

ఈ మంత్రం బుక్సంహితలో ఉపదేశింపబడలేదు. ఒక మంత్రమే భిన్నప్రకరణంలో వినియుక్తమయితే, దానిని వ్యాఖ్యానించేటప్పుడు, భాష్యకారుల అభిప్రాయమేమిటి, ఎలాటిది అని చూపడానికి ఈ మంత్రభాష్యం చూపించాను.

బుక్సంహితలోవున్న మంత్రాలు కొన్ని తైత్తిరీయ సంహితలోను, ఐతరేయబ్రాహ్మణంలోను కనిపిస్తున్నాయి. తైత్తిరీయసంహితా, ఏతరేయ బ్రాహ్మ

జమూ ప్రయోగానుపూర్వితో మంత్రాలను పఠిస్తాయి. కనుక ప్రయోగానుకూలంగానే అర్థం గ్రహించాలని ఆయాచోట్ల ఆ మంత్రాలకు యాగపరంగానే వ్యాఖ్య చేశారు భాష్యకారులు. ఒకానొకచోట అర్థవైపరీత్యమూ చేశారు. నేనిచ్చిన నాల్గవ ఉదాహరణలో దక్ష క్రతు శబ్దాల భాష్యం పరిశీలించండి. ఒకానొక చోట మంత్రాల వినియోగం బ్రాహ్మణంతో మాపారు; మంత్ర శబ్దాల సృష్టికరణం కొన్ని బ్రాహ్మణ గ్రంథాలలో లభిస్తుంది; ఆలాటి స్థలాలలో మంత్రాల భాష్యం యాగపరమే. వినియోజకమయిన బ్రాహ్మణం లేనప్పుడు కూడా పరంపర ననుసరించి, ప్రకరణం ప్రకారమూ, భాష్యకారులు యాగపరంగానే వ్యాఖ్య చేశారు. అయితే, ఋగ్వేదంలో ఇలాటి మంత్రాల భాష్య రచనలో ప్రయోగానుసారమే వ్యాఖ్య చేయాలనే నియమం స్వీకరించనందున భాష్యకారులు స్వాతంత్ర్యంతో శబ్దార్థానుకూలమయిన వ్యాఖ్య చేశారు. అందువల్లనే ఋగ్వేదంలో సాయణాచార్యుల విదగ్ధమయిన శైలి కానవస్తున్నది. శబ్దాలు తీసుకొని అర్థం పరిశీలించారు.

కొన్నిచోట్ల, యద్వా, అధవా మొదలయిన శబ్దాలతో మంత్రగత శబ్దాలకు వివిధార్థాలు ప్రతిపాదించబడ్డాయి. 'బ్రాహ్మణోదాహరణేన సంహితా గ్రంథో వ్యాఖ్యాతః' (బ్రాహ్మణోదాహరణతో సంహితా గ్రంథం వ్యాఖ్యానించాము) అని చెప్పి, బ్రాహ్మణ విధానం లభించనిచోట మంత్రాలకు స్వతంత్రంగా వ్యాఖ్య చేశారు. వినియోగ విషయంలో ఒకానొకచోట భాష్యకారులు 'వినియోగో లైంగికః' అని అన్నారు.

ఇలా శాఖాంతరంలో పఠించిన ఋక్సంహితా మంత్రాలకు భాష్యవైచిత్ర్యం ఎలా కనిపిస్తున్నదో, దానినే ఇక్కడ నిరూపించాను. శాఖాంతర గతాలయిన కేవల ఋక్సంహితా పఠిత మంత్రాల వివేచనలో భాష్యకారుల రచనా చాతుర్యం ఎలాటిది అనడం సకలభాష్యగ్రంథాల అధ్యయనంతోనే నిర్ధారించవలసి వుంది.

(1971 మార్చి 27, 28 తేదీలలో మద్రాసులో జరిగిన శ్రీ కుష్మస్వామిశాస్త్రి పరిశోధనసంస్థ రజతోత్సవంలో వై దిక సదస్సులో సంస్కృతభాషలో చదివిన వ్యాసం అనువాదం.)



పల్నాటి వీర కథాచక్రము :

‘అలరాచ మల్లుగారి గురజాల రాయబారము’

డా. తంగిరాల వెంకటసుబ్బారావు

తెలుగు వీరగాథా కవిత్వమున పల్నాటి వీర కథల దొక ప్రత్యేక స్థానము. చారిత్రక ప్రాచీనతయందే కాక, కవిత్వ పటుత్వమునందును, ఇతర వీరగాథా లక్షణములందును ఇవి ప్రథమస్థానము నాక్రమించుచున్నవి. ఇది తెలుగులో నేర్పడిన సీసమైన ‘వీరగాథా వృత్తము’ లేక ‘వీరకథా చక్రము’ (Ballad—Cycle) ప్రాచీన తాళపత్ర గ్రంథములలో దీనికి ‘పలనాటి వీరభాగవతము’ అను పేరు కానవచ్చుచున్నది. ‘పల్నాటి వీరచరిత్ర’ అను పేరు ఆధునిక విమర్శకులు పెట్టినట్టిది. జానపదులు ఈ గాథా చక్రమును ‘చెమ్మడు కథ’ అందురు.



‘అలరాజు బురగుత్తాయి’ (చెర్ల గుడిపాడు)

పల్నాటి వీరకథా చక్రము కల్పితమును కట్టుకథయును గాక, చారిత్రక సత్యముగుట మఱియొక విశేషము. ఈ అంతర్యుద్ధము (క్రీ. శ. 1181—82 సంవత్సరములో జరిగెనని విమర్శకులు నిర్ణయించిరి. తెలుగున లభ్యమగుచున్న వీరగాథలలో నిది ప్రాచీనతమమైనది. ఇంతకన్న ప్రాచీనతరములైన వీరగాథలు ఇతర భారత సాహిత్యములందును కానరావు అసలు పండ్రెండవ శతాబ్దముకంటె ప్రాచీనమైన వీరగాథలు ప్రపంచ సాహిత్యములం దెచ్చటను లేవని పాశ్చాత్య విమర్శకులు నిర్ణయించినారు. వీనినిబట్టి మన పల్నాటి వీరగాథల ప్రాశస్త్యము మహింక ప్రస్ఫుటమగుచున్నది.

ఇట్టి పల్నాటి వీరగాథా వృత్తములో ఒక్క ‘బాలచంద్రుని కథ’ మాత్రమే పండితలోకమునకు పరిచితమైనది. దీనిని మొట్ట మొదట ప్రకటించిన

వారు కీ. శే. అక్కిరాజు ఉమాకాంతగారు. ఇది శ్రీనాథ విరచితము. ఆచార్య పింగళి లక్ష్మీకాంతగారు పరిష్కరించిన ‘పల్నాటి వీరచరిత్ర’ (నిశాంతాంధ్ర ప్రచురణము, 1961) లో పదునొకండు వీరగాథలున్నవి. కాని, నా పరిశోధనమువలన ఈ వీరగాథా వృత్తమున సుమారు ఇరువదియైదు వీరగాథలున్నవని తేలుచున్నది. వీనిలో పెక్కు కథలు తాళపత్ర గ్రంథములందు చివకిసొప్పును, గాథాకారుల జిహ్వ గ్రమములందు కొన ఊసిరితో మూలుగుచున్నవి.

శ్రీనాథుడు, మల్లయ్య, కొండయ్య, నుకవులు రచించిన వీరగాథలు కొన్ని నేడు లభించుచున్నవి. ఈ కవులలో వొక్కొక్కరు ప్రత్యేకముగా ఈ గాథాచక్ర మంతటిని వ్రాసియుందురు. కాని యిట్లు ప్రత్యేకముగా నొకే కవి విరచితముగానున్న సంపూర్ణగాథా చక్రమేదియు నేడు లభించుటలేదు.

కొన్ని వీరగాథ లోక కవిని, మఱికొన్ని వీరగాథ లోక కవిని లభించుచున్నవి.

క్రీ. శ. 1862 ప్రాంతమున పల్నాడులో నున్న ముదిగొండ వీరభద్రకవియను నతడు పల్నాటి వీరగాథల నన్నింటిని అనుసరించుచు 'వీరభాగవతము' అను పద్యకావ్యమును రచించెను. పల్నాటి వీరకథా చక్రముయొక్క సంపూర్ణేతివృత్తమును తెలిసికొనుటకు ఈ పద్యకావ్యము మిక్కిలిగ తోడ్పడుచున్నది.

మద్రాసు ప్రభుత్వ ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకభాండాగారమునను, కాకినాడ ఆంధ్రసాహిత్య పరిషద్దర్శనాలయమునను, గుంటూరు ఒంగోలు నెల్లూరు మండలములలోనున్న వీరవిద్యావంతు లనబడెడి గాథాకారుల (minstrels) కడను పల్నాటి వీరగాథలకు సంబంధించిన తాళపత్రపత్రులు, వ్రాతప్రతులు పెక్కుగలవు. గుంటూరు నెల్లూరు మండలములలో పర్యటింపగా నాకు ఇరువది వీరగాథలున్న మూడు తాళపత్ర గ్రంథములు లభించినవి. వీనిలో పెక్కుగాథలు సాహిత్యలోకమునకు ఏమాతమును పరిచయములేని విమాత్య వీరగాథలు. ఇట్టివానిలో 'అలరాచమల్లగారి గురజాల రాయబారము' అను వీరగాథనుగూర్చి వివరింతును—

ఈ వీరగాథను 'గురిజాల రాయబారము' అనియు, 'అలరాజు రాయబారము' అనియు బిలుతురు. ఇందు 'అలరాజు రాయబారము' అను పేరును కష్టము కల్పించినట్లున్నది. జానపదు లీ కథను 'అలరాచ మల్లగారి గురజాల రాయబారము' అనియే పిలుచుచున్నారు. ప్రాచ్యతత్వజ్ఞులు 'గురిజాల రాయబారము' అనుటయును గలదు. 'అలరాజు రాయబారము' అను పేరుమాత్రము జానపదులలోలేదు. మదరాసు ప్రభుత్వ ప్రాచ్యలిఖితపుస్తక భాండాగారమున 'రాచమల్ల రాయబారము' అను పేరుతో నాలుగు ప్రతులున్నవి. (చూ. డి. నెం. 1113, 1122, 1131, 1150.)

పల్నాటి వీరకథాచక్రమున వచ్చు వీరు లందఱిలోను అలరాజు మిక్కిలి గొప్పవాడు. ఈ గాథలలో

వచ్చు నే వీరుడైనను ఇతనికి తక్కువవాడే! పెద్దన్న, బ్రహ్మన్న మున్నగు మహావీరులు పైతము ఇతని తరువాత చెప్పదగినవారే! కాని తెలుగు విమర్శక లోకము ఈతని గొప్పదనమునుగాని, ఈతనికి జరిగిన అన్యాయమునుగాని గుర్తించినట్లులేదు. అంధు లీతనిని నాగమ్మ విషప్రయోగమున మరణించిన అర్చకునిగా జనుకట్టిరి. బ్రహ్మనాయనికి లేని ప్రాముఖ్యము సంబంధింపలేదు. అతనిని, నాగమ్మ పంపిన విషాన్నమును జీర్ణించుకొనిన అవతారమూర్తిగా చిత్రించిరి. అలరాజునకు వీరగాథలలోనేకాక, కీర్తిప్రతిష్ఠల యందును అన్యాయము జరిగినది. ఈతనికి రాచలసిన కీర్తియంతయు బాలచంద్రునకు దక్కినది. ఈతని దుర్మరణమునకు నాగమ్మకంటె బ్రహ్మనాయడే ముఖ్యకారకుడు.

అలరాజు కల్యాణము నేలిన వీరసోముని ప్నాతుడు. (ఈ వీరసోముడు కాలచుర్య బిజ్జలుని పుత్రుడని వారిత్రకులు భావించుచున్నారు. వీరగాథలలో నితడు చోళరాజుని యున్నది.) కొమ్మరాజు—చల్లమా దేవుల ఏకైక పుత్రుడు. (కొమ్మరాజునకు 'పంకి దేవరాజు' అనియు నామాంతరము). ఇతడు నలగాముని ఏకైక పుత్రుడగును రత్నాల పేరమ్మను వివాహమాడెను. అలరాజు మేనత్తయగు సిరాదేవి పెదమలి దేవుని భార్య. ఇట్లు, అటు నలగామునకును, ఇటు మలిదేవునకును ఆపవర్ణింపు అలరాజు. మైలమ దేవికి అరణముగావచ్చిన పల్నాటికి నలగాముడు రాజయ్యెను పుత్రులులేని యీ నలగాముని రాజ్యమునకు రత్నాల పేరమ్మ భర్తయగు అలరాజే వారసుడు. ఈ చిక్కును గుర్తించియే కాబోలు, సరిసింగరాజునకు పట్టము గట్టనెంచిన నాగమ్మ యీతనిపై విషప్రయోగము చేసినది.

అలరాజు మహాశూరుడు. మూర్ఖులు రాజులను జయించి, 'రాచమల్ల' అను బిరుదమును పొందెను. ఈతని కడను పేరు 'మూర్య భేతాళము'. ఇతని యశ్వము పేరు 'నవరాల జిమ్మడు.' దీనికి 'నవరాల గొడిగ' అనియు, 'శివక అశ్వము' అనియు మఱి రెండు నామాంతరములు గలవు. (శూరుని శూరత్వ

మున సగభాగమాలడు ధరించు నాయుధము పై నను ఎక్కడి అశ్వముపై నను ఆధారపడియుండును). ఈ గుర్రము కాలికి అలరాజుచే జయింపబడిన మార్గము రాజుల బొమ్మలుగల పెండెరముండును! ఈతడే కనుక నాగమ్మ విషప్రయోగమునకు గుఱికొన్నచో వల్చాటి యుద్ధమున్ని దినములు జరగెడిదికాదు. ఒకటి రెండు దినములలో నలరాజుని వీరులందఱిని తుడిచిపెట్టగల సమర్థుడు అలరాజు! ఈ విషయము నితడు నల రాజుని నిండుపేరొలగమున నెలుగెత్తి చాటినాడు.

‘దళములు గలవని దర్పమాడితివి
ఏడువేల్ గుఱము లేకమై నపుడె
బాదరాజొక్కడు పట్టి సాధించు;
మున్నూరు జూలాలు ముద్ర గజములకు
ముగ్గురు సుంకర్లు మద్ర మొప్ప సాటి;
ఇరువది నాల్గు నేలెసగు బంటులకు
ఏడ్గురు గోసంగు తెలమిలో సాటి;
అధిక బిరుదులకెల్ల అలరాజు చాలు
అరులకు నంకుశ మల్లు మల్లన్న!’

అలరాజు నలరాజున కల్గుడును, రాచమల్లు బిరు దాంకితుడును అగుటచే నితనిని ‘అల్లు మల్లన్న’ అని ముద్దుగా పిలిచెడివారని తెలియుచున్నది.

అలరాచమల్లు మహావీరుడనుటకు మఱియొక తార్కాణమున్నది. అతడు తన యొరసుండి సూర్య భేతశమును బయటకు తీసినచో, దానిని ప్రయో గింపకుండ వ్యర్థముగా మరల లోపల పెట్టెడు. ఇది శూరకులమున గానవచ్చు గొప్ప నియమము. (నేటి ప్రపంచమున వీరజాతులుగా ప్రసిద్ధికెక్కిన శిక్కుల లోను, ఘూర్కాలలోను ఇట్టి నియమము కలదని విందుము.) అలరాజు పెద్దన్న నెదిరించి, కంభంపాటి మిట్టలపై పోరునప్పుడు, బ్రహ్మనాయకు వచ్చి, వారి యుద్ధము నాపి, ‘అల్లుడా! కత్తిని ఒరచెయ్య!’ అని అలరాజును కోరగా, అలరాజు తన ఖడ్గమున కాహారములేనిదే ఉపసంహరింపజాలనని తెల్పెను. అప్పుడు బ్రహ్మనాయకు అలరాజు సూర్యభేతశమునకు ‘ఏడు దున్నపోతులు, ఏడు బద్దెగొర్లు, ఏడు గాకొక్క ణిజలు’ ఆహూతిగా బెట్టెనని నాకు లభించిన ‘గురి జాల రాయబారము’ అను వ్రాతపత్రంలో నున్నది.

ఇట్లే, అలరాజు, నలరాజుని కొలువుకూట మునకు రాయబారమునకు బోయినప్పుడు, నాగమ్మ

మాటలకు కోపించి కత్తి దూసినాడు. నాగమ్మ భయపడి నలరాజుని చాటునకు తప్పకొన్నది. నల రాజుమాదు లతనిని శాంతపఱచిరి. అలరాజు అంతటితో తన కత్తిని దింపలేదు. దాని కాహారము పెట్టికాని ఉపసంహరింపడు కదా! తొద్రుమార్చియై యెదురుగా జూచినాడు. సభాభవనమున నుక్కు స్తంభమున్నది:

‘సూర్యభేతాశమును సురియ రుఖిపించి
మొగసాల ముందర ముదముతోనున్న
ఉక్కు కంబము నరికె నుగకోపమున.’

అలరాజు, నాగమ్మ విషప్రయోగముచే చని పోవుచు, తన బిరుదులన్నియు బాలచంద్రుని కిచ్చెను. ఈ సూర్యభేతాశ ఖడ్గము కూడ బాలచంద్రు నకు దక్కినది. ఈ మహాఖడ్గముతో యుద్ధము చేయుటవలన బాలచంద్రుని శౌర్యము ద్విగుణీకృత మైనదని నా నమ్మకము.

నాగమ్మ విషప్రయోగముచే దుర్మరణము నొందుచున్న భర్తనుజూచి, శోకతప్పురాలైన పేరా దేవి (రత్నాల పేరమ్మ) ఆతని బలశౌర్యముల నిల్పు (సశంసిండును :

‘అలరాజు! సకలవిద్యాపసంగముల
తూలతూగ నీ సాటిదొరలెందు లేదు,
విలసిల్లు నా తెరవేల కయ్యమున
ఇలలోన డెబ్బదియేడందలముల
మనుజునాథుల నిముసమాత్రాన చంపి
ఘనశౌర్యసందగంబి, వదిగాక
తక్కక నీవు హోదాటి కయ్యమున
ఒక్కడె గెలిచిన యురుబలాఢ్యుడవు.
తగిన కులమునపుట్టి తగని యా నావు
మీకెల్లు సిద్ధించె మేదినిమీద
అట్టి సాహసమెందు అణగెనోరాజు!
ఎట్టి యాదార్యంబు లింకెనోరాజు!’

ఇంతటి మహావీరుడగు అలరాచమల్లు, పల్నాటి రాజ్యమునకు వారసుడనియు, యుద్ధము వచ్చినచో తమ్మునందఱను తుడిచిపెట్టువాడనియు భయపడి, నలరాజును తరువాత నరసింగరాజును సంహారణ మెక్కింపదలంచిన నాగమ్మ యితనిని మాయోచాయ ముచే చంపినది. దీనినిబట్టి అలరాజు పురణమునకు నాగమ్మయే కారణమని అందఱును తలంచుట సంభ విందినది. ఇది కేవలము భ్రమయనియు, అలరాజు

మరణమునకు నాగమ్మ యెంతకారణమో, బ్రహ్మ నాయకును అంతే కారణమనియు నిరూపించెడి వీర గాథ యొకటి నాకు వల్సాటిలో లభించినది. వెల్సార్లు మండలమునగూడ నిట్టి కథయున్న తాళపత్రప్రతి లభ్యమైనది. ఈ కథలను పరిశీలించినచో, అలరాజు మరణమునకు బ్రహ్మనయే ముఖ్యకారకుడనియు, నాగమ్మ నిమిత్తమాత్రురాలనియు స్పష్టమగును.

‘అలరాజుమల్లుగారి గురజాల రాయబారము’ అను నీ కథ రెండు రాత్రులకథ. అలరాజు— పెద్ద స్వల యుద్ధ మొకరాత్రి. రాయగారము—మరణము రెండవ రాత్రి. వీనిని ‘పూర్వభాగము — ఉత్తర భాగము’ అనియు బిలువవచ్చును. ముద్రితమైన విశాలాంధ్ర ప్రచురణాలయము వారి ప్రతిలోగాని, అముద్రితములుగానున్న మదరాసు ప్రభుత్వ ప్రాచ్య లిఖిత వైస్స క భాండగార ప్రతులలోగాని యీ రెండు భాగములునుగల రాయబారము కథలు లేవు. వీనిలో నుత్తర భాగము మాత్రమే యున్నది. కావున నివి యనమగ్రములనుట నిస్సంశయము. నాకు లభించిన కథలు సమగ్రములైనవి.

అని, మలిదేవుడు మాచెర్లను బాలించుచున్న రోజులు. మహర్షిని పండుగ వచ్చినది. అలరాజు గుఱమును మేపు ‘గంగాధరుడు’ను, పెద్దన్న బాదరాజు గుఱము (‘కారు బొల్లడు’)ను మేపు ‘దాది వారి మల్లు’ను కలహించిరి. దాదివారిమల్లు, అలరాజు గుఱమును కొట్టినాడు. ఆ గుఱమును మేతమాని చిక్కిపోయినది. అలరాజు ఆశ్వశాలకు వచ్చి, గుఱమేల చిక్కిపోయినదని గంగాధరుని ప్రశ్నింపగా, వాడు జరగిన విషయమంతయును జెప్పెను. అనాటి కలహమున దాదివారిమల్లు; అలరాజు గుఱముకన్న పెద్దన్న గుఱము గొప్పదనియు, అలరాజుకన్న పెద్దన్న గొప్పవాడనియు, నందుచే తాను పెద్దన్న గుఱమును తోలుకొని వచ్చునపుడు ప్రక్కకు తొలగి దారివీరువలెననియు బల్కినది. అలరాజు ప్రశ్నకు సమాధానముగా గంగాధరు డీ విషయమును దెల్పెను. పెద్దన్న గర్వముతో మన్నాడనియు, నందుచే నాతని గుఱమును మేపువాడును గర్వించియున్నాడనియు అలరాజు భావించి, పెద్దన్నకంటె తానే అన్నివిధముల నున్నతడనని నిరూపింప దలంచెను. పెద్దన్న బొమ్మనుచేసి తన అశ్వపాదమునకు గట్టెను. అది

చూచి పెద్దన్న అగ్రహించెను. ఇరువురును తమతమ బలాబలములను తేల్చుకొనుటకై కంభంపాడు మిట్టల పైకి పోయి, హోరాహోరిగ పోరాడసాగిరి. బ్రహ్మ నాయుడని తెలిసికొని; పరుగు పరుగున పోయి, వారిని విడదీసెను. బ్రహ్మనాయుడు సహితము పెద్దన్న గుఱము (‘కారుబొల్లడు’) నావగలిగినాడు కాని, రాచమల్లు గుఱము (‘సవరాళ జిమ్మడు’) నావలేక పోయినాడు. పెద్దన్నకంటెను తనకంటెను గూడ అలరాచమల్లు బలశాలియని బ్రహ్మన గుర్తించినాడు. అతనివలన నెప్పటికైనను తనకు ముప్పు రాగలదని గ్రహించినాడు. ‘అరె! ఇది పెదుము మించిన పల్ల! ఇతను నన్ను కాచేవాడుకాదు. ‘ఏమొక్క నేర్పుననైన నేను ఈ పంటిని వూడవీకించవలెను’ అని బ్రహ్మన విశ్వయించినాడు. అందుచేతనే భట్టు బ్రాహ్మణులు పోదగిన రాయబారమునకు క్షత్రియుడగు అలరాజును పంపవలెనని తలచినాడు. అట్లు చేసినచో నతడు నాగమ్మచేతిలో హతుడగునని బ్రహ్మనకు తెలియును. భట్టును బ్రాహ్మణుడునుఅగు రాయబారియైనచో నెవరును జంపబూనరు. అలరాజు క్షత్రియుడగుటచేతనే నాగమ్మ పాపభీతిలేకుండ చంపి వేసినది.

అలరాజును రాయబారిగా పంపుటకు తండ్రి ‘కొమ్మరాజు’ ఎట్టుకేలకు అంగీకరించినను, తల్లి ‘చల్లమాడేవి’ మిక్కిలి భయపడి తిరస్కరించినది. బ్రహ్మన అమె నోదార్చి, తన మెడలోనున్న తులసి వనమాలను అలరాజు మెడలోవేసి, తన పుత్రుడు బాలచంద్రుని కొమ్మరాజునకు ఇల్లడమిచ్చి, అలరాజునకు కన్నమనీని సాయమిచ్చి, నమ్మించి యొప్పించెను. అలరాజు రాయబారమునకు పోవునప్పుడు బ్రహ్మన కావట్లముతో దీవించినాడు. ‘పోవోయి అల్లుడా!’ అనినాడేకాని, ‘పోయిరమ్మ’ అని యనలేదు. బ్రహ్మనాయుడు వాక్కు కలవాడు. అతడు సొమ్మన్నవారికి పోకడే కలుగును. ధమ్మన్నవారికి రాకడే కలుగును. అలరాజు మెడలో తులసివనమాల యున్నంతవఱకును అతనికి మరణములేదు. అతడు మరణింపక తిరిగి వచ్చినచో తన పాచిక పాటడు. అందుచే బ్రహ్మన బాలచంద్రుని పిలిచి, మార్గమధ్యమున ఏమిషతో నైనను ఆ వనమాలను గ్రహించి తెమ్మనెను. బాలచంద్రుడు తన ‘చేడుక పాటేలు’నెక్కి అలరాజు వెను

వెంటబోయి, అతనితో ‘గండ్లయేలు’ను గుఱములు దూకించు పందెముచఱచి, అలరాజునుండి వనమాలను గ్రహించి, అతడు వెనుదిరిగి రాకుండ ఆనలువెట్టి, తండ్రికి ఆ వనమాల విచ్చెను!

అలరాజు త్రిపురవరము, ముటుకుల, మఱి వేముల, కంబాలకనును, చంద్రవంక, కంభముపాడు, గోలేరు, రెంటాల మున్నగు గ్రామములు గడచి, తెల్లవారుసరికి గురజాల చేరుకొనెను. గురజాల పరి సరములకు రాగానే, తన రాకను సూచించుటకై భేరి మ్రోయించి, తన సూర్యభేతాళమును ఝళి పించెను. అలరాజు భేరిని గురజాల కోటలోని వారి గుండెలదిరినను. అతడు ఝళిపించిన సూర్య భేతాళకాంతులు స్వాతి మెఱపులవలె మెఱసెను. వాయకురాలు గడగడ వణకెను. అలరాజు ‘నలగాముని కొలుపు కూటములోనికి వచ్చి సందిహక్యములు పలికెను. మాచెర్ల రాజ్యమును మరల మలిదేవుల కిచ్చుటకు నలగాము డంగీకరింపలేదు. అతడు కొంత మెత్తనడినను నాగమ్మ అడ్డుతగిలెను. అలరాజు ఉగ్రకోపముతో నాగమ్మను నలుకబోయెను. ఆమె నలగాముని వెనుకకు తప్పుకొనగా, అలరాజు తానెత్తిన ఘడ్గమును దింపక మొగసాల ముందటనున్న ఉక్కు కంబమును సఱకినై చెను. కారెంపూడిని రణరంగముగా బేర్పొని అలరాజు సభనుండి నిష్క్రమించెను.

కన్నమనీడు వలదని చెప్పుచున్నను, అలరాజు తన భార్యయగు రత్నాల పేరమ్మను చూడవలెనను తలంపుతో ఆ రోజు గురజాలలోనే గుడారము తెల్పించెను. నాగమ్మ అలరాజును జంపుటకై విషాన్న మును జంపును. అలరాజు దానిని గుర్తించి పాత నైచెను. మఱునాడు అలరాజు తిరుగు ప్రయాణ మున్నును. నాయకురాలు, పూవులయందు విషము నుంచి ‘తంబళ్ల’కిచ్చి, (తంబళ్ళ—శివాలయముల లోని పూజారులు), మార్గసద్యమున అలరాజు కిందని చెప్పింపెను. అలరాజు ‘చెల్లగుడిపాడు’ గ్రామము కడకు వచ్చుసరికి తంబళ్లవచ్చి, అతనికి పూలను బహూకరించిరి. ఆ పూల నాగపూజించి అలరాజు స్పృహతప్పి పడిపోవును, భార్యను తోడి తెచ్చని కన్ననుదాసును గురజాలకు పంపెను. కన్నను నీడు గురజాలకు పరుగు పరుగునపోయి, రత్నాల పేరమ్మకు ఈ దుర్వార్త నెఱింగించి, ఆమెను తోడి

తెచ్చెను. రత్నాల పేరమ్మ తండ్రిని శపించి, భర్త కడకు వచ్చి మిక్కిలి దుఃఖించెను. ప్రాణాన శిష్టుడైన అలరాజు ఆమెను ఓదార్చి, తన బిరుదు లన్నియును బాలవంద్రున కిమ్మని కన్ననుదాసుతో చెప్పి గమ్ముపాసెను. రత్నాల పేరమ్మ క్రుంగి పోయెను. భర్తశవమును వల్లకియందు జేర్చుకొని, మిరియాల, కంబాలకనును, మఱివేముల, ముటు కుల మీదుగా ఆ రాత్రియంతయును ప్రయాణముచేసి, వీరమేడపే చేరుకొనెను. జంగములను పూజించి, మేడపేలో రాచరావులకడ పతి శరీరముతో సహాను నము చేసెను.

అలరాజు—పెద్దన్నలు యుద్ధము చేసినట్లును, బ్రహ్మన్న కుటిలబుద్ధితో అలరాజును చంపింపవలె ననెడి విశ్వయునుతో రాయబారమునకు పంపినట్లును గల యీ కథ పింగళివారు పరిష్కరించిన విశాలాంధ్ర ప్రతిఠికాని, మదరాసు ప్రభుత్వ ప్రాచ్యలిఖితపుస్తక భాండారగ సత్తులలోగాని లేదని తెలిసికొంటిమి. కాని ముదిగొండ వీరభద్రకవి రచించిన ‘వీరభాగవతము’అను పద్యకావ్యమునమాత్రము ఈ విషయము స్పష్టముగా చిత్రింపబడినది:—

మండాదినుండి బ్రహ్మనాయడు వీరులతో గలసి శ్రీశైలమునకువచ్చి, మల్లికార్జునుని దర్శించి, ‘మాకరాజు’కడ తన ఆయుధములను కుదుపజెట్టి ధనమును తీసికొని మారకాపురముజేరి, ‘వీరమేడపే’ని గట్టుకొనెను. అనుకొన్నట్లువు పూర్తికాగానే, అలరాచ మల్లును రాయబారమునకు బంప విశ్వయించెను. ఈ సందర్భమున అలరాజుతల్లి చెల్లమాదేవి బ్రహ్మనాయని ‘ప్రాతవగళేమైన మనసున బెట్టుకొని నా కుమారుని సంధికి బంపుచుంటివా?’ అని ప్రశ్నించును. బ్రహ్మన ప్రాతవగళయనవేమియో తెలుపునుని కోరును. అప్పుడు చెల్లమాదేవి, పూర్వం బరిగిన పెద్దన—అలరాజుల కలహమునుగూర్చి చెప్పును. (నాకు లభించిన వీరగాథ లలోగూడ పూర్వభాగ వివరణము ఈ సందర్భముననే యున్నది). అలరాజు—పెద్దనల యాశ్రితులు పరస్ప రము కలహించుట—పెద్దనచే పంపబడిన భట్టు అలరాచమల్లుతో గుఱ్రుకానికి పెద్దనపేర బొమ్మ కట్టతగదనుట—అలరాజుపెద్దనను తిరస్కరించుట— అలరాజు పెద్దనలు పోరునెడకు బ్రహ్మనాయడు బంధు వులతోనేగి వారి పోరు నివారింపజేయుట—బ్రహ్మ

నాయుడు అలరాజు దురహంకారమును గనిపెట్టి సందీకి బంప నిశ్చయించుట—అందులకై వీరుల నొడంబఱుచుట—బ్రహ్మనాయుడు అలరాజుతల్లియగు చెల్లాంబను అనుమతిగిరుట—పు తుని సందీకి పంపజాలక చెల్లాంబ దుఃఖించుట—తుదకు బ్రహ్మన అమెను ఒప్పించుట—తులసిమాంసు అలరాజుమెడను వేసివంపుట—అలరాజును బాలుడు వాహనములచే నదిని దాటించుటకై పందెములు పూనుట—అలరాజు గుఱము ఓడిపోగా బాలుడతని తులసిమాంసునుగొనుట—ఇత్యాది కథను వీరభద్రదకవి తన పద్యకావ్యమున స్పష్టముగా వర్ణించియున్నాడు. (కీ. శే. ఏలుకూరి నరనయ్యగారు కూడ తమ 'అలరాజు' పద్యకావ్యముతో బ్రహ్మనాయుని దుస్తంత్రమును విపులముగా వర్ణించినారు).

సింగళివారి ప్రతిలో (విశాలాంధ్ర ప్రచురణము) అలరాజు పెద్దనల కలహమును గూర్చిన ప్రథమ భాగమేకాక, అలరాజు రాయబారము నెఱపిన దినము గురజాలలో విడిసిన సంగతికాని, వాగమ్మ విషాన్నమును వంసిన విషయముకాని లేవు. సందీ విషయములు మాటాడిన వెంటనే అలరాజు ప్రయాణమై నట్లుగా నున్నది. ఇది సరికాదు. వాగమ్మ అలరాజుపై విషాన్న ప్రయత్నము, విషాన్నముల ప్రయత్నము—రెండింటిని జేసినట్లు జానపదులలో వాడుకగలదు. అంతేకాదు. నరసింగరాజు మార్గమధ్యమున పొందియుండి, అలరాజును చంపెనను వాడుక కూడ కొందఱు ప్రజలలో గలదు. ఇది అంత విశ్వసనీయ దగినదిగాలేదు. నరసింగరాజు వంటి వారిని వందమంది నైనను అలరాజు అవలీలగా చంపగలడు. పైగా, మహావీరుడగు కన్నమనీడు అతనికి అంగరక్షకుడుగా నున్నాడు. కాని నరసింగరాజు, సింహాసనము తనకు దక్కగలదను నానతో, రాజ్య వారసుడగు అలరాజును చంపుటతో వాగమ్మకు తోడ్పడియుండును. లేనిచో బాలచంద్రు డీతనిని చంపెదనని పట్టు పట్టుటలో నర్హుమలేదు. నలగాముడు పేరునకు మాత్రమే రాజు. అధికారమంతయు వాగమ్మ — నరసింగరాజుల చేతులలోనే యున్నది. దీనివలననే వీరభద్రదకవి 'నరసింగరాజు'ను పాలకునిగా చిత్రించినాడేమో (?).

సింగళివారి ప్రతిలో వాగమ్మ, అలరాజును తాను చంపబోవుచున్నట్లుగా ముందు వలగమునితో చెప్పి యొప్పించినట్లున్నది. ఎంతటి కఠినాత్ముడైనను అల్లుని చంపుట కంగీకరించునా? కాని వాగమ్మ అతని తండ్రియగు అనుగురాజుపై నొట్టుపెట్టి, నలగాముని నిరుత్తరునిగా జేసినదట!

మద్రాసు ప్రభుత్వ ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తక భండారములోని ప్రతులలో గూడ అలరాజు సందీ వాక్యములాడిన దినము గురజాలలో విడిది చేసినట్లుగ నున్నది. వాగమ్మ విషాన్నమును చంపిన సంగతియు నిందుగలదు. మఱునాడుకాని అలరాజు చెర్లగుడిపాడు మీదుగా ప్రయాణముకాలేదు. పెద్దన్న—అలరాజుల కలహవిషయము, బ్రహ్మనాయుని కుటీలయత్నము తప్ప తక్కినవన్నియును మదరాసు లిఖితప్రతులలో గలవు.

సింగళివారి ప్రతిలో అలరాజునకు విషపుష్పముల నిచ్చినది 'కొమ్మజియ్యరు' అని కలదు. ఇత 'డొక్కడే' యిచ్చినట్లున్నది. మదరాసు ప్రతులలో తమళ్ళ' (=తంబళ్ళ) ఇచ్చినట్లున్నది. బహువచన ప్రయోగమునుబట్టి వీరు ఇద్దరుముగ్గురు గలరని యూహింపవచ్చును. జనవ్యవహారమున 'తంబళ్ళ పెద్దు' అనువాడు ఈ పనిచేసినట్లు కలదు. ఇతడు అలరాజునకు పూలచెండునిచ్చిన ప్రదేశము చెర్లగుడిపాడు గ్రామమునకు ఉత్తరదిశలో నేటికిని గలదు. అట తంబళ్ళ పెద్దు విగ్రహమున్నది. (నా పల్నాటియాత్రలో దీనిని జూచితిని). అట్లే అలరాజు ఒఱగిపోయిన ప్రదేశము కూడ చెర్లగుడిపాడునకు దక్షిణదిశలో నున్నది. అక్కడ నొక శిలాఫలకమును, దానిపై అలరాజు శిల్పమును గలదు. దీని ప్రజలు 'అలరాజు ఒఱగిపోయి' అని పిలుతురు. ఇది మిక్కిలి ప్రాచీనమైన శిల్పము. (దీని ఛాయాచిత్రమును మేము తీసితివి.)

రెండు రాత్రులు పాడబడు అలరాజు రాయబార కథతో మొదటిరాత్రిని పెద్దనవీరు' అనియు, రెండవ రాత్రిని 'అలరాజు మరణము' అనియు గాథాకారులు వ్యవహరింతురు.

అంధులైన సంస్కృత కవిశేఖరులు

శ్రీ ఈయ్యాణ్ణి వేంకటవీరరాఘవాచార్యులు

స్వప్నజ్ఞానేంద్రియము అంధును నేత్రమే ప్రధానము. జ్ఞానము శ్రోత్రనేత్రముల మూలముననే మనకు చాలవఱకు లభించును. మహాబధిరు డైనను ప్రమాదము లేదు కాని అంధు డైనచో వాని కీ ప్రపంచమే లేదు. వెలుగు, చీకటి, ఆకారము, వర్ణము, సౌందర్యము, కురూపము మొదలైన వానిని మనము కంటి వల్లనే గుర్తింప గలుగుదుము. నేత్రముల సాయము వల్లనే మనదైనందినకృత్యముల నన్నిటిని చేయ గలుగుదుము. నేత్రములే లేనివాని కేకార్యము చేయుట కైనను పరావీక్షయే అవసరము. అందుచేతనే 'కళ్లు లేనివానికి కలియుగమే లే' దనులోకోక్తి పుట్టినది. చర్మచక్షువులు లేనికొందఱు ప్రజ్ఞాచక్షువులై, తపజ్ఞానచక్షువుల సాయముననే సామాన్యమానవులు సాధింపలేని భువనాద్భుత కార్యములను నిర్వహించి ఖ్యాతి నందగల్గిరి. అట్టివారు సాహిత్యప్రపంచమున ఆకుపుగ మహాదాత్ర (గంధములను రచించి అమర కీర్తి నందగల్గిరి. ప్రాచ్యపాశ్చాత్యసారస్వతములలో తెలియవచ్చినంతవఱకును అంధులు, జనుషాంధులు నగు కవిశేఖరులను గూర్చియు పండితప్రకాండులను గూర్చియు నిటు విశదీకరింపబడును.

త్రినేత్రుడయ్యు పరమాశివుడు దేనిని చూడ జాలడో అష్టనయనుడైనను బ్రహ్మ దేనిని కన లేడో ద్వాదశనేత్రుడయ్యు షణ్ముఖుడు దేనిని కన వేఱడో, సహస్రాక్షుడైనను ఇంద్రుడు దేనిని దర్శింప లేడో, అసంఖ్యాకనేత్రములు కలియు లోకమునందలి జనులందఱును దేనిని చూడలేరో అట్టి భువనాద్భుత దృశ్యమును, ద్వినేత్రుడయ్యు పండితుడు (=కవి), తన చర్మచక్షువులను నిరసించి, గాఢసమాధిమగ్నుడై, తన ప్రజ్ఞాచక్షు వొక్కదానితో (కేవల దివ్యదృష్టితో - The Mind's eye-) దర్శింపగల్గుచున్నాడు.¹

రెండు కన్నులుగల హరికాని, మూడు కన్ను

లున్న పాలాకుడుకాని, అష్టనేత్రములుకల బ్రహ్మ కాని, ద్వాదశాక్షుడగు షణ్ముఖుడుకాని, ఇరువది నేత్రములుకల రావణుడుకాని, సహస్రాక్షుడగు ఇంద్రుడుకాని, లెక్కలేనన్ని నేత్రములతో జనసమాజముకాని దేనిని చూడలేదో అట్టి నిగూఢవస్తువును తన ప్రజ్ఞానేత్రమొక్కదానిచేతనే పండితుడు స్పష్టముగా దర్శింపగల్గును.² ప్రజ్ఞాచక్షు వనగా చర్మచక్షువులు లేనివాడు (=అంధుడు) అనునర్థముననే ప్రకృతవ్యాసమున వాడ

1. మా. భారతి-డిసెంబరు, 1967. (పు. 40)

శా. 'యన్నేత్రై స్త్రిభి రీక్షతే న గిరిశో'

వాష్టాభి రవ్యభిః,

స్కందో ద్వాదశభిర్ న వా, న మహవా

చక్షుస్సహస్రైః సైవా

సంభూయాపీ జగత్త్రయస్య సయన్తైర్

ద్రష్టుం న తచ్ఛక్యతే,

ప్రత్యాధిశ్య దృశో, సమాహితధియః

పశ్యన్తి తత్ పండితాః.'

—(సుఖాశితరత్నకోశ — 1249 శ్లో.) 1957.

2. మా. భారతి-డిసెంబరు, 1967 (పు. 41)

శా. 'ద్వాభ్యాం య స్పృహరి స్త్రిభిర్ న చ హరః,

ప్రష్టాన చై వాష్టభిః,

య వృద్ధాదశభిర్ గుహో న దశక

ద్వంద్వేన లంకావతిః,

య స్సేంద్రో దశభిః కత్తై ర్న జనితా

నేత్రై రసంఖ్యై రపి,

తత్ ప్రజ్ఞానయనేన పశ్యతి బుధ

శ్చైకై న మస్తు స్తుటమ్.'

—(భవదత్తశాస్త్రిచే తిలకమంజరీ భూమికలో సుదాహృతము—పు. 5.)

బడెను. కాణుడు (ఏకాక్షి; అంధుడు), కొంత వయస్సున నే తానరోధము కలిగినవారు, జనుషాంధులు (పుట్టు కఠోడనే నేత్రహీనులు) వలువు రనేకదేశము లందు, ఆయాభాషాసారస్వతములందు మహా విద్యాంసులు, కవిమాదామణులుగా తెలియవచ్చు చున్నారు.

రవికానని విషయమునుగూడ దూరదర్శియగు కవిశేఖరుడు (విద్యత్ ప్రకాండుడు) తన ప్రజ్ఞా చతుః ప్రభావమున చూడగల్గును. 'కవిః క్రాంత దర్శి'—అని ప్రాచీన సాహిత్యవేత్తల అభిప్రాయము. ఈ యర్థముననే 'ల్యాటిన్' (Latin) భాషలో కవి యనుపదమునకు Vates (=Prophet) అను శబ్దము కలదు. అనగా, భవిష్యత్తున జరుగబోవు కార్యములను గుర్చించి తెలుపగలవాడని భావము.

రాజశేఖరు డీ విషయములను 'కావ్యమీమాంస' యందు విశదీకరించియున్నాడు. (పు. 12.)

సంస్కృత సారస్వతము :

అంధులైన కవికోదులు 6 గురు సంస్కృత వాఙ్మయమున కలరని తెలియుచున్నది.

(1) జానకీహరణ మను మహాకావ్యమును రచించిన రాజకవి కుమారదాసుడు (క్రీ. 517—526)

(2) మేధావిరుద్రుడు (3) గుజరాత్ దేశవాసి శ్రీపాం కవిచక్రవర్తి (4) విశ్వగుణాదర్యము మొదలగు శతాధిక గ్రంథ నిర్మాణ నిపుణు డగు కాంచీ పురవాసి వేంకటాద్వర (క్రీ. 17 వ శతాబ్ది)

(5) గుజరాత్—దేశియుడు, జైన వాఙ్మయ మహా రథుడునగు సుఖలాల్ జీ—సంఘవీ (S. Sanghavi) ఈయన ప్రకృతము నజీవుడు (6) ఏ. వి. కాణే (A. V. Kane) ప్రకృతము బొంబాయినగరమున నివసించు నొకయువకవి. ఈయన రచించిన లఘు కావ్యములు 'సంస్కృతప్రతిభ' అను పత్రికయందు దెడనెడ ప్రకటింప బడుచున్నవి.

పై కవిషట్కమున మొదటి 5 గురిని కూర్చిన వృత్తాంతము లిండుక విసరింపబడును.

1. కుమారదాసు (క్రీ. 517—650.)

ఈయన సింహాలద్వీప పాలకుడగు రాజకవి. బహుశః, సముద్రగుప్తచక్రవర్తికి పిమ్మట పేర్కొన

వలసిన రాజకవి ఈయనయే. ఇతివృత్త విన్యాసమున, శయ్యాస్థాకుమార్యమునను ఈయనరచనపై కాళిదాసు కవితాప్రభావ మెంతో కన్పట్టును. కవికుల గురువు వలెనే ఈ కవియు వైదర్భీరీతి నాశ్రయించియే కవితారచనను సాగించెను. కుమారదాసు నిర్మించిన 'జానకీహరణ' మను మహాకావ్యమున 20 సర్గములు కలవు. కాళిదాసువలెనే ఈ కవియు మితముగా యమకాలంకారములతో మధుర మైన కవితను నిర్మించెను. భట్టి — మాఘ — మురారికవులవలే పీకవియు శబ్దశాస్త్రనిష్ణాత; కవి వాడిన వివిధ పద్య జాతులసంఖ్య 14. ఈ క్రిందిశ్లోకము కాళిదాసు రచనకు అనుకరణము.

1. శ్లో 'పుష్పరత్నవిభవై ర్యథేష్వితం
సా విభూషయతి రాజనందనే.

దర్పణం తు న చకాంత, యోషితాం
స్వామి సమ్మదఫలం హి మండనమ్.'

—(జానకీ.)

పై శ్లోకమునందలి 'యోషితాం.....మండనమ్'—అను వాక్యమున కీ క్రింది కాళిదాసుశ్లోకము మూలము :

2 శ్లో. 'తథా సమక్షం దహతా మనోభవం

ఏవాకివా భగ్నుమనోరథా నతి,
నినింద'రూపం హృదయేన పార్యతి
'ప్రియేషు సౌభాగ్యఫలా హి చారుతా.'

—(కుమార. 5. 1.)

2. మేధావి రుద్రుడు

జనుషాంధుడు. ఈయన వృత్తాంతముకాని తద్రచనములుకాని మన కేమియు లభింపలేదు. క్రీ 10 వ శతాబ్దిలోని బాలకవి—కవిరాజుగు రాజశేఖరు డీతనిని పేర్కొనుటచే ఈతడు 10 వ శతాబ్ది కంటె పూర్వ డనిమాత్రము చెప్పవచ్చును.

3. కవి చక్రవర్తి—శ్రీపాలుడు

క్రీ. 12 వ శతాబ్ది. బహుశతాబ్దిముల నుండి జైనలు సంస్కృత ప్రాకృతసారస్వతసాగర

మన ఓలలాడి ఈ వాఙ్మయములకు నిరుపమానసేవ చేసిరి. బహుశః గీర్వాణ ప్రాకృత సాహిత్యములందు వీరు తమ 'రచనలచే అలంకరింపనిశాఖయేలేదు. అట్టి పరశ్శత విద్యత్కవిశేఖరులలో చర్యపతువులు లేక, కేవల ప్రజ్ఞాచక్రువుచేతనే ఖ్యాతినందిన శ్రీపాలు డాక్టరు.

సిద్ధరాజు — జయసింహుడు (1094—1143 క్రీ.)—గుజరాత్ దేశము నేలిన ప్రభు పుంగవులలో నతీశభాతుడు. ఈయన వికమార్క—భోజరాజులవలె దిగంతరలసత్పీర్తి ఆయెను. ఈయన దర్బారును కుముదచంద్ర—వాదిదేవసూరులు, 'కవికాల సర్వజ్ఞ'డైన ఆచార్య హేమచంద్రుడు, అంధుడగు కవిసార్వభౌమ శ్రీపాల కవిత్రయమొదలగు వారెందఱో అలంకరించిరి. వీరితో ప్రాగ్భటు వంశమునకు చెందిన శ్రీపాలకవి, సిద్ధరాజు నిర్మితమగు సహస్రలింగ సోపరముపై నొక ప్రశస్తిని రచించెను. ఇందలి భాగ మొక్కటియే కల యొకటి పాటన్నగరమునందలి ఆలయమున కలదు. జీర్ణమైన రుద్రమహాలయమును పునరుద్ధరించి, సిద్ధరా జీయాలయమునుగూర్చి శ్రీపాలకవిచే నొక ప్రశస్తిని వ్రాయించెనట. సిద్ధరాజు తనయుడగు కుమారపాల ప్రభువు (క్రీ. 1143—1174) రాజ్యపాలన కాలమున శ్రీపాలకవి వడ్డగర—(Vadnagar) దుర్గముపై నొక ప్రశస్తిని రచించెను. దీని చిర కవి తన్నుగూర్చి యిట్లు చెప్పుకొనెను.

శ్లో. 'ఏకాహ నిష్కన్న మహా ప్రబంధః

శ్రీ సిద్ధరాజ (వతివన్న) బంధుః.

శ్రీపాలనామా కవి చక్రవర్తి

ప్రశస్తి మేతా—మకరోత్ ప్రశస్తాన్వ'

—(ప్రచీన లేఖనాల — I భాగము. 46వ లేఖ) 1903 క్రీ.

పై శ్లోకమున పేర్కొనబడిన ఏకదిన నిర్మితమగు మహాప్రబంధము వైరోచన విజయము. దీనిని 'ప్రభావక చరితము'న ప్రభాచంద్రాచార్యుడును పేర్కొనియున్నాడు.

శ్రీపాలకవి సిద్ధరాజున కావ్యమిత్రుడే కాక తదాస్థానమున కవిచక్రవర్తిగా గూడ గౌరవింప

బడెను. అజహిలవాడ నగరమునకు వచ్చిన దిగ్గజముల వంటి పండితులతోను, ముఖ్యముగా, భాగవత సంప్రదాయమునకు చెందిన దేవబోధ పండితుని తోడను శ్రీపాలు డనేకశాస్త్రచర్చల నిర్వహించెను. ఈ శాస్త్రవాదములను గూర్చిన విశేషములు హేమచంద్రుని కావ్యానుశాసనమునకు ఆచార్య ఆర్. సి. పరీఖ్ (Prof. R. C. Parikh) రచించిన అంగ్ల భూమికయందు విశదీకరింపబడెను. (I భాగము; 1938.) తమతమ రచనలను సవరింప జేసికొనుటకై నమకాలికపండితు లెందఱో శ్రీపాలకవి సన్నిధికి వచ్చుచుండెడివారు. ఎక్కడోకాని ఒక్క పంశముననే మూడు పురషాంతరములవఱకు సరస్వతీ కటాక్షము ప్రసరింపదు. నేతావరోధరూపమున శ్రీపాలకవి దేవోపహిత డయినను, ఆయనపుత్ర పౌత్రులు మాత్రము కవితాకౌశలము కలవారు. శ్రీపాలునికుమారుడు సిద్ధపాలుడు కావ్యనిర్మాణ నిపుణుడు. ఈతని ఉపాశ్రయమున నున్నపుడే (క్రీ. 1185) సోమప్రభాచార్యుడు 'కుమారపాల ప్రతిబోధ' మను ప్రాకృతగ్రంథమును రచించెను. ఇందు హేమచంద్రుడు తనశిష్యచూడామణి యగు సిద్ధరాజునకు బోధించిన మతవిషయకోపదేశముల సారము విశదీకరింప బడెను.

సిద్ధపాలుని కుమారుడగు విజయపాలుడును కవితల్లజుడే. ఈయన రచించిననాటకము ద్రౌపదీ—పరిణయము. ఈ రూపకము మూలరాజనిర్మితమగు త్రిపురుష్ ప్రాసాదమున (అజహిల్ వాడ్ నగరమున) రెండవ భీమదేవప్రభువురే నాజ్ఞచే ప్రదర్శింప బడెను. ఈ భీమదేవప్రభువు, కుమారపాలుని పిమ్మట గుజరాత్—దేశమును పాలించిన తృతీయ భూపాలుడు.⁴

3. *క్రీ. 1179—1242.

4. రమారమి రెండు పుష్కరములక్రింద 'శ్రీపాలకవి చక్రవర్తి'నిగూర్చి నేను రచించిన విపులవ్యాసమున ఈ కవి చక్రవర్తి కవితాశకలములు, లభించినంతవఱకు ఉల్లేఖింపబడినవి. 1945 వ వత్సరమున పై రచన 'పితాపురరాజ కళాశాల పత్రిక' (Val. 9) యందు ప్రకటింపబడెను. ఈ రచన కువ జీవము 2500 వ జైనశాసన మహాసభయందు (2500 th All-India Jaina Sasana Conference, Calcutta.)

4. శ్లేషయమక చక్రవర్తి—అరశాణపాలెం వేంకటాధ్వరి (క్రీ. 17 వ శతాబ్ది):

ఈయన శ్రీ వైష్ణవుడు, ఆత్రేయగోత్ర జాడు; ఇంటిపేరు 'ఘటాంబు'—ఇదే క్రమముగా కడాంబు, కిడాంబి, కిళాంబిగా భ్రష్టరూపము నందినది. తండ్రి శ్లేషయమక చక్రవర్తియగు రఘునాథాధ్వరి; పితామహుడు అప్పయ్యాధ్వరి యనబడు శ్రీనివాసాధ్వరి. వందమతభంజనమును గ్రంథమును నిర్మించి, విజయనగరాధీశ్వరుడగు కృష్ణదేవరాయలకు ఆచార్యులగు తాతాచార్యులవారి భాగినేయుడు శ్రీనివాసాధ్వరి. ఈయన కూటస్థుడు భగవద్రామానుజులకు (క్రీ. 1017—1137) పూర్వయనిస్తి శేషుడు, శిష్యమూడవణి, మహాననిర్యాహుడునగు కిళాంబి — ఆచార్యనందీతుడు. శ్రీ వైష్ణవులలో 'వడగిరి' సంప్రదాయమునకు చెందిన దీ వంశము.

వేంకటాధ్వరి తర్కవ్యాకరణాలంకార శాస్త్రములందు, పూర్వమీమాంస, వేదవేదాంతములందును కూలంకషవైదుష్యము నార్జించి, 108 గ్రంథములను రచించెనట. అం దేయిరువదియో మనకు లభించెను. ఈ కవి నిరంకుశ కవితాధరంధరుడు. ఈయన 1. ఉత్తరరామచరితచంపూ 2. కాంచీభాణ 3. ప్రద్యుమ్నానందనాటక 4. లక్ష్మీనవాస 5. వరదాభ్యుదయ చంపూ. (కరిగిరిచంపూ) 6. విధిత్రయ పరితాణ 7. విశ్వగుణాదర్శచంపూ 8. శ్రవణానంద 9. శ్రీనివాస విలాసచంపూ. 10. సుభాషితకౌముభ మొదలగు గ్రంథము లనేకములు రచించెను. ఇందు విశ్వగుణాదర్శ — లక్ష్మీనవాసములు విశేష వ్యాప్తి నందినవి.

ఇద్దఱు గంధర్వులు (కృశాను—విశ్వానసులు) భారత వర్ణమును విహంగమధృష్టిచే దర్శించి, వర్ణించుటకై విమానముపై ఆసేతు శీతాచలమును ప్రయాణము చేసిరి. కృశానుడు పురోభాగి (దోష్టక దృష్టి); విశ్వానువు కేవలగుణగహి. మూర్ఖభగవానునితో మొదలిడి, అనేక పుణ్యక్షేత్రములను, నదీనదయలను, ప్రజలను వారి యాచారాదులను వర్ణించుచు నొకనొకచో మహావిష్ణువును వర్ణించుచు 'పుష్పవన్శేత్రుడు' అని శ్లేషవ్యామోహమున ప్రయో

గించెను. అనగా కంటిలో పుష్పవేసినవాడు, పుష్పవంతు లనబడు మూర్ఖ చంద్రులు నేతములుగా కలవాడు—అని రెండర్థములు. ఇట్టి భగవదవచారము వలన కవికి నేత్రావరోధము కలిగెనట. అప్పుడు వేయి శ్లోకములచే (25 పద్యములలో) శ్రీమహాలక్ష్మిని ప్రార్థించగా ఆయనకు తిరిగి దృష్టిభాగ్యము కలిగెనట.

దీనిని బట్టి కవి కరిగిరిచంపువును, లక్ష్మీ నహాసమునూ అబ్రువా రచించె నేమో అని భావించుట అసంబంధము కాకపోవచ్చును. వేంకటాధ్వరి శ్లేషవికాతాకృతలము నిరూపించుటకై యొక్క శ్లోక ముల్లేఖింప బడును. దీని 4 పాదములలో 2 పాదములందు శేషచమత్కారమును గుర్తింప జనును.

శ్లో. 'వేంకటార్యవచోగుంపై ర్జితౌ' గురు—ఫణిశ్వరో,
ధిషణాహితాం స్రావ్య జీవశీషౌ బభావతః.'

(వేంకటాధ్వరి వాగ్గుంపములచే బృహస్పతియు ఆదిశేషుడును జయింపబడి, బుద్ధిహీనతను పొంది, జీవచ్ఛవములవలె నున్నారు). ఉత్తరార్థమున శ్లేషచమత్కారము నిట్లు గుర్తింపవలెను:

ధిషణః=గురుడు [గీష్వతి ర్జితౌ గురుః];
అహి+ఇనతాం=సర్పరాజత్వము; జీవ=గురుడు [జీవ అంగీరసో వాచస్పతిః]; శేష=ఆదిశేషుడు.

5. పండిత—సుఖలాల్—జీ సంఘవీ
(Pt. Sukhalalji Sanghavi)

గుజరాత్వాసి, సజీవుడైన యీ విద్యవ్యాధా మణి జనుషాంధుడు; అయినను, తర్క వేద భాష్యములందును, సంస్కృత ప్రాకృతములందును, జైన సంస్కృతి సాహిత్యములందును శ్రవణమాత్రము

5. 1927—28 వత్సరమున విజయనగర మహారాజ కళాశాలా పత్రికయందు ప్రకటితమగు నా ఆంధ్రవ్యాసమును, 1937 ప్రాంతమున 'ఇండియన్ — కల్చర్' (Calcutta; Vol. VII) పత్రికలో వేంకటాధ్వరి కాలమును, గ్రంథములను గూర్చిన నా ఆంగ్ల వ్యాసమును చూడదగును Vol. 6. No 2. Oct. 1969 (PP 225 to 234.)

చేతనే అగధ వైద్యమును పడసెను. ఆయన ప్రజ్ఞాచకుడే దీనికి హేతువు.

1953 వ సంవత్సరమున అహమ్మదాబాద్ లో జరిగిన 'అఖిలభారత — ప్రాచ్య విద్వత్సభా సమ్మేళన' మున, (All—India Oriental Conference), జైన—ప్రాకృతశాఖ కధ్యక్షుడై పాండిత్య గరిమను సూచించు మహోపన్యాసమును ఒనగెను. నేతావరోధ ముండియు శాస్త్రీయముగా ఆధునిక పరిష్కరణ విధాన మున (On modern scientific & critical lines) ఈ క్రింది గ్రంథములను పరిష్కరించెను :

1. జ్ఞానబిందు ప్రకరణ (యశోవిజయోపాధ్యాయకృతము): ఇట సుఖలాల్ జీతో సహసంపాదకులు. పండిత — డల్ హౌజీ — మాలావనియా; విదుషీమణి హీర — కుమారీదేవి.
2. ప్రమాణమీమాంస (హేమచంద్రాచార్య రచితము): సంపా. సుఖలాల్ — జీ; మహేంద్రకుమార్; మాలవానియా.
3. వేదభాష్యసార (సాధనభాష్యము సుజ్ఞే వింబి): సంపా. పండిత — సుఖలాల్ — జీ.
4. వేదవాద—ద్యౌతింశికా (సిద్ధసేన—దివాకర నిర్మితము): సంపా. సుఖలాల్ — జీ.
5. A. పరిశిష్టము

ప్రతివాది భయంకర రామానుజాచార్యులవారు: (జీవితకాలము: రమారమి 1825 - 1897) — చామర్లకోటవాసి. 4—5 ఏండ్లు వయస్సుననే విమోచి వల్ల ఈయన కంధత్వము కలిగెను పీఠికాపురా ధీశ్వరులైన రావుసీలారాయణింగారి ఆస్థానపండితులును సహస్రావధానియునగు ప్రె. టి. రాఘవాచార్యులవారును ఈయన జనకులును అన్నదమ్ముల పౌత్రులు. శాస్త్రోక్తయ పండితులగు వేంకటాచార్యుల వారీయన జనకులు; జనన శ్రీమతి అత్తవలెను. అంధులయ్య రామానుజాచార్యులుగారు నారాయణము (చక్రగుహాస్రి) అను ద్రావిడ దివ్యప్రబంధమును తుణ్ణముగా వల్లించుటేకాక, ఆంధ్రసంస్కృత సాహిత్యములం దసదృశకైరుష్యము వార్పించిరి. శ్రవణ మాత్రమున నింతటి పాండిత్యమును పడసిన ఈయన ఆసాధారణధారణా సంపన్నులు.

ఆంధ్రవాఙ్మయము :

(శ్రీ చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహకవి (1867—1945 (క్రీ.): ఈయనకు 45 వత్సరముల వయస్సున, మొదట రేచికటియు, పిమ్మట పూర్తిగా అంధత్వమును కల్గి నవి. ఆయన రచనలలో చాలవఱకు ఆయన ఆశువుగా చెప్పుచుండ లేఖకుడు వ్రాసినవే. అంధత్వ ప్రభావమువల్లనే ఆయన కేకసంధాగ్రహణ శక్తి, నిశిత ధీమానంపద, దృఢస్మరణ శక్తియు నలవడినవి. తెనుగున ప్రశస్తమైన అభ్యాయికల (Novels) చాల రచించుటవల్ల 'ఆంధ్రస్కాట్' (Sir Walter Scott—of Andhra) అనియు, శీఘ్రకవియు, అంధులు ఆ గుటచే 'ఆంధ్ర మిల్టన్' (Andhra Milton) అనియు వీరికి విద్యుత్ప్రసంగ మున వ్యవహారము. ఈయన శ్రవణేంద్రియమునకు కూడ తీవ్రమైన శక్తి అలవడినది. నేతావరోధము వచ్చిన పిమ్మట ఏ వ్యక్తికంశస్యమునైనను ఒక్కసారి విన్నచో ఆ వ్యక్తి కంశధ్వనిని ఎన్నియెండ్లు పిమ్మట నైన విట్టె గుర్తించి ఆయనను పేరుపెట్టి పిలిచెడి వారు. శ్రీ వీరేశలింగం పంతులుగారి రచనలు 10 సంపుటములలో ప్రచురింపబడినట్లే శ్రీ చిలకమర్తి వారి రచనలును వారి షష్టిపూర్తికి 10 సంపుట ములుగా ప్రచురించి, విద్యల్లోకము వారికి సమర్పించి, వారి బుణమును తీర్చుకొని, ఆంధ్రవాఙ్మయమునకు మహోపకార మొనరించెను.

ద్రావిడ వాఙ్మయము :

మనకు తెలిసినంతవఱకు ద్రావిడ సాహిత్యమున అంధులైన కవిశేఖరు లిద్దరు కలరని తెలియుచున్నది. ఇరువురిలోను పూర్వుడు, సునతరుడు వీరరాఘవ ముదలియార్ (ANDAHAKKAVI = Andhakavi?, V. R. Mudaliar) (క్రీ. 17 వ శతాబ్దము). ఇతనికంటె పరుడును, ప్రజ్ఞాపాటవమున అతని తరువాతిగడు 'కవిసింహ' మాంబలం—నవల్ (క్రీ. 1831?—1884) — (KAVI-CHINGA? Mambalam Navalal.

ఈ కవిసింహ పళని (Palani) అను దక్షిణదేశజనపదమున 1831 39 నడుమ ఒక పవిత్రదంపతుల కుమారుడై జన్మించెను. ఆ

త్రేతమునకల దండాయుధపాణియనుదేవునిపై కవి జనకుడగు మత్తయ్య అవార్ధునికి గాఢమైనభక్తి కలదు. కవి బాల్యముననే విషాచివ్యాధికి గుఱియై, దైవోపహతుడై రెండు నేత్రములను కోల్పోయెను. అందుడైన యీ బాలుని ఎంతకష్టపడియైనను ప్రయోజకుని చేయలేని జనకుని పట్టుదల. తండ్రి ప్రేరితో శిశువు పిల్చుపై అక్షరమాలను వ్రాసి అతనికి నేర్పుచుండెడివాడు. ఏయంగమునకైనను వైకల్యము కల్గినచో దానికి క్షణిక యవయవమునకు విధిగా సంకమించును. (Compensation is the law of Nature'.) అధఃకాయము దుర్బలమగుచో దాని బల మూర్ఖకాయమునకు సంకమించును. అందుచే ఈ బాలుని కఠినశిక్షమైన ధివజాసంపదయు, అద్భుతమైన జ్ఞానశక్తియు అభించెను. తండ్రినే విడు మించబడిన యొక ఉపాధ్యాయునియొద్ద నీ బాబుడు వ్యాకరణమును, ప్రాచీనగ్రంథరాజములను తుణ్ణముగా వ్యాసంగ మొనర్చి, ఇదవనియేండ్ల నయస్సునకే దృఢ పుత్రస్మృతికా కవిప్రవరుడాయెను. ప్రియకదైవమగు దండాయుధపాణిపై భక్తిరసనిర్మలమగు కీర్తన లనే కము లాశువుగా నిర్మించి 'కవిరాజ' ('Kavirayar') అని ఖ్యాతి నందెను. నాడు ఉదారులు, వితరణశీలురు అగు భూస్వాములు, జమీందారులు, మహారాజుల సమా దరణమునల్లనే కవులకు, కోవిదులకు విశేషఖ్యాతి కల్గి చుండెడిది. కవికి రాజ్యాశ్రయము లేనిదే కీర్తి దుర్లభము. అట్లే కవి నాటిన కవితాలత రాజ్యాశ్రయ దోహదము లేనిచో వర్ధిల్లనేరదు. నిరుపఘ్నమైన లత యభి వృద్ధి నందజాలదు. నిరాశ్రయుడగు కవికిగాని, పండి తునికిగాని యశస్సు దుర్లభము.

'నిరాశ్రయా న శోభంతే పండితా వనితా లతాః'—అని మాక్తి. కవులు ప్రభువులను గూర్చి స్తోత్రకావ్యములను నిర్మించియు, తాము రచించిన కావ్యములను వారికి కృతిగా సర్పించియు వారి యనుగ్రహమునకు పాత్రులగుచుండెడివారు.

మాంబళ కవిరాజును శిష్యులు కొంద రాశ్రయించి విద్యలను నేర్చుచుండిరి. వీరు గురువున కుపచారములు చేయుచు ఆరవ ఆశువుగా చెప్పిన

రచనలను గ్రంథస్థము చేయుచుండిరి. ఈ యతేంద్రాని మండలితో గురువు తమిళనాడున నలువైపులను ప్రయాణముచేయుచు, రామనాధపురమునకు (Ramnad) వచ్చెను. అచ్చటి ప్రభువు ముత్తురామలింగపేతునతి. ఆయనయొద్ద ప్రధానా మాత్యుడు (ద్రివాన్) పాన్పుస్సామి దేవర్ (Thevar). ఈయన ద్రావిడ భాషా కోవిదుడు. 19 వ శతాబ్దము న మధురలో తమిళ సంగమును స్థాపించి, కీర్తి నందిన విద్వాంసుడు పండితుడై-దేవర్ (Panditurai Thevar) పాన్పుస్సామి కుమారుడే. మాంబళకవి ప్రభువును గూర్చియు, ప్రధానామాత్యుని గూర్చియు ప్రశంసించుచు పద్యముల రచించి, నాటిసంప్రదాయము ననుసరించి, వారిరువురకునుపంపి, దర్శనమొనగ ప్రార్థించెను. ప్రభుప్రధాని లిరువురును కవి రచనలను మెచ్చుకొనిరి; కాని, సంస్థానమున అందులను సత్కరించు నాచారము లేకపోవుటచే నా రిరువురును కవి రచార్యుల కాచ్చ శిష్యులు జంతుచుండిరి. ఈ సంగతిని, కవిరాజు చాల విరుత్తాపము నందెను. కాని అతనికి కొంత ముండుటచే, ప్రభుసమూహము నందక, తా నారాధానిని వదలగూడదని భీష్మించు కొనియుండెను. త్వరలోనే అతనికి అనుకూల పన్ని వేళ మొకటి లభించెను. ఒకనా డాస్థానమునందలి కవులకు శారదాసరసుగు నొక శ్లోకము నొసగి, దానిని 'వెమ్బా' (Vemba) వృత్తముగా ద్రావిడభాషలో ననువదించుటని ప్రభువాజ్ఞాపించెను. కాని వారి కది అసాధ్యముగా కన్పట్టెను.

అట్లాద కవిమండలిలో నొకడు మన అంధ కుమరునియొద్ద తేలి, రాజు కోరిన ట్లాశ్లోకము ననువదించి యిచ్చి తన పరువున దక్కించుచుని ప్రాశ్రియపడెను. అర్చించుచుట తదప్రగ మన కవి కొన్నిసెకండ్లలోనే పద్యము వాశువుగా రచించి, అతని కిచ్చెను. దీని నీతడు ప్రభువున కర్పించి, ఆయనకు సంతోషమును కల్గించెను. కాని క్రమముగా ఆయన వాదము మాంబళకవిరాజు రచనయని ప్రభువునకు తెలియగా, ప్రభు ప్రధానామాత్యు లిరువురును,

సంస్థానముద్వార కవచముగా అంధకవిరాజును దర్శించెదనను, స్వప్నానుభూతిని చంద్రునకు నివేదించును. రున కావ్యోనింః, విశేషసత్కారము హస్తప్రకాశ, కావ్యోద్దేశము సమానమే అయినను ఈకృతి 'కాచిల్-తదద్భుత ప్రతిభాపావమునకును, నిరుపమకవితా కాశ తమనుకు తగినట్లు 'నవలర్; కవిః' (Kavi-chingam)' అను ఓరుదము లోపగ గౌరవించిరి.

రామనాథపుర సంస్థానమున మాంబలకవిసింహ మునుగూర్చి యనేకకథలు ప్రచారము నందినవి. ఈ ప్రభువునొద్ద నెలవు గైకొని కవి యితరప్రాంతముల నెన్నిటివో చూడనొగ్గెను. ఇత డేప్రాంతమునకు వెళ్ళినను ఈతనికి ముందుగా నీతని కీర్తి దూతికయే యరుగుచుండెను. లోకులు ప్రభువులు నీతని కళండగౌరవము చూపుచుండిరి. తరువాత కొంతకాల మున కీ కవి వివాహితుడై, అసానకాలమునఁజును (క్రీ. 1884) సుఖముగా జీవయాత్ర చేసెను.

ర చ న లు:

ఈ కవి రచనలలో ప్రశస్తమైనది 'చంద్ర విలాసము'. ఇది 100 పద్యములకు పైబడిన శతకము. 'వేలక్కురిచి' (Velakkurichi) జమీందారు వేలప్ప—గౌడర్ ఇందు ప్రశంసించబడెను. ప్రాచీన సంప్రదాయముననే నిర్మితమగు నీకృత్యం దొక మహిళామణి వివలంబముచే బాధపడుచు, తన విరహ

ఈ కవి దేవాంగ పురాణము ను, అనేక ప్రబంధములను రచించెను; 'శృంగార రసమంజరి' అను శృంగార రసాత్మక సంస్కృత కావ్యమున కీకవి ఉజ్జ్వలమగు ద్రావిడ పరివర్తనమునే కాక, జమీందారులను, ప్రభువులను ప్రశంసించుచు అసంఖ్యాకసూత్రీ కావ్యము లను రచించెను.

(ప్రస్తుత మీయన రచనల కంటగా జవాదర ణము లేకపోయినను, 19 వ శతాబ్దము నందలి విద్వాంసులును, కవులును మాంబలకవిసింహుని రచన లను శిరసాధరించి గౌరవించెడివారు.

(ఉపజీవ్యము : '19 వ శతాబ్దమున విలసిల్లిన పళని గ్రామవాసియు అంధకవి' [Blind Poet of Palani who flourished in 19 th Century— By A. V. Subramania Aiyar— అను సాంగ్గ వ్యాసము ప్రధానముగా నాపై రచన కాధారము. వారికి కృతజ్ఞుడను. Hindu-1', II, Sunday, 10 th March, 1968.)



వచన క వి త-అభిమానుల అత్యుక్తులు

శ్రీ నోరి వరసింహశాస్త్రి

ప్రథమ నివేక సారథ విభాసిత
సర్గణపుంజ వారిజో
త్కర రుచిరింబులై సకల
గమ్యసుతీర్థములై మహామనో
హర సుచరిత్ర పావనవయః
పరిపూర్ణములైన సత్సభాం
తర సరసీవనంబుల ముదం
బాసరం గొనియాడి వేడుకన్''

ఈ విధంగా నన్నయ కొనియాడిన సభలు 'సకల గమ్యసుతీర్థములు' కాని విద్వాంసులూ ప్రభువులూ మాత్రము సమావిష్టమైన సరిమిత సభలుకావు. ఆ సభలలో సత్సభలు కావ్యాలు వినిపించి సభ్యుల మెప్పు పొందినప్పుడే కృతార్థత పొందేవారు.

నేడు మహాపట్టణాలలో కూడుతున్న సభలు కూడా సకల గమ్యములే. కాని నేటి సభలను రంజింప జేస్తున్నది చిత్రకవితృ సదృశమైన కేవల చమత్కార మాత్రములైన కావ్యాలే కాని ఉత్తమశ్రేణి కావ్యాలు కాకపోవడము శోచింపదగినది. ఈ సభలను రంజింప జేయడానికి కావ్యగత చిత్రత లేకపోతే, శ్రావ్యమైన కంఠమో వశన వైచిత్ర్యమో అవసరమవుతున్నవి.

సభల సంగతి ఇట్లా ఉండగా, ఇక అక్షర రూపము ధరించిన వాఙ్మయము సంగతి ఆలోచిస్తే, పత్రికలు ప్రాధాన్యము వహిస్తున్నవి. అవి జనుల అభిప్రాయాలను ప్రతిబింబించవలె. ఇది ప్రచార యుగము గనుక రాజకీయాది కారణాలవల్ల దేనికి ఎక్కువ ప్రచారము ఉంటే, అదే ఉత్తమ కావ్యంగా చలామణీ అవుతున్నది. ప్రచారాధిక్యమువల్ల కొందరి కావ్యాల గుణదోషాలు శాంతంగా విచారణ చేయడమే పాపంగా పరిగణింపబడుతున్నది. ఐనా కొందరైనా

దానికి పూనుకోకపోతే కీల్చిష మంటుకుంటుంది అనే భయంతో ఇట్టి విచారణకు పూనుకొనవలసి వచ్చినది.

నేడు ముఖ్యముగా యువతీ యువకులను, విస్తార ప్రచార ఫలితంగా, ఎక్కువ ఆకర్షిస్తున్నది వచన కవితాప్రక్రియ. కొందరు దీనినే వచనగేయమనీ, ప్రేమరసానీ, స్వచ్ఛంద కవిత్వము, అనిబద్ధ కవిత్వము, ముక్తచ్ఛంద కవిత, వెర్చులిజే—ఇత్యాది నామాలతో నవరి అభిమానముకొద్దీ వారు పిలుస్తున్నారు. ఏ పేరు పెట్టినా, అది పద్య ఛందస్సునూగాని గేయచ్ఛందస్సునూగాని ఆధారించక వాటికి కట్టుపడక స్వతంత్రంగా వచనమే పద్యంగా రూపొందే ప్రక్రియ.

2

ఈ వచనకవితా ప్రక్రియ స్వరూపము పలు పురు పలువిధాలుగా నిర్వచనము చేస్తున్నారకాని వారిలో సంయువనముతో ఆలోచించి వ్రాయగలవాని మాటలలో కొంత ఏకవాక్యత ఏర్పడుతున్నది. అన్ని టిలో ప్రధానమైన లక్షణము ఒక క్రొత్త లయ.

ఈ లయను ఎక్కువమంది 'భావలయ' అని వ్యవహరిస్తున్నారు. ఛందస్సులలో ఎక్కువ కృషిచేసిన శ్రీ సంతుక్కుమార వంటివారు ఇందులో 'భావ గణాలు' ఉంటుంటున్నారు.

భావలయతోపాటు 'తూగు' అనే గుణం కూడా ఒకటి ఉన్నదంటున్నారు ఈ తూగు లయకు పర్యాయపదమో, భావలయలోని ఒకానొక అవాంతరగుణమో వారి మాటలలో స్పష్ట పడడములేదు. తూగునంటే వారు చెప్పే 'ఊహా', 'మిమరూ' అనే లక్షణాలుకూడాను.

వారు చెప్పే మరో గుణం 'గమనవైవిధ్యం'.

నమస్తాల్లోకంఁటె ఇంద్రగణ సూర్యగణాలుండే వానిలో అనమానపాదాలు ఉండడమూ, అంతకంటే కూడా కందమూ ఆటవెలిదివంటివానిలో పాదాలలో అనమానత్వము ఎక్కువగా ఉండుట ముందడుగు అనీ, అంతకంటే ఎక్కువగా పాదాలలో అనమానత్వము వచనకవిత్యము సాధిస్తున్నందున అది మరికొంత ముందడుగు అనీ, శ్రీ సంపత్కుమార సిద్ధాంతం చేసినారు. ధనికుడూ పేద, పెద్దాచిన్నా భేదాలు రూపునూపి వర్గరహితమైన సమాజము నిర్మించవలె నని కలుకుంటున్న ఈ కాలంలో వచనపద్యాలలో పాదాలలో అనమానత్వం ఎట్లా గ్రాహ్యమవుతుందో, అది ఎట్లా నేటికాల లక్షణాన్ని ప్రతిబింబించగలుగు తుందో ఆలోచించినవాళ్ళగాని నిర్వచించినవాళ్ళగాని మా దృష్టికి తగులలేదు. సమాజంలో ఉండగూడని అనమానత్వము కవిత్రయాపంలో ఉండవలెనేమో?

ప్రాచీన ఛందస్సులలో ప్రాచీన సంగీతం గోచ రించినట్లే వచనకవిత్యంలో నవీనమైన సంగీతము, విరిశామిక యుగభర్తగా గోచరిస్తుందని కొందరు ప్రతిపాదించినారు. ఈ మాటలు పెద్దపాక్షిరీ పని చేసేవారు ఓగ్రరఉండివాచి వినక, దూరాన సుఖంగా కూచుని, చెప్పేవారికి ఆకర్షకంగా ఉండవచ్చుమగాని, ఫాక్లరీలో పనిచేసే శ్రామికులకుమాత్రము ఆ ధ్వని పిచ్చిపిత్తింపకపోదు. పైగా ఆ ధ్వని అనమానంగా కాక అతినమ సంగాఉండే కర్లకలోరమైనవర్ణనిమి తము గుర్తుంచుకోవలె.

ఒక్కరు మాత్రము వచనకవితలో లయ మాత్రమేకాదు, 'నాద'మనేదికూడా ఉన్నదన్నారు. ఆ నాదస్వరూపము వారు నిర్ణయించలేదు. అది ప్రణవ నాదమో, వీణానాదమో, సింహనాదమో, దర్బుర నాదమో—మరి వినాదమో తెలియరాదు.

వచనకవిత్ర సిద్ధాంతవాదులంతా అందులో వచనత్వం విరళవలె నంటున్నారు. ఆ వచనత్వం విర గజపోతే కేవలవచనమై కవిత కాకుండాపోతుందట. కాబట్టి వచనత్వం విరిచే రచనానిధానం ఎవరికివారు విర్వరచుకోవలెనట. వారిలో ఒకరు విరామచిహ్నాలు

బహిష్కరించడముద్వారా వచనగీతంలో శీఘ్రగమ నాన్ని సాధించగా, ఒకరికి ఆంత్యప్రాస బాగా అక్క రకు వచ్చినదట. మరిఒకరు సంస్కృత శబ్దాలను దొంతర్లుగట్టి నిలవడము, మధ్య పద్యపాదాలను నల్ల పూసలమధ్య బంగారుపూసలవలె ఇరికించడమూ, యమకము వాడుకోడమూ మొదలైన బహుపద్ధతుల వల్ల వచనగుణం విరిచినారుట. ఇంకొకరికి సంస్కృత శబ్దబంధురత, కావ్యభాషావాసనా, అందుకు సాధనా లైననట. మరియొకరు భావచిత్రాల చెచ్చిత్రవల్ల జయము సాధించినారట. ఎవరేమి సాధించినా, వచ నత్వము విరిచేపద్ధతి వైయక్తికవ్యవహారమే అనేది సారాంశము.

సామాన్యులకు పద్య రచనా, గేయ రచనా, కష్టమే అని అంగీకరిద్దాము. పోనీ, ఈ వచన కవిత తేలికా అంటే, కానే కాదని వారంతా ఏకగ్రీవంగా అంటున్నారు. పైగా పద్య కుత్స్వంకంఁటె చాలా కష్టముట!

'వచన గీతం రాయడంవరకైతే, ఎవరైనా రాస్తారు, ఎందరైనా రాశారు, గాని రాసి మెప్పించిన వారు కొద్దిమంది అని ఎక్కువమంది అంగీక రిస్తారు' అంటూ శ్రీ రమణారెడ్డి దానికి ఛంద స్సహాయంగాని సంగీతసహాయంగాని లేకపోవడం కష్టానికి కారణమంటున్నారు.

వచన పద్య రచన అసిద్ధాంతవతం అని ఒకరూ, కత్తి అంచుమీద నడకవంటిదని మరొకరూ అన్నారు. వారికందరికీ పట్టుకొన్న భయం ఒకటే. ఒకవైపు జారితే పద్యం కావచ్చు. రెండోవైపు తే వచనం. కేవలం వచనమైతే పేలవం కావచ్చుగాని పద్యమై సాతే కొంచెమునిగేదేమిటోమాత్రం అర్థం కావడం లేదు. ఈ స్రక్రియ వచనానికి పద్యానికి దూరంగా ఉండేది కనుకనే కాళీలు వచనకవిత అనే శబ్దము వాడక, కొందరు దీన్ని స్వచ్ఛందకవిత అనీ, ముక్త చందో కవిత అని వ్యవహరిస్తున్నారు.

'నిర్మితి విషయమై పద్యకవికంటే కొన్ని రెట్లు ఎక్కువగా వచన కవి శ్రద్ధాచూపవల

ఉంటుంది' అంటూ శ్రీ రమణారెడ్డి ఇంకా ఇట్లా అంటున్నారు. 'ఎవరేమన్నా' వచన గీతాలు కుప్ప తెప్పలుగా వస్తున్నాయి. వరమ వచనంకూడా కవి త్వమై పోతున్నది. వచనంగా చెడిపోయిన సరుకుకూడా కవిత్వమై పోతున్నది. అంత్యప్రసలు నిలిపితే వోడలు బండ్రాతున్నాయి.'

3

మరి, చక్కని రాజమార్గంపై చందోగేయ రచన లవలించిన, వాటిని వదిలి, ఒక నిర్దిష్ట మైన విధానము లేక, అగమ్యమైన అభిప్రాయము వంటిదో, దారిలేని ఎడారివంటిదో ఐన ఈ వచన కవిత్వాప్రక్రియ ఎందుకు వీరు అవలంబిస్తున్నట్లు? ఇంత సూక్ష్మంగా వారెవరూ ప్రశ్నించుకోలేదుకాని మొత్తముమీద దానికి రకరకాలుగా సమాధానాలు లభిస్తున్నాయి.

శ్రీ వేగుంట మోహనప్రసాద్ సమాధానం సారమిది. 'అన్నింటిలోనూ అందరిలోనూ ఎల్లాడలా వచ్చిన మార్పు—విప్లవం, ఒకానొకరి మానసిక వైకల్యం—ఇవన్నీ కారణాలు వచన కవితావైఖ్యను... అశాంతి, ఆవేదన, కలుక్కుమనే జ్ఞాపకాలు, అసంతృప్తి, ఆక్రోశం, ఉక్రోశం, కసి, నిర్వచనం, సందేశం, ఆశయం, ఆచరణ, విమర్శ—యివీ దీని కవితా వస్తువులు.....సాంప్రదాయమైన దుఃఖాల్లో విదుల్పకొన్న కవి ఆత్మనించి జారిపడిన ఒకానొక విశేషం వచన కవిత.'

శ్రీ కుందురి ఇట్లా అంటున్నారు. 'అశేష ప్రజాశక్తికి ప్రయోజనాత్మకమైన అనంద కల్పనయే ప్రధానమనే వాదానికి, కసిని ఈ సవినయంగా బలం ఎక్కువ. ఏ రంగంలోనైనా పాతకా కొత్తకూ సంఘర్షణ తప్పదు. పాత వోటమీ తప్పదు...ఈ వద్యమే, వృత్తమే తుది స్వరూపమని మాత్రం అంగీకరించం. దీనికంటే మేల్కొన్న రూపం ఏదైనా మనస్సుకు తగులుందేమోననే ప్రయత్నం, కొత్త ప్రయోగం నిరంతరం జరుగవల్సిందే.'

మళ్ళీ 'మరిగేయానికి పద్యంలోనే గేయ

గుణానికి అతిశయ ప్రాముఖ్యమిచ్చిన భావకవిత్వం అంత్యక్షణాలలో, దానికి 'రియాక్షను'గా ముక్త చందోరీతులు వెలువడ్డాయి' అంటారు శ్రీ రమణారెడ్డి.

'యథార్థాన్ని గుర్తించము - కలలు మాకు యథార్థాలు. ఈ జగత్తుతో మాకు పనిలేదు. మాది స్వప్నజగత్తు. సంపన్నులు, భాషా సంపన్నులు మాకు విరోధులు. కావ్యలక్షణాలే అవలక్షణాలు...వ్యక్తాన్ని వదిలివెడతాము. వ్యక్తావ్యక్తంలో ఈత కొడతాము' ఇత్యాదిగా అవలాపించినాడు శ్రీరంగం నారాయణబాబు. చందోరీతులనుగూర్చి గాథపరిశ్రమ చేసినవారిలో శ్రీ సంపత్కుమార అగ్రశ్రేణిలోనివారు కాబట్టి వారి మాటలకు ఎక్కువ విలువ యివ్వడము న్యాయము. వారి భావముల సారాంశమిది :

'పూర్వకాలం పద్యనియమాలు సడలించడానికి చేసిన ప్రయత్నాల వలననే, ఆధునిక కాలంలోగూడా మరికొంత విస్తృతమైన అన్వేషణ జరిగింది. భావ కవులు పద్యాల వ్రాసినా వంగిత స్పర్శవల్ల ఆకర్షణీయమైన గేయస్వరూపాన్ని అధికంగా స్వీకరించి నారు. ఆ గేయంకంటెకూడా అధికముయిన సడలింపులుగల మరొక కొత్త చందోరీతికోసం ప్రయత్నించడం సహజ పరిణామానికి చిహ్నమే. అలాంటి పరిణామంలోనే గేయాన్నికూడా వదలవలెననే ఊహ ఒక సహజక్రమంలోనే వచ్చింది. అనేక కారణాలవల్ల, అనేక సౌలభ్యాలవల్ల వచన రచనా ప్రక్రియ విపరీతంగా పెరిగిపోయింది. వివిధ శాఖలుగా విస్తరించింది. మిగిలిన అనేక ప్రక్రియలకు వలెనే పాశ్చాత్య సాహిత్య సంపర్కంద్వారా అధికమైన ప్రేరణ ప్రాప్త్యాచూచ్యం జరిగింది.'

కొందరు నేటి పారిశ్రామిక యుగధర్మంగా వచన కవిత అనిర్వచించిన దన్నారు.

స్వాతంత్ర్యోన్ముఖముగా నేడు సాగుతున్న స్వతంత్ర సమరంలో పర్యబంధాలనుంచి విడిపడ్డదే స్వచ్ఛంద కవిత అని కొందరి మతము.

‘వద్యం రైలుబండి నడకవంటిది—

గద్యం విమాన విహారం వంటిది’

అన్నారు శ్రీ శ్రీ. ఆయనే మహాకమాటకూడా అన్నారు.

‘గణబద్ధం ఛందస్సులు పూర్ణలిజము, మాత్రా ఛందస్సులు ప్రజాస్వామ్యం పేరిటి కేపిటలిజము, స్వేచ్ఛాపదనకవిత్యరూపాలు సోషలిజము.’

కానీ పై నువ్వారించిన శ్రీ శ్రీ మాటలను ‘సమాజ పురోగతిలోని ఒక్కొక్క ఆర్థిక వ్యవస్థకు అనుగుణంగా కవిత్య బహుస్వరూపం ఒక్కొక్క విధంగా ఉంటుందని చెప్పడం చరిత్రను చాలా సులువుగా తేల్చిపారచెయ్యడ’మంటూ ‘ఇది శ్రీ శ్రీ అంతటి కవికికూడా సాహసమే నవాలి’ అని శ్రీ రమణారెడ్డి త్రోసివేసినారు.

వచన కవిత ఒక ఉద్యమమని అభిమాని స్తున్న శ్రీ కుందుర్తి ‘వచనగేయం పర్తిల్లాంటిటే నేటి కవులు కొన్ని నియమాలను పాటించాలి. నను కాలినమైన జీవితచిత్రణం, తెనుగుదనం, ప్రగతిశీలమైన దృక్పథం, వ్యవహారభాషాప్రయోగవరత్వం, ఛందఃగ్రాంథికబంధవిచ్ఛేదనం, అప్పువ్వతాదోష బహిష్కారం అనలంబించవలె’నని ప్రతిపాదించగా శ్రీరమణారెడ్డి కొంత అంగీకరించినట్లే ప్రారంభించి, ఈ లక్షణాలను ఒకదాని రిద్దాత ఒకటి కత్తిరించివేసినారు. ఏమైనప్పటికీ పైన శ్రీ కుందుర్తి కాంక్షించిన నియమాలలో ఏవో ఒకటో రెండో ప్రభావితం చేయడమువల్లనే వచన కవిత ఒక్కొక్కరితో ప్రాదుర్భవింపి విస్తరిస్తున్న దనడము సత్యదూరం కాదు.

4

కవితారూపంలో కొత్తప్రక్రియకొరకు జరుపుతున్న అన్వేషణ వచన కవితా రచన అంటే—అది పూర్తిగా సత్యము కాకపోయినా—అంత బాధలేదు. శ్రీ కుందుర్తి వచన కవిత ఎక్కువగా వ్రాయడమే కాక, దానినిగూర్చికూడా ఎంతో వ్రాసినవారు. ఆయనకు కవి బుషి కావలెననే ఆకాంక్ష ఉన్నది. రచన నాలుగు కాలాలపాటు నిలవవలెనంటే వచన

కవులు కొంటే కోణాల వంటివి పినర్జించవలెననీ, ఆధునిక కవికి ఉండవలసిన ముఖ్యలక్షణాలలో చిత్ర కవిత్యంకూడా ఒకటూ అని అనుమానం వచ్చేటంతగా అని పెరిగిపోతున్నవనీ, వాటిని ప్రజలు సహించరని బాధ వ్యక్తము చేసిన వారు. ఈ నూతన సృష్టి ప్రజల దృష్టికి రావాలంటే కేవల పండితులను మూర్ఖపండితులని నిరసించక, వారినికూడా ఈ ప్రక్రియను అంగీకరించేటట్లు చేయవలెననే తహతహ కలవారు. అదిగాక తన కవితాసంకలనంచేత సోనియటు లాండు బహుమతిని గత సంవత్సరమూ, అంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్యఅకాడమీవారి బహుమతిని ఈ సంవత్సరమూ గ్రహించినవారు. అట్టి శ్రీ కుందుర్తి ‘స్వాతంత్ర్యోత్సరకాలాన తెలుగు కవిత’అనే జనధర్మ 1969 డిసెంబరు ప్రత్యేక సంచికలో ‘స్వాతంత్ర్యానంతర కవిత’అనే వ్యాసంలో ఈ క్రిందివిధంగా వ్రాశారు. ముఖ్యంగా ఆ వ్యాసాలే వచనకవితాత్వ విచారణ చేయడానికి ఈ వ్యాసకర్తను పురికొల్పినవి.

‘స్వాతంత్ర్యానంతర కవిత్యమంటే స్వాలంగా శ్రీ శ్రీయుగంలోని కవితావికాసమని చెప్పుకోవచ్చును. ఎందుకంటే పాతపద్ధతికి సంబంధించిన పద్యకావ్యాలు ఎప్పుడూ వస్తూనేవుంటాయి. వాటికి బానిసత్వంతో గానీ స్వాతంత్ర్యంతోగానీ అంతగా సంబంధంలేదు. కొయ్యలచ్చిపెట్టి వినాయకుడిబొమ్మలు వరుసగా తీసినట్లు ఒకేభాష ఒకే భావనతో వెలువడుతుంటాయి. జీవితంలోవచ్చే మార్పులను అవి ప్రతి ఫలించవు.....సాహిత్యంలో తిరిగి ప్రయోజనవాదాన్ని ప్రవేశపెట్టిన ఘనత శ్రీ పీఠేశలింగంగారిది. దీని ఫలితమే శ్రీ శ్రీయుగం. అనాటినుండి నేటివరకు కవిత్యంలో ప్రయోజనవాదమూ కళావాదమూ—రెండూ ఒకదానివరసనే ఒకటి సమానాంతరరేఖల్లా వడుస్తున్నవి.....ప్రయోజనవాదము నెగ్గింది కనుకనే భాషలో వ్యావహారికవాదము నెగ్గింది. భావములో అభ్యుదయవాదము నెగ్గింది. రూపములో వచనగేయ వాదము నెగ్గింది. అందువల్ల స్వాతంత్ర్యానంతర కవిత్యమంటే వచనగేయ కవితావికాసమన్నమాట.’

పైవానిలో ప్రయోజనవాదమూ, అభ్యుదయ వాదమూ, వచనగేయవాదమూ నెగ్గినవనే ముందు విచారణచేసి ఆ తర్వాత పాతపద్ధతికావ్యాలు వినాయకుని అచ్చుబొమ్మలు అనేమాట విచారద్దాము.

కవితలో శ్రీ వీరేశలింగము ప్రయోజన వాదానికి ప్రవర్తకుడుగా! ఆయన గలించి ఇప్పటికి 52 సం.లు మాత్రము. ఆయన ఆంధ్ర కవుల చరిత్రనుగూర్చి చేసిన కృషి నేటికీ గౌరవించ బడు తున్నది. కాని అతి బాల్యనివాహలూ, వితంతు పునర్వివాహాలూ, బ్రాహ్మమతబోధ, సంఘసంస్కరణముకొనను వారు రచించిన కావ్యాత్మక రచనలు ఇప్పటికీ ముప్పై ఏళ్లకు పూర్వమే విస్తృతస్థాయి లైనవంటే అతిశయోక్తికాదు. అవి పునర్ముద్రణ జరుగుతున్నవంటే, అందుకు కారణం వాటి సాహిత్య విలువకక ఆ రచయిత వ్యక్తి గొప్పదనముమీది గౌరవము. వారు ఉద్దేశించిన సంస్కరణలు వచ్చిన తర్వాత వారి రచన ప్రయోజనము తీరిపోయి అవి విస్తరించబడినవి.

శ్రీ శ్రీ యుగము అభ్యుదయ మనే పేరుతో కమ్యూనిజము ప్రచారము ధ్యేయంగా పెట్టుకొన్నది. శ్రీ వీరేశలింగము గారికి ఉన్నత ప్రతిభకాని పాండిత్యముగాని లోకానుభవముగాని వైవిధ్యముగాని శ్రీ శ్రీకి గాని ఆ యుగములోని మరి యేఒకరికిగాని లేవన డము అతిశయోక్తికాదు. వీరేశలింగంగారు కడసిన నిర్భయ జీవితముకూడా వీరి కందరికీ అచుం బిత విషయమని మనము గుర్తుంచుకోవలెను. వారికి వ్యక్తిగతముగా అభించిన గౌరవమునల్ల వారి రచనలను పునర్ముద్రణమైనా చేస్తున్నారు.

మరి ఈ అభ్యుదయకవులు కోరిన అభ్యుదయమే ప్రాప్తిస్తే, శ్రీశ్రీయుగరచనలగతి ఏమి కాను! వారిలో ఎవ్వరికీ శ్రీ వీరేశలింగముగారికి వ్యక్తిగతముగా ఉన్న జ్ఞానత్యములే! శ్రీశ్రీ మొదట భావకవిగా 'వభవ' ప్రచురించినాడు. తర్వాత కొన్నాళ్లు అభ్యుదయకవిగా ప్రచారము పొందినాడు. మధ్య కొన్నాళ్లు అధివాస్తవికత ఇత్యాదులైన 'ఇజ

ము'లలో తల దూర్చినాడు. ఇప్పుడు అభ్యుదయ కర్తలను కాదని విస్మయకవుల సంఘానికి అధ్యక్షుడై నాడు. ఇప్పుడాయన అభ్యుదయ కవిత్వానికి స్వస్తి చెప్పినట్లు భావిస్తే, ఆయన వదలిన అభ్యుదయ కవిత్వము మరి ఎవరికి కావలసిఉంటుంది? కేవల ప్రయోజనాపేక్షగల కవిత్వము శ్రీ కుందుర్తి కాంక్షింపటట్లుగా నాలుగు కాలాలపాటు నిలవలేదు. ఏ కావ్యమైనా దాని కళాలక్షణాన్నిబట్టి చిరకాలము నిలుస్తుంది. ప్రయోజనము అనుషంగియుమాత్రమే.

అభ్యుదయవాదము నెగ్గినదని శ్రీ కుందుర్తి 1939 సం. చిరతలోకూడా పట్టుకొని వదలక పై విధంగా వ్రాసాడు. అంతకుమునుపు 1967 లోనే శ్రీ కుందుర్తి సంపాదకత్వములో వెలువడిన 'వచన కవిత' అని శ్రీవర్పు స్రులు వారి స్వేచ్ఛం జలి ప్రచురణలోనే శ్రీ వామరావు 'స్వచ్ఛంద కవి త్వంలో ముచ్చట' అనే వ్యాసంతో శ్రీశ్రీతో లరంభ మునున అభ్యుదయ కవితా ఉద్యమం కవిరా నమ్మ పుకూ, సమాజ చైతన్యానికి ప్రధానమిస్తే, అందు లోని పాయగానే ఆరంభమైన శ్రీవర్పు ఉద్యమం రాసురాను ఆధునికుల పౌదయాల్లో ఒక స్వతంత్ర ప్రవాహమై తన గమనాన్నే కాదు గమ్యాన్నే మార్చుకున్నది' అంటూ 'ఈనాడు మల్లీ కని సమిష్టి' లోంచి వ్యక్తిలోకి పోతున్నాడు. సామ్యవాదంనుంచి వైయక్తిక వాదంతోకి పోతున్నాడు. కొన్ని కొన్ని చోట్ల ఆరాచక వాదంతోకి పోతున్నాడు' అని నిరూపించినారు.

ఇక వచనకవితావాదము నెగ్గినదనేమాట ఉన్నది. ఇప్పుడు ప్రతికలలో ముఖ్యంగా యువకులు వ్రాసే కవిత బహుళంగా ఉన్నదంటే ఎక్కువ తప్పు పట్టనక్కరలేదుకాని నేటికాలంలో మందిరద్యగేయకవి తలు వ్రాసేవాళ్లు లేరని కాని—విజ్ఞానశాస్త్రంలో కొత్తసిద్ధాంతము వచ్చితర్వాత సితసిద్ధాంతము పరానమయ్యేటట్లుగా—ఈ వచనకవిత్వము ఆచిర్య విందినతర్వాత స్పష్టమైనది ఇప్పటికి 30 సం.ల క్రిందటివరకూ పుట్టిన పద్యకవిత గేయకవితా చదివి

వేదన కవిత - అభిమానుల అత్యుక్తులు

అనందించేవాళ్ళు లేక విస్మృతములయినవనిగాని అవుత
వనిగాని శ్రీ కుందూరి అభిపాయమైతే, వారి
కవితాగుణగ్రహణశక్తిని ఏమనాలో తెలియదు. నిజా
నికి ఆ మాటలకు అదే అర్థమున్నది. వారి ఉద్దేశ
శముకూడా అదే ఐక్యమందనడానికి పాతపద్ధతి వద్య
కావ్యాలను వినియకుని అచ్చుబొమ్మలతో పోల్చడము
లోనే అభివ్యక్త మవుతున్నది. మా అన్వయమే
శ్రీ, కుందూరి అభిమానమైతే వారికిని వచనకవి
తాభిమానము వారిని అవాంఛనము తుది అంచులకు
తీసుకొనిపోయినదనక తప్పదు.

వారి సంపాదకత్వమున వెలువడిన స్నేహజలి
ప్రచురణలోనే పై శ్రీ కుందూరి అభిప్రాయాన్నే
అంతకంటే తీవ్రమైనవిధానంలో శ్రీ సోమసుందర్
అన్నారు. ఆ మాట లివి :

‘త్రిదశత్యం అందుకున్న యీ టరుణంలో
ముక్తచ్ఛందకవిత ప్రధాన ఆధునిక కవితాపాపికగా
స్థిరపడినట్లు కనిపిస్తోంది...అయినా పూర్వయుగ
అవశేషాలయిన లాక్షణిక ధ్వంద్వబద్ధకవితలూ (మార్గ)
మూత్రాచ్ఛంద కవితలూ (దేశీ) వెలువడుతున్నా
ఉన్నాయి.’

పె న ఉదాహరించిన శ్రీ సోమసుందర్
మాటలు శ్రీ కుందూరి వాక్యాలకు పైన మేము
చేసిన అన్వయమే సరియైనదని నిరసరుస్తున్నా.

వచన కవితాభిమానులు మౌనక నూతన
ప్రయోగమంటే; సహృదయులు కొంత సానుభూతితో
దాన్ని సరిశీలింపగలరు. కాని ఇది వచ్చినతర్వాత
వెనకటి పద్యకవిత్వానికి గేయకవిత్వానికి ప్రాచీన
యుగావశేషాలుగానేతప్ప స్వయంగా కవిత్వంగా విలువ
లేదంటేమాత్రము బుద్ధిమంతులవరూ సమ్మతించేది
కాదు. నాకేదో మెరిసేవస్తున్న దొరకగానే—అది గాజు
పూసో రత్నమో నిర్ధారణకాకముందే—కూడబెట్టిన
రత్నరాశినంతా సముద్రంలోకి విసిరిపారవేస్తానుఅని
వ్యవహరించేవానిని ఏమంటామో పీరినీ ఆ పేరుతోనే
పిలవనలసిఉంటుంది.

కవిత అనేది మహాసముద్రము. దానిలో మధ్య
మధ్య బుడగలూ నురుగుతరకలూ తేరుకొని మెరి
సింది మాయమవుతూఉంటవి. అట్లాగే కవిత్వంలో
మధ్యమధ్య తలచూపే సాధనలుకూడాను. ‘పై పై
మెరుగులే పవరింప దాని దిలకింపబోరు ధీరోత్త
ముల్.’ సచనకవిత్వము ఇప్పటికి సాధించినది చాలా
స్వల్పము. విశేషమేదైనా భానిలో సాధించనలెనంటే
ఇటువంటి అవాంఛనధోరణులు వదలిపెట్టి కార్య
దీక్షతో ముగ్గులు కావాలి.

మావోట్లకు వచనమంటే నిరసనములేదు.
వేదముతో ఎంతో వచనభాగమున్నది. ఉపనిషత్తులు
చాలాభాగము వచనమయములే. అందులో తక్కిన
విశేషాలు అట్లాగూ ఉంది కేవల కవిత్వంగా చూచినా
మానవమాత్రు లందుకోలేన మధురోదాత్త భాగా
లున్నవి. ఈ వచనకవితావాదులు తమ కవితలో ఉన్న
వనే లక్షణాలన్నీ ఆ భాగాలకు అన్వయిస్తవి. కాస్త
వోపేకతో వేదవాక్యాయము తరిస్తే కొత్తదారులు
కూడా వారికి దొరుకుతవి.

మరి మనకు సన్నిహితులైన కన్నడ వీరకైవ
భక్తుల వచనా లున్నవి. చూడండి. ఈ బసవన
వచనము !

‘ఎత్తైత్త నోడిద రత్తైత్త నీనే దేవ
నకలవిస్తారద రూహా నీనే దేవ
విశ్వతో చక్షు నీనే దేవ
విశ్వతోముఖ నీనే దేవ
విశ్వతోబాహు నీనే దేవ
విశ్వతోపాద నీనే దేవ కూడలసంగమదేవ.’

ఈ అక్కమహాదేవి వచనము చూడండి !

‘నెలద మరెయ నిధానదంతె
ఫలద మరెయ రుచి యంతె
శిలెయ మరెయ హేమ దంతె
తిలద మరెయ తైల దంతె
మరద మరెయ తేజ దంతె

భావద మరేయ బ్రహ్మవాగిష్ట
చెన్నమల్లికార్జునన నిలవనారూ అరియ
బారదు.'

ఆంధ్రవచనాలుక కన్నడవచనాలు ఉదాహరించడానికి కారణమున్నది. ఆంధ్రములోని వచనాలకూ విన్నపాలకూ తూగుఉన్నదికాని పాదవిభజన లేదని శ్రీ సంవత్సరము లోపముగా చూసినారు. పై వచనాలకు ఆ తూగు లయతోపాటు పాదవిభజన కూడా ఉన్నదని చూపుటకే. వేదభాష, పై భక్తుల కన్నడమూ రెండూ వ్యావహారికభాషలనికూడా గమనించవలె.

వేదర్షులుగాని, వీరశైవభక్తులుకాని వారి భావావేశము ఏరూపములో అనిర్వచిస్తే ఆ రూపంలో రానిచ్చారేకాని వచనమే కావలెననిగాని, పద్యమే కావలెననికాని పట్టుదలపెట్ట చెప్పలేదు. నేటి వచన కవితాభిమానులకు వారి కవితానిర్మాణము వచనంలోనే వస్తూఉంటే దాన్నే వాళ్లు అవలంబించవచ్చు. దాని కెవరూ అభ్యంతరపెట్టరు. కాని ఛందోబద్ధమైన కవిత ప్రాచీనయుగాలనుండినుండిగాని అది వోడిపోయిన దనిగానిఅనే సాహసానికి ఒడిగట్టనద్దు! పద్యకవితను అరికట్టనద్దు!

నిజానికి వచనకవితను అభిమానిస్తున్నవారు ఎక్కువభాగము పద్యకవితచేప్పే శక్తిలేక సులభసాధ్యమని ఈ ప్రక్రియ అవలంబిస్తున్నవారే. వారిలో పద్యకవిత కొంత చెప్పగలవారుకూడా ఉత్తమస్థాయి పద్యకవిత చెప్పినవాళ్లు కారంటే అత్యుక్తకారు.

కొంతమంది కొత్త ఒకవిత అని సగదాకు దీన్ని అవలంబిస్తున్నారు.

వచనకవితాభిమానులకు చాలామందికి కావ్య భాష డొక్కబుద్ధిగారాదు. శ్రీశ్రీవంటి ఏకొద్ది మందికో మాత్రమే ఆంధ్రకావ్యభాషమీద అధికారం ఉన్నది. అందువల్లనే అట్టివారు భాషతో ఏమి చేసినా, హరించి బ్రహ్మరథము పట్టుతున్నారు తక్కినవాళ్లు.

లోకంలో కవితా పరిణామము తెలిసినవారు

ఈ విధంగా చెబుతారు. మానవుడు ముందు మాట్లాడినది వచనము. అతనికి కవితావేశము కలిగినప్పుడు అప్రయత్నముగా గేయము అనిర్వచిస్తుంది. అవేము సంయుముతో పరిణతి పొందినప్పుడు పద్యరూపము ధరిస్తుంది. పద్యరూపము కవితా స్వరూపానికి పరమావధి. వాల్మీకికి అప్రయత్నంగా వాక్కున వెలువడినది గేయాత్మకమైన ఛందస్సు. పాదబద్ధం క్షరపద్యం శంఖతీలయ సమన్వితం. అది పాల్వే గేయ చ మధురంకూడాను. ఛందస్సు అప్రయత్నంగా వాక్కున అనిర్వచించినప్పుడు ఉత్తమ కవికి కలిగే ఆనందము శ్రీ మద్రామాయణారంభములో వర్ణించబడినది. శ్రీ మహాభారతము 'వచనకవిత—కథాకావ్యం' అన్న వ్యాసంలో ఆధునికకాలంలో బృహత్కావ్యము ఎన్నో భాషల్లో వస్తున్నవంటూ, శ్రీ అరవిందుల 'సావిత్రి' మనదేశంలో ఈ కాలంలో వచ్చిన బృహత్కావ్యమని సగంపంగా ప్రస్తావించారు. 'సావిత్రి' కావ్యం చివర దానినిగూర్చి అరవిందులు మ్మిత్రులతో జరిగిన ఉత్తరప్రత్యుత్తరాలు ప్రచురించారు. అందులో వారు పద్యరచనలో సందర్భసశాస్త్రంగా రావలసిన శాస్త్రకు ఓజస్సుకు మాటలు, వాటి వరుస, వాటి బరువు ఎంత మెలకువతో వాడుకొనవలెనో ఎంతో విస్తారంగా ప్రదర్శించినట్లు దర్శింపగలము. పద్యమూ గేయమూ వచన కవితా ప్రక్రియతో వోడిపోయినవనే వారికి అని ప్రాచీన యుగాలనుండిగాని వారికి ఛందస్సు స్వరూపము అణుమాత్రమైనా తెలియదనక తప్పదు.

పద్యము కూర్చినంతమాత్రమువేత అది కవిత్యముయినోతుందనే భ్రాంతిమాత్రము ఏ సహృదయునికి ఉండదు. సత్కవిత్యము ఉచితచ్చందోబద్ధమైనప్పుడు రాణించినట్లుగా అది లేనప్పుడంత రాణించదు.

వచన కవితాభిమానులలో అధమ పక్షము ఇద్దరు తాము ప్రయోగిస్తున్నది శిష్ట వ్యావహారికము అనడము మా కంటబడ్డది. అది కొంత ఆశ్చర్యమే కలిగించినది. ప్రజాసామాన్యానికి సమీపంగా తమ కవితను తేదలచిన వారికి భాషలో మళ్ళీ ప్రాచీన యుగాలనుండిగాని శిష్టత్వముకూడా ఎందుకా అని

పించింది. ఆమె వాదన హేతుబద్ధముగా ఎక్కడికి నడిపిస్తే అక్కడికి పోవడానికి వెనుకాడే భీరువు లన్న మాట, వారు!

ప్రజాసామాన్య్యానికి సన్నిహితము కావడానికి వ్యావహారిక భాష గ్రహించినామంటున్నారు, వీరు. ఈ వ్యావహారిక భాషకు పద్యకవిత్యము నప్పుడము లేదనీ, గేయము అందకంటే కొంచెము నయమనీ, వచనము పూర్తిగా అనుకూలిస్తుంది గనుక వచన కవిత స్వీకరించామనీ కొందరంటున్నారు. కావచ్చు కాని పద్యరూపము కవితా రూపానికి పరమావధి అని పైన ప్రతిపాదించిన దానిబట్టిచూస్తే, వారికి రెండు లోపాలలో ఏదో ఒకటి ఆపాదిస్తుంది. ఆంధ్ర వ్యావహారిక భాష పద్యకవిత్యానికి అనుకూలించ దంటే, భాష సంపన్నము కాదనవలసివస్తుంది. తాము వ్యావహారికాంధ్రములో పద్యాలు వ్రాయ లేకున్నామంటే కవుల అశక్తత ఒప్పుకోవలసి వస్తుంది. రెండూ ఏమంత గౌరవపదమైనవి కావు. ఈ రెండింటిలో ఏది వాస్తవమైనా వ్యావహారిక భాషనూ వచన కవితనూ పదిలివేయవలసివస్తుంది.

‘ఛందస్సుకీ, వ్యాకరణానికీ, అలంకారాలకీ అన్నింటికీ అవతల స్వచ్ఛమూ, స్వచ్ఛందమూ, నీరసమూ, నీరూపమూ అయిన కవిత్య సదార్థం ఒకటి ఉంది. ప్రతికూర్తి దాన్ని అందుకోడానికే ప్రయత్నిస్తాడు’ అని శ్రీ శ్రీ ఆంధ్ర శిల్పిలో వ్రాసినట్లు శ్రీ కె. వి. రమణారెడ్డి ‘వచన కవిత’ అనే వ్యాసంలో అనుమోదన పూర్వకంగా ఉదాహరించినారు.

నిజమే. కవిత్యము కేవల ఛందస్సుకూ వ్యాకరణానికీ అలంకారాలకీ అవతలఉండే అవ్యక్తపదార్థ మున్నంతవరకు సత్యమేకాని అది నీరసమూ నీరూపమూ మాత్రమేకాదు. నీరసమైనది వినబడదు. నీరూపమైనది కనబడదు. కవిత్యము శబ్దస్వరూపంలో ఆవిర్భవించి నప్పుడే కవిత్యశబ్దవాచ్య మవుతుంది. అప్పుడది వ్యాకరణ బద్ధంగానూ ఉంటుంది. ఛందోబద్ధంగానూ ఉండితీరుతుంది. వచన కవితాభిమానులుకూడా అసలు ఛందస్సును వదలడము లేదుగదా! అలంకారాలన్నారూ

సత్కవిత్యము విప్పుడైనా నిరలంకృతిగాకూడా ఉండవచ్చుగాని, తరుచుగా అలంకారంతోకూడే ఉంటుంది. ఉత్తమకవితలో ఆ అలంకారాలతోకూడా నేటి వచనకవితలో ప్రమరంగా ఉంటున్న శబ్దాలంకారాలుగాక ఎక్కువగా అగ్రాలంకారాలుంటవి.

6

ఇతర భాషలలోవలెనే ఆంధ్రభాషలో కూడా కాలాంతరాలలో చాహ్యరూపంలో కొత్తకొత్త రూపాలు అవతరించడేయడానికి ప్రయత్నాలు జరుగకపోలేదు. తిక్కనసోమయాజులయంతవాడు ఉత్తరరామాయణము నిర్వచనముగా వ్రాసినాడు. కాని ఆ విషయంలో ఎక్కువమంది అనుసరించలేదు. ఆయనే మహాభారత రచనానికి నన్నయ ప్రారంభించిన చంపూపద్యానికి తిరిగి వచ్చినాడు.

ఆ తర్వాతనే కొంచెముముందో, పాల్కురికి సోమనాథుడు అనేకరూపాలలో సూతన ప్రక్రియలు అవలంబించాడు. వాటిలో పంచప్రకారగద్య ఒకటి. నిజానికి అది గద్యకాదు, రగడాభేదము. ఆయనకు పూర్వం విస్తారంగా దేశియవాఙ్మయంలో ఉన్న ద్విపదను సంస్కరించి దీర్ఘకావ్యాలకు వాహకంగా అనుసరించినాడు.

‘తేట తెనుంగున ద్విపద రచింతు.....

‘దేశిగా నిలిపి...ద్విపదలు రచియింతు’

‘ఒప్పుదు ద్విపదకావ్యోక్తి నా వలన

దారూఢ గద్యపద్యాది ప్రబంధ

పూరిత సంస్కృతభూయిష్ఠ రచన

మానుగా సగ్వసామాన్యంబుగామి

జానుతెనుగు విశేషము ప్రసన్నతకు...’

అని మొదలుగా నేటి వచనకవులు నేడు చెబుతున్న వాదభావాలే కొన్ని ప్రదర్శించినాడు. కొంతకాలము ఆంధ్రకవులకు అభిమానవిశ్రమ్మి ద్విపదరచన ఒక మోజుగా సాగింది. అందులలో నడకలలో ఎంత వైవిధ్యము ప్రవేశపెట్టినా, దీర్ఘకావ్యాలలో విసుగు పుట్టడము తప్పనిసరికావడంతో, ఆ ద్విపద మోజు వెనకబడ్డది.

మళ్ళీ 16 వ శతాబ్దము ఉత్తరార్థంలో కొత్తదనముకొనము అన్వేషణ మొదలైనది. పింగళి సూరస మూడు కావ్యాలలో మూడు మార్గా లవలంబించినాడు. రామరాజభూషణుడు కొత్తదారులు అవలంబించినాడు. ఐనా వాటి అన్నిటిలో వసుచరిత్రకు వచ్చిన జనామోహము మరి దేనికి రాలేదు.

ఆ ప్రాంతాలలోనే పొన్నెగంటి తెలగన్న అచ్చ తెనుగు కావ్యరచన ఆరంభించాడు. ఆ కాలంలోనే నిరోష్ఠ్య రచన లారంభించినవి. ఇంకా చిత్రచిత్ర రచన లారంభించినవి. ఐనా అవి అన్నీ బుద్ధికే చమత్కారవేషము కలిగించినవేకాని హృదయస్పర్శగా ఉండలేకపోయినవి.

తాత్కాలికంగా ఆంధ్రకవిత పట్టిన ఆ పెడ దారులకు విరుద్ధంగా ఈ శతాబ్ది ఆరంభంలో నేడు భావకవిత్వ మనబడేది వెలసినది. అందులో రూపములో పెద్దమార్పులేదు. ప్రాచీనులు వాడిన గణ మాత్రాఛందస్సులే వాడినారు. ఎవరి ప్రతిభకొద్దీ, పెద్దనీ, చిన్ననీ కావ్యాలు వారు వ్రాసినారు. వారెప్పుడూ కవితా ప్రకృతిని నిరసించలేదు. అందువల్లనే ఈ శతాబ్దారంభంనుంచీ పుట్టిన ఉత్తమకవిత భావ కవులనబడేవారిలోనే ఆవిర్భవించిందికాని ఇతరత్ర కాదు.

ఆ తర్వాత పూర్వరజమః ప్రభావమువల్ల శ్రీ శిష్టా ఉమామహేశ్వరరావు ఎన్నో పిల్లిగంటులు వేసి చూపినాడు. ఎన్ని అవమార్గాలనుసరించినా అతడు కవితాత్మకలవాడు కనుక అతని రచనలు మధ్య మధ్య హృదయానికి ఆహ్లాదము కలిగిస్తవి.

ఆ తర్వాత ఎన్నో ఇజములు ఆంధ్రదేశములో వ్యాప్తిలోకి వచ్చినవి. అందులో ముఖ్యమైనది కమ్యూ

నిజము. ఏ ఇజమునకు ఐనా కవిత్వ స్వర్గ కలదేమో గాని, కమ్యూనిజము మాత్రము కేవల రాజకీయ సంబంధి. అభ్యుదయ కవులనేపేరుతో కమ్యూనిజము భక్తులు దాని ప్రచార సాహిత్యము వెదజల్లినారు. ఆ రచనలు ఏమైనా కావచ్చు గాని, సహృదయుల కానందము కలిగించే కవిత్వకోటిలో ఎన్నదగినవి కాదు.

నేడు వచన కవిత సరికొత్త మోజు! అది తత్వమూ కాదు, ఉద్యమమూ కాదు. అది ఎక్కువ భాగము అధిప్రసరిత అంతర్ప్రసరిత, మాటల విరుపుల, అనమాన పాదాల, మాటల పోటీల గరడీ గానే ప్రధానంగా సాగుతున్నది. అది ప్రయోగ దళమ ఇంకా అధిగమించలేదు.

అచ్చులో తీసిన సినాయకుని బొమ్మలవంటివని శ్రీ కుందూర్తి, ప్రాచీనులుగ అవోషాలని శ్రీ సోమ సుందర్ ఈనడించిన లక్షణిక ఛందోబద్ధ కవితలూ మాత్రాఛంద కవితలూ పూర్వము వచ్చినవి, ఇప్పుడూ వస్తున్నవి, ముందూ నన్నవి. నాలుగుకాలాల పాటు నిలిచే రచనలు కూడా ఎక్కువభాగము వాటిలో నుండే వస్తున్నవి కవులూ సహృదయులూ మరవరాదు. కవి వ్యవభులు అనాదిగా లోకమంతటా అన్ని భాషలలో అన్ని కాలాలలో అవలంబించి సంపన్నము చేసినది ఛందోమార్గము. డా. పాటిబండ మాధవశర్మ 'ఛందశ్శిల్పము' అని ప్రచురించిన సిద్ధాంత గ్రంథము తిరగవేయడానికైనా వీరు ప్రయత్నిస్తే బాగుంటుంది. అందులోని ప్రారంభ ప్రార్థనతో దీన్ని పరిపూర్ణము జేతాము.

'శిల్పం ఛందోమయం యస్య
నానావృత్త మిదం జగత్
కాంతః చంద్రకళాకాంతః
పాతు మాం న ఋతధ్వజః.'

తిరువతి వెంకటకవులు:

“సరస్వతి” పత్రిక

శ్రీ నిడుదవోలు వెంకటరావు

తిరువతి వెంకటకవుల కవితా సరస్వతి ఆంధ్ర సాహిత్య ప్రపంచమున చిరస్థాయియైనది, ‘సరస్వతి’ పత్రికా మూలముననే యనుట యతిశయోక్తి కాదు. ఆ ప్రతికాధిపతి

‘సరస్వతి’ సంపుటములను చేతబట్టుకొని కంటి జోటితో ముందునకుఁ బోవుచున్న యా బాషా పోషక లేజ మే బాహ్యుణ ప్రభునిదో పరిశీలించితిరా’ అన్న పాపగంటివారి సాక్షి సూక్తికి నిదాన మైన పోలసర సంస్థానాధిపతి శ్రీ రాజా కొచ్చెర్ల కోట రామచంద్ర వేంకటకృష్ణారావు (1872—1919). ఈయన యొక పుష్కరకాలము (1900—1912) తిరువతి వేంకటకవులను తన యాస్థానమున నిలుపుకొని, వారి రచనలను తన సరస్వతి పత్రికయందు ముద్రించి ప్రకటించెను. తిరువతి వేంకటకవుల సాహిత్య జీవితముతో ‘సరస్వతి’ పత్రిక—వేంకటకృష్ణారావు’ ప్రధానఘట్టము. అయితే యింత వఱకు తిరువతి వేంకటకవులను గూర్చిన గ్రంథము లలోగిని వ్యాసములలోగిని—ఈ సరస్వతిపత్రిక ప్రస్తావనగాని, వేంకటకృష్ణారావుగారిలోగల సంబంధముగాని వివరింపబడియుండ లేదు. ఈ నాటి వారికివి పూర్తిగా సవరించితములు కావడముచేత, వానినిగూర్చి తెలుపుచున్నాను.

ప్రథమదశ - అవధానదశ

తిరువతి వేంకటకవుల సాహిత్య జీవితములో ప్రథమ దశ—అవధానదశ: వారిరువురు యువ బ్రహ్మయ్యకాస్తిగారియొద్ద విద్యాభ్యాసము పూర్తి

చేసిన వెనుక—అవధానములు చేయుటయే ప్రారంభించిరి. వారు ప్రప్రథమముగా కాకినాడలో తే 25—10—1891 దిని సంవృత్త శతావధానము చేసిరి. ఆ వెనుక మరి వదేండ్లు—అనగా క్రీ. శ. 1900 వఱకును, తెలుగు దేశమున నవధానశ్రేణి యాత్రలు గాంచి, ఆ సంవత్సరమున—పోలసరము జమీందారుగారైన—కొచ్చెర్లకోట వారి సంస్థానమున ప్రవేశించిరి.

ద్వితీయదశ - గ్రంథ రచనాదశ

వేంకటకృష్ణారావుగారి యాస్థానమున ప్రవేశించిన నాలుగుండి తిరువతి వేంకటకవుల గ్రంథ రచన మొదలైనదని చెప్పవచ్చును. వారు తమ బుద్ధి చరిత్ర వారికి కృతి యిచ్చుచు నిట్లు విన్నవించివారు.

1. ఈయన క్రీ. శ. 1919 లో మరణించినపుడు తిరువతి వేంకటకవులు ‘కృష్ణారావు నిర్యాణము’ అను తమ వద్యములచేత, తమ పోషకుని యందుండెడి యనువమాన కృతజ్ఞతను వెల్లడించిరి. ఆవి 1920 ఆంధ్రపత్రిక సంవత్సరాది సంచిక యందు ప్రకటితమైనవి.

2. తిరువతి కవుల సాహిత్య సమీక్ష. (పూ. వా. భారతి సమీక్ష 1966 సెప్టెంబరు అక్టోబరు సంచికలు.)

3. ఇంతవఱకు వెప్పరికిని లభ్యముగాని యీ ప్రథమ శతావధాన వద్యములను సంపూర్ణముగా ప్రకటించియున్నాము.

‘తిరిగితి మెల్లదేశము లదేవనిగా నికమీద దేశ సం
చరణ మొనర్చగా విసుగు చాల మనంబున దోచె
నయ్య నీ
తిరుపతి వెంకటేశ కవి ధీరుల నొక్కడ నుండ
జేసి భూ
వన! సఖలందు ఖ్యాతిని నవశ్యముఁ జెందుము కృష్ణ
భూవాహ! 4

వేంకటకృష్ణారావుగారును తమకు సరస్వతి
పత్రిక యొకటి యున్నందున తిరుపతి వేంకటకవుల
చేత గ్రంథములు రచియింపజేసి వానిని ప్రకటించుటకు
నిశ్చయించిరి. ఆ పత్రిక నెల కొకమాట వెలువడు
చుండెడిది. అందు ప్రాచీన ప్రబంధములతో తప్ప,
వచన రూపకములైన వ్యాసములు, విమర్శలు నుండెడివి
కావు. కేవలము ప్రాచీన ప్రబంధములేకాక, నవీన కవి
రచనలున్న గాని పత్రిక వ్యాప్తిలోనికి రాదని తలంచి,
వేంకటకృష్ణారావుగారవ్పటికే, తెలుగు ప్రజలను
తమ యవధానాధికములచే నాకర్షించిన తిరుపతి
వేంకటకవుల రచనలను ప్రకటించ నిశ్చ
యించిరి. ఆ రచనలు, ప్రతి నెల పత్రికలో—
వెలువడగా, గ్రంథము పూర్తి కాగానే చందాదారులకు
వారు పంపుచుండిరి. దీనివలన—పత్రిక ప్రతినెల
వెలువడుటకు తగినన్ని రచనలు (చెక్లపిళ్లవారి పరి
భాషలో ‘పేటరు’) నుండెడివి. గ్రంథము ముద్రణ
మయ్యెడిది. అచ్చుపడినవి చెల్లవనుమాట లేకుండ
కొన్ని గ్రంథములు చందాదారుల మూలమున చెల్లు
బడి యగుచుండెడివి. పద్యకావ్యములకన్న నాటకము
లాకాలమున ప్రజారంజకములుగా నుండుటచేత, తిరుపతి
వేంకటకవుల సౌందర్య నాటకములు చాలవఱ కీ పత్రిక
లోనే ప్రకటితములైనవి.

వేంకటకృష్ణారావుగారితో ఏర్పాటు
యైన ప్రతిభాపాత్రులు తమకు తిరుపతి వేంకటకవుల
యవధాన నైపుణ్యము తెలిసియుండుటచేత, వారి
యవధాన ప్రతిభాపాత్రులతో కాలంకము లేకుండగను,
గ్రంథాధికారమును గలవారగుచు, క్రింది యేర్పాట్లు
చేసిరి. అవధానములు చేయుట కితర ప్రదేశములకు

వెళ్ళునప్పుడు వారిరువురును కలిసి వెళ్ళవచ్చును. కాని
వారిలో నొకరు— శ్రీ దివాకర్ల తిరుపతిశాస్త్రిగారు
మాత్రము పత్రికా కార్యస్థానమున నుండవలెను.
వారిరువురు గ్రంథ రచన చేయుచుండవలెను. గ్రంథ
రచనయే గాక, ప్రాచీన గ్రంథ పరిష్కరణము
చేయుచుండవలెను.

వేంకటశాస్త్రిగారి రవ్వడప్ప డిటర ప్రదేశములకు
వెళ్ళినను, తిరుపతిశాస్త్రిగారు పత్రికాధిపతిగారితోనే
యుండువారు. వారిరువురకు నెంతయో మైత్రి
యుండెడిది. వేంకటకృష్ణారావుగారే పత్రికా సంపాద
కులు. అయినను, అవ్వడప్పడు తిరుపతిశాస్త్రిగారు
సంపాదకులకు బదులుగా వ్యవహరించేవారు. దీనికి
ప్రమాణముగా నొక యుదాహరణ చూపుచున్నాను.

సరస్వతి సంపుటము. 11. సంచిక 4.

ఏప్రిలు 1910

స్వ విషయము

‘ఇకముందు సరస్వతి నకాలమునం బ్రచురించు
టకు దగిన యేర్పాట్లు చేయబడును. గత సంచిక
లన్నియు నకాలములో సంపత్కరమునకు లోపుగానే
ప్రకటించుటకుఁ బ్రయత్నింతుముకావున నిరుత్సాహులు
గాక భాషాధిమానులందఱు బ్రోత్సాహము గలిగింతురు
గాక.

4. ఈ పద్యము ముందుదావారింపినాను.

5. ఈ పత్రికలో ప్రకటించిన ప్రాచీన
ప్రబంధముల విశిష్టతను గూర్చి నా యీ క్రింది
అంగ్ల వ్యాసము చూడవలెను. (Literary Journal-
ism in Nara Shashtyabhapurti Commemo-
ration Volume. History of Telugu Journal-
ism.)

6. వేంకటకృష్ణారావుగారు, తిరుపతిశాస్త్రి
గారు కాకివాడలో స్థిరముగా నివసించుటకు, నొక
వసతిని గూడ నిచ్చిరనియు తిరుపతిశాస్త్రిగారి
కుమారులు శ్రీ వేంకటావధానిగారు తెలిపిరి.

తిరువతి వెంకటాచలం “సరస్వతీ” పత్రిక

దివాకర్ల తిరుపతిశాస్త్రి శతావధాని
ఫర్ ఎడిటర్.

ఈ సరస్వతీ పత్రికకు మొదటిమండలియ మేనేజరై, చక్కని సద్గుణములును, ప్రభుభక్తియు తద్విశ్వాసార్థత్యముం గలిగి యుండుటంజేసి శ్రీ సరస్వతీ పత్రికాధిపతుల నిండు దయకుఁ బాత్రులైన శ్రీ కొత్త పల్లి సూర్యారావుగారు రెండు మూడేండ్లనుండియు, దేహార్చనాగ్యముచే బీడితులయ్యు, సరస్వత్యభిమానంబు నను తదధిపతులకుంగల గౌరవమువలనను విడువఁ జాలక యట్లే పనిసేయుచుఁ గాలముఁ గడపిరి. కాని మఱియు నస్వస్థులగుటవలన దత్కార్యతంత్రము నెఱవేర్చుట కసమర్థులై యాషఢ సేవచేయుచుఁ గొన్ని దినములు విశ్రమించుచున్నారు. సరస్వతీ ప్రచురించిన ప్రాచీనాంధ్ర ప్రబంధములన్నియు నేను సవరించి చెప్పగా వ్రాసి యచ్చొత్తించె. గ్రమ్మ కమంబుగా సంస్కృతాంధ్రములయందును, హిందూస్థానీయందును, ద్రావిడ భాషయందును గూడ పాండిత్యము సంపాదించి, సంస్కృతద్రావిడ హిందూస్థానీ భాషాంతరీకరణములు కొన్నియు నాంధ్ర భాషా గ్రంథములు కొన్నియు రచించె. తగుమాత్ర మాంగ్లేయ భాషయందుఁగూడఁ బరిచయము సంపాదించె. ఇట్టి పాండిత్యము సద్గుణంబులుగల మేనేజరు లేకపోవుట సరస్వతికొక కొఱంతయేగాని యట్టిలోపము లేకుండ సరస్వతియే యనుగ్రహించుగాత. భగవంతుఁ డచిరకాలములోనే మా సూర్యారావుగారి కార్చనాగ్యము ప్రసాదించుగాత.¹

దివాకర్ల తిరుపతిశాస్త్రి శతావధాని.

ప్రాచీనగ్రంథ పరిష్కరణము-తిరుపతిశాస్త్రి

ఈనాటివారికి తిరుపతిశాస్త్రిగారిని గూర్చి తెలియని విషయములలో నిది యొకటి. పై యుదాహరణమువలన తిరుపతిశాస్త్రిగారు ప్రాచీన గ్రంథములను సవరించేవారని తెలియుచున్నది గదా. వారు సవరించిన ప్రాచీనాంధ్ర కావ్య ప్రబంధములు చూడుడు.

1. మార్కండేయ పురాణము—మౌర్య.
2. హరివంశము—శ్రీనాథుడు.
3. కేయూరబాహు చరిత్ర—మంచెన.
4. నిరంకుశోపాఖ్యానము—రుద్రకవి.
5. కకుత్స్థ విజయము — మట్ల ఆనంత భూపాలుడు.
6. కువలయాశ్వ చరిత్ర — పవరము చిన నారాయణ నాయకుడు.
7. సారస్వతీ పరిణయము — తొండమాన్ మహిపాలుడు.
8. బహుశాశ్వ చరిత్ర — దామెర వెంకట భూపాలుడు.
9. గంధవహము. మంచెళ్ల వాసుదేవకవి.
10. రంగనాథ రామాయణము—ఉత్తర కాండము ద్విపద. కావెభుడు విశలరాజు.

7. ఆంధ్రపత్రికాచలమున — కొత్తపల్లి సూర్యారావు (1873—1940) గారి కున్నంత యనుభవము మఱియొకరికి లేదని చెప్పవచ్చును. ఆదిని గురుజాడ శ్రీరామమూర్తిగారి రాజయోగి పత్రికతో కీ. శ. 1890 లో ప్రారంభమై, సరస్వతి పత్రికతో వండెండొడ్లు, ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రికతో — ముప్పదొడ్లు — మొత్తమర్థ శతాబ్దము వీరి జీవితము గడచినది. ఈయన బహు భాషావేది. బహుగ్రంథ నిర్మాత. సర్వాంధ్ర సాహిత్య వేత్తల నెఱిగినవాడు. అయినను నవ్యాంధ్ర సాహిత్య చరిత్రలలో నీతని పేరే కావరాదు.

సూర్యారావుగారు కీ. శ. 1893—1895 ప్రాంతములలో గురుజాడ శ్రీరామమూర్తి పంతులుగారి మూలమున, నా తండ్రిగారైన సుందరము పంతులవారి యొద్ద పూర్వగ్రంథములు వ్రాయుటకు లేఖకులుగా నుండేవారు. ఈ విషయము, మంజునాథి పత్రికాధిపతులు కీ. శ. నందిరాజు చలవతిరావుగారు గ్రంథస్థము చేసినారు.

11. చాల్కి చరిత్ర-రఘునాథ నాయకుడు.

సరస్వతి పత్రికలో ప్రకటించబడిన పై పద
కొండు ప్రాచీన కావ్యములేగాక ఆ పత్రికాధిపతులు
ప్రత్యేకముగా ప్రకటించిన 1. విజయ విలాసము
2. పెద్దాడ నాగరాజుకవి ప్రణీత శకుంతలా పరి
ణయము—ఆను రెండు ప్రబంధములు తిరువతిశాస్త్రి
గారే పవరించిరి. సరస్వతిలో ప్రకటితములైన ప్రాచీన
ప్రబంధములన్నియు తాళపత్రములనుండి వ్రాయించ
బడినవేగాని అంతకు ముందచ్చెన్నవిశాఖ దీనివిబట్టి
తిరువతిశాస్త్రిగారి ప్రాచీన గ్రంథ పరిష్కరణ
సామర్థ్యమెట్టిదో విశదము కాగలదు.

పై వానిలో

5. కకుత్స్థ విజయము (1905)
6. కువలయాశ్వ చరిత్ర (1906)
7. పార్యతీ పరిణయము (1907)*
8. బహుశాశ్వ చరిత్ర (1908)
9. గంధవహము (1911)
10. రంగనాథ రామానుజోత్తరకాండ
(1911)

తిరిగి ముద్రితములు గానేలేదు. పై నన్నియు
మంచి విలువగలవి.

పూర్వ ముద్రణ ప్రబంధముల కిప్పటివలె
సీక లుండెడివి కావు. స్వల్పముగా గ్రంథమునుగూర్చి
కవినిగూర్చి ఒకటి రెండు పుటలలో నుండెడివి.
ఈ నాడు గ్రంథములకంటె సీకలకే విలువపొచ్చు.
ఆనాడు మూల గ్రంథములకే ప్రాధాన్యము. గ్రంథస్థ
విషయములనుగూర్చి కూలంకష వ్యాసంగము ఒరిగి,
విమర్శలు ప్రత్యేకముగ వెలువడుచుండెడివి. అందువలన
మన ప్రాచీన సాహిత్యముతో మన సంబంధ మవిధా
భావమై, ఆ సాహిత్య విశిష్టత గ్రహించుటకు వీలై
నది. ప్రస్తుత సీకలలో గ్రంథమునుగూర్చిగాక
పాట్యూరు చరిత్రగూర్చి, కవులనుగూర్చి చారిత్రక
విషయములు ప్రధానములై సాహిత్య విషయము
విస్మృతమైనది. ఈ హేతువుచేత—సాహిత్య ప్రపం

చమున పిమర్చ ఉత్తమస్థాయి నందక, అవ్యవస్థిత
మైనది. ఈ పరిస్థితిని పత్రికా నిర్వహణమున అన్య
భివజ్ఞులైన పెద్దలు గ్రహించి హెచ్చరించుచునే
యున్నారు.

స ర స్వ తి ప త్రి క -

తిరువతి వేంకటకవుల స్వంత రచనలు

తిరువతి వేంకటకవుల స్వంత రచనలన్నియు
మొదట సరస్వతి పత్రికలోనే ప్రకటించబడినవి. వాని
వివరములు,

నాటకములు - అనువాదములు

1. బాలరామాయణము—రాజశేఖరుని షృతి
కనువాదము. 10 అంకములు. ఈ నాటకము వీరు
తప్ప మఱియెవ్వరను నేటివఱకు తెలిగింపలేదు. వీరే
ప్రథములు, కడపటివారు.

2. మృచ్చకటిక—శూద్రక రచితము. వీరికి
ముందు క్రీ.శ1881లో వావిలాల వాసుదేవశాస్త్రిగారు
దీనినాంధ్రీకరించిరి. వారిది ప్రథమానువాదము—కావున
విది రెండవ యనువాదము.

3. ముద్రారాక్షసము - విశాఖదత్తుని రచన—
ఈ నాటకమునకు మొదటి యనువాదము సునర్ల
అనంతరావుగారిది (1890). వీరిది రెండవది. స్త్రీ
పాత్రలు లేని నాటకము.

8. చ. రసవత్ ప్రబంధము దక్షిణదేశమున
పుదుక్కోటనేలిన రఘునాథ తొండమాన్ ప్రణీతము.
రాజకవులలో ప్రథముడైన నన్నెచోడుని వెనుక రాజ
కవులలో కడపటివాడైన నీతడు రచించిన పార్వతీ
పరిణయము—కాళిదాస నన్నెచోడుల ననుసరింపక
నూతన భావములతో నున్నది. వెంటనే పునర్ముద్రణ
మందడగిన ప్రశస్త ర్పతి. (దీనినిగూర్చి కీ. శే.
ఏలూరిపాటి రామభద్రచయనులుగారి వ్యాసము. కీ. శే.
మాడపాటి హనుమంతరాయుని షష్ఠి పూర్తి సంచికలో
గలదు. 1945).

తిరువతి వేంకటకవులు "సరస్వతి" ౨

స్వ తం త్ర ము లు

1. ఎడ్వర్డు పట్టాభిషేక నాటకము
2. పాండవ జననము
3. పాండవ ప్రవాసము. (ఇవి ప్రథమముగా నిండే ప్రకటితములైనవి)
4. పాండవోద్యోగము
5. పాండవ విజయము
6. పాండవాశ్వమేధము

వ చ న కా వ్య ము లు

1. విక్రమాంకదేవ చరిత్ర—బిర్లాణకృతి కను వాదము—దీని నీ తరువాత నెవ్వరు వచనముగ రచియింప లేదు.⁹ 1913¹⁰ లో ఎఫ్. ఏ. పరీక్షకు హాసీయము.

2. చంద్రప్రభ చరిత్ర—వీరనంది రచితము. జై నతీర్థంకరుని చరిత్ర.

3. హర్షచరిత్ర—బాణునికృతి కనువాదము.

పైని వివరించినవన్నియు సరస్వతిప్రకటయందు ప్రకటితములైనవి. ఇవిగాక, తిరువతి వేంకటకవుల స్వంతరచన లీ క్రిందివి క్రి. శ. 1911 నాటికి ముద్రితమైనవి.¹⁰ సరస్వతిమూలమున ప్రకటితము లైనవి.

ప ద్య కా వ్య ము లు

1. శ్రవణానందము—1911 నాటికి మూడవ ముద్రణము. ఈ రసోత్థరకృతికి మూడు శాల్కేంద్రలో వేలకొద్దీ ప్రతులు చెల్లినవి.

2. లక్ష్మణా పరిణయము—ఇతర లక్ష్మణా పరిణయములకన్న విలక్షణమైనది. కవితృవు సలక్ష మె నది.

3. పాణిగృహీత—శ్రవణానందమునకు తీసి పోనిది.

4. రసికానందము—కాళిదాసు శృంగార తిలక మునకు తెలుగు.

5. శుకరంభానందము — మొదట వీరు సంస్కృతమున రచించి తరువాత తెలుగు చేసిరి.

6. శనిగ్రహము—27 పద్యములు.

7. గ్రామసింహము — భారతకథ, చిన్నపద కృతి.

8. బుద్ధచరిత్ర — ఇది 'బుద్ధునిగూర్చిన తెలుగు కృతులలో మొదటిది.¹¹

9, దేవీ భాగవతము — మొదటి నాలుగు స్కంధములు.

నాటక ము లు

1. సుకన్య
 2. దంభవామనము
 3. అనర్హనారదము
- ఈ మూడు కథలను నాటకములుగా వ్రాసిన వారిలో వీరే ప్రథములు.

ప్ర హ స న ము లు

1. పల్లెటూళ్ల పట్టుదలలు—(ఇది మంజువాణిలో తొలుత ప్రచురింపబడినది.)
 2. యౌవన కవితావివేచనము.
 3. స్కూలు పిల్లల ఫార్సు.
- ఇవి రెండు నాకే గ్రంథము.

శ త క ము లు

1. కామేశ్వరీ శతకము.

అ ప ధా న ము లు

1. శతావధానసారము —
2. వానమామలై శతావధానము.
3. మైలవరపు శతావధానము.

9. శిరోమణి శ్రీ కప్పగంతుల లక్ష్మణ శాస్త్రిగారు విక్రమాంకదేవచరిత్ర పృథ్వినద్యకావ్య ముగా రచించి, 'ఆంధ్రభిల్లణ' అను బిరుదము పొంది నారు. దీని యంతారికా శ్లోకములను నేను పద్యము లుగా ననువదించి, క్రి. శ. 1934 లో కల్యాణి ప్రతికలో ప్రకటించినాను.

10. ఇవి యన్నియు బంధరు భైరవ పెన్నున ముద్రితమైనవి.

11. చూ. పరికోధన-బుద్ధజయంతి సంచిక— 'ఆంధ్ర బౌద్ధవాఙ్మయము' అను నా వ్యాసము.

వీవాదగ్రంథములు

1. పాశుపతము — శతస్పీ విమర్శనకు
ఫండినము.

2. గీరతము — అనాడు — ‘ఈ గ్రంథకర్తలు
రచించిన సర్వగ్రంథములకు శిరోభాషణము’ అని
ప్రసిద్ధిగన్నది.

సంస్కృతము

1. కాళీ సహస్రము.

2. అష్టకములు.

పై వివరా లీనాటి వారికి అనావశ్యకములుగా
తోచవచ్చును. కాని వాఙ్మయ చరిత్రకారులకు,
విమర్శకులకు అవి అత్యవశ్యకాలు. వీనివలన తిరుపతి
వేంకట కవుల కనితా వ్యాసంగము గ్రంథ రచనా
పటిమయేగాక సాహిత్య జీవిత క్రమపరిణామము
తెలియుచున్నది. మఱియు పై వివరాల తరువాత
ఆ గ్రంథములు పునర్ముద్రితములై సప్తదు లేనేలేవు.¹²
కాబట్టియే ఇందుచేర్చినాడను. ఇంకను అముద్రిత
మగు ‘కర్పూరమంజరి’¹³ అసమ్మగనువాదమేకాక
ముద్రితమై నేటికి

‘కథలు - గాథలు’

లో చేరని యీ క్రింది వ్యాసములున్నవి.

1. ‘అమ్మామాదాకవళంతల్లి’ — మల్లాది
మూర్యనారాయణశాస్త్రిగారి షష్ఠి పూర్తి సంచిక

2. దాసు మ మహాకవి — ఆయ్యంకి

వేంకటరమణయ్య సన్మాన సంచిక (సరస్వతీ సామ్రా
జ్యము).

విషయ సేకరణ

మన పూర్వకవుల కృతు లాకాలమున ముద్రణాది
సౌకర్యాలలేని కారణముగా, వారినిగూర్చి వారి గ్రంథా
లనుగూర్చి, వివరాలు సేకరించుటకు మనకీనాడు
దుశ్శకమగుచున్న సంగతి వాఙ్మయ చరిత్రయందు
పరిశ్రమ చేయువారికి, పరిశోధకులకు సుపరిచిత
మైనదే.

అట్టిసరిస్థితిలో, అచ్చులోనుండి, సులభముగా
అందుబాటులోనున్న మన ఆధునిక కవుల గ్రంథా
లనుగూర్చి విషయములన్నియు, ఆమూల్యగంగా సేక
రించుట, మనకు ప్రధానాంశమై యున్నది.

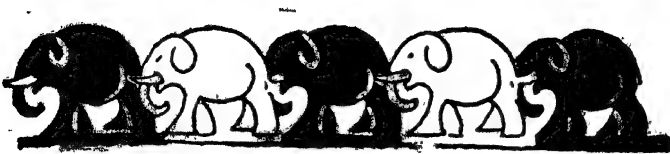
సంపూర్ణ విషయ సేకరణ జరిగినగాని,
సమగ్రము, ప్రమాణికము, సాధికారమునైన—
నవ్యాంధ్ర సాహిత్య చరిత్ర వెలువడనేరదు.

తిరుపతి వేంకటకవుల, అముద్రిత, అలభ్య
ముద్రిత రచనలను, సేకరించి, ముద్రించుట—
ఆంధ్రమహాజనుల కర్తవ్యమని విన్నవించుచున్నాను.

12. ప్రథమ ముద్రణలో వివరాలు, తరువాత
ముద్రణలలో తెలుపకపోయిన వాఙ్మయ చరిత్రకారుల
కెంతో చరిత్ర రచనయందు క్లెశము గల్గించును.

13. దీనినిగూర్చి ‘రెండు అముద్రిత రచనలు’
అన్న నా వ్యాసము చూడవచ్చును.

(భారతి. నవంబరు 1963)



భా (బీ) మా కలాపం

శ్రీ పులికంటి కృష్ణారెడ్డి

నట్టింటిగూటికి సరిగ్గా నాలుగుజానెళ్ల ఎత్తులో, నలుగురు దేవుళ్ళవటాలమధ్య అందంగా అమర్చిన అద్దానికి అడ్డంగా నిలబడి, పైటచెరగును ముందుకు తీసి మునిపంటితో కఱచినట్టి, 'మేమెంతో ముందుకు పోయాం!' అని విజ్ఞప్తిగే నారీలోకాన్ని 'లేదు' అని నవాలు చేసినట్లు వెనక్కువెళ్లిన రవికగుండీలను తగిలించు కోవడానికి తంటాలుపడుతూ, అద్దంలోని ప్రతి బింబమువైపు పోజుపెట్టి నిలబడివుంది ఆమె! అనుకోకుండా నేను గుమ్మంలో అడుగుపెట్టేసరికి 'ఓ! మీరా?' అన్న మాటలు ఆవ్రయత్తుముగ ఆమె నోటి నుండి వెలువడడమూ, మునిపంటి కరచినట్టిన పైట చెరగు జారిపోవడమూ, ఆమె లోనికి పారిపోవడమూ ఊణంలో జరిగిపోయినవి. గిరక్కున వెనక్కులిరిగిపోవాలనిపించి, నేను తిరుగుముఖం పెట్టినా, 'ఎందుకు పారిపోవాలి ఆమె?'...పైట జారిపోయింది పో మళ్ళీ సర్దుకోవచ్చునే?...వెంటనే సర్దుకోలేకపోయినా ఆమె దాచుకొన్న సౌందర్యం కనిపించ కళ్ళలోనైనా దోచుకోవడానికి ఆస్కారంలేనిరీతిలో ఒకటిరెండు బంధనాల మధ్య పదిలపరచబడివుందే! అదీగాక—తీరిగ్గా అలంకరించుకొని బజార్ వెంబడిపడి, అంతంతమాత్రంగా మిగిలి, మళ్ళీ ముందుకే వాణిస పైటచెరగు రవికతో దూరి సమస్తత ప్రదేశాన్ని చక్కలిగితలు పెట్టాలని ప్రయత్నంచేస్తూఉంటే, నడుము నాజాకును, కటిస్తంధి పట్టుత్తాన్ని ప్రదర్శించాలని ప్రాకూలాడుతూ, అలంకరణలో ముందడుగువేశామని భ్రమిస్తున్న నారీలోకానికే ఈమె ప్రవర్తన ఎబ్బెట్టుగా కనుపించదా? మరి ఆమె యెందుకలా పారిపోయి, నారీ యిలాంటి వివరీతమైన ఆలోచనలకు దోహదమివ్వాలి! అన్న ఆలోచనలు కాళ్ళకు బండాలు తగిలిస్తే కాసేపు నిలబడి

పోయాను. ఇక నే నక్కడ విలబడలేక ఉడుగు ముందుకువేయబోయాను, ఆ సంఘటన మరచిపోవన్న ప్రయత్నంలో!

'ఏమండీ! అవుడే వెళ్లిపోతున్నారే!'

తిరిగిచూచాను. మరులు గొలిపే సౌందర్యము మాటలాడుతూఉంది, నట్టింట నాజాకైన రూపాన్ని సంతరించుకొని. చిందరవందరగ పొరాడుతున్నాయి వద నారచిందములో చిరునవ్వులు. ముంగురులలో పోటీ పడుతూ! 'ఎందుకండీ? అలా గుడ్లస్పగించి, చూస్తారు; నిలువుగుడ్డు పడిపోయేను; లేదా మాయింట్లో పిడికెడు మిరపకాయలఘాటుకి తట్టుకోలేక అందరు నన్ను తిట్టిపోస్తారు. ఇలా వచ్చి కూర్చోండి.'

ఓ చిన్న 'స్వూలు'లాంటి అనాన్ని చూపింది. వచ్చిరాని నవ్వు తన మొగనికి ఓ విధమైన వన్నె తెనూంటే. వెలిపోదామనిపించిన కదలికకు కళ్ళిం వెస్తున్నాయి ఆమె చూపులు. మారు మాట్లాడకుండా వెళ్లి కూర్చున్నాను. జారిపోయిన పైట చెరగునుతీసి మెడచుట్టూవేసి లాగి మునిపంటితో కొరకుతూ వుండి కనీదీర బహుశా మగవారున్నారని కూడ తెలియకుండా జారిపోయినందుకు కోపమేమో మరి. ఏమి మాట్లాడడానికి తోచకుండా గత సంఘటనలతో కలిసి నా పూర్వ స్మృతులన్నీ కమలముందు మెదిలేసరికి ఆమెవైపు చూడడానికి ధైర్యం చాలక, ప్రక్కనమేజాపిద ఓ పాతపత్రిక పడివుంటే తిసుకొని పేజీలు త్రిప్పుతున్నాను, అక్షరాలు కనుపించకపోయినా.

'ఏమండీ! ఈమధ్య 'స్వేచ్ఛయిక్' ఛేశాథే?'

అడుగుతున్నది ఆమె సోదరి. పేరు శాంత. వేసిన జడను విప్పి నాలుగుసార్లు వేసుకొంటూ వుంది చెప్పే భావాన్నే మరలా మరలా చెప్పే చేతగాని కవిత. కాటుక దిద్దినతీరు... నుదిటిని ముంగురులను అతిజాగ్రత్తగా తీర్చిదిద్దినసౌరు... చామను చాయను... మార్చడానికి ఒత్తుగా మెత్తుకొన్న పొడరూ... గమనిస్తూంటే— అప్పుడే రంగస్థలంలో ప్రవేశపెట్టడానికి అలంకరణ పూర్తిచేసిన నాయికామణిలాగ కనిపిస్తూ ఉంది సామాన్యులకంటే. 'శాంతవో!... అయస్కాంతానివో!' అని కవితృం ఆరంభిస్తాడేమో ఏనరైన భావకవి కంట పడడం తటస్థమే!

'మరి యిది నమ్మేల యుగమే కదండీ!' అన్నాను నెమ్మదిగా.

'నిజమే ననుకోండి. యజమానికి కార్తికుని మధ్య నమ్మేలుండడం సహజం. ఇక పైన్స్కూళ్ళు కాలేజీ లంటారా? అంతకంటే సహజం. భార్య భర్తలమధ్యకూడ ఈమధ్య నమ్మేలు ప్రారంభ మయ్యాయని వింటున్నామంటే—అది సహజంలో అనూహం. ప్రేయసీ ప్రేయలవరకుకూడ పొడిగింపబడవచ్చు. కాని స్నేహితులమధ్య నమ్మే లేమిటండీ!' గచ్చకాయకుండలో చేయిబెట్టి త్రిప్పి నట్లున్నాయి చూటలు. సరైన సమాధానంకోసం ఆలోచిస్తూ ఉంది మనస్సు.

'ఉండవే నీ బోడి వ్యాఖ్యాలున్నా నీవున్నా! పావం! ఆయనేమో లేక లేక పండుగవంటి రోజున వచ్చాడు. అందులో ఎంతో బడలికగా కన్పిస్తున్నాడు కూడ. కాస్త కాఫీ అయినా యిద్దామనుకోకుండా!'

అడ్డు తగిలింది ఆమె!

'ఇప్పుడే త్రాగి వస్తున్నానండీ! ఎందు కన వరకమైన పృథా!—

చెబుతున్నా వినిపించుకోకుండా ఆమె లోనికి వెలింది.

'అరే! మీరూ తాగుతారన్నమాట!—త్రాగ దాన్ని కాస్త ఒత్తి మెత్తగా ఎత్తిపాడవాలని ప్రయ

త్నించింది శాంత. సాధారణంగా తక్కువగా మాట్లాడి ఎక్కువగావంటే, తద్వారా విషయసేకరణ జరుగ వచ్చునని అభిప్రాయపడేవాడిని. కాని ఈ మాటతో ఎక్కడో నక్కీయున్న గోరంత అలాంటి దెబ్బతీసింది. ఎదురుదెబ్బకొట్టాలని ఉడుకుమోతుతనం హెచ్చింది. 'అవునండీ! శాంతాదేవిగ రూ! త్రాగడమంటే అటు యిటూ కాదు. ఒళ్ళు మరచిపోయేదాక తాగుతాను, అందులో మీలాంటి అందమైన అమ్మాయిలు కంట పడ్డప్పుడు సొందరాన్ని!'

చిరుకోసం ఆమె అలంకరణకు మరింత అందాన్ని పులిపితే, తుద్రున పారిపోయింది శాంత ఆ హాల్లో ఆ స్థూలుమీద కూలబడివున్నాను నేను. అడిగినదానికి బదులునదులు చెప్పని మొద్దబ్బాయిల్లాగ ఓమూల రెండు బాలలధాన్యం..... కిక్కిచమని ధ్వని చేస్తూ, గూళ్ళు కట్టుకోవడానికి ప్రయత్నించేస్తూ, ఆ ప్రయత్నంలో అక్కడక్కడ చెత్తచెదారాన్ని రాలుస్తూపీచ్చుకులు... నట్టింటిగూటికి పైన నలుగురు ధేవుళ్ళు... దేనితోను నిమిత్తంలేని సాధువుగవునిలా పంచన ఓనామాల ఆసామీ...నా ఒంటరితనాన్ని చూచి జాలినడుతున్నారేమో? ఒంటరితనంలో అలోచనలు రెక్కలు విప్పుకొంటున్నాయి.

* * *

అచ్చటికి సరిగ్గా యేడదిక్రిందట ఆమెను చూశాను.

ఆమెనేకాదు ఎందరినో చూస్తుంటాను. ఆఫీసుకు బయలుదేరకముందు, ఆఫీసునుండి తిరిగి వచ్చినవీడవ అలవాటుమేరకు మా యింటిదాబామీద కాసేపు నిలబడితేవాలి, ఎందరో కనుపిస్తూఉంటారు.

నన్నగా యెఱ్ఱగా ఉంటుంది ఆమె. అంతపొట్టి, అంతపొడుగు కాకపోయినా ఎత్తుమడమనిజోళ్ళ మీద కాసంత ఎత్తుగానే కనిపిస్తూఉంటుంది. ఆమెను చూస్తేనే భయం... పెద్దగాలిసిస్తే యేమైపోతుందో? యేమో? అని. ఎడమచేతి ముంజేలిమీద తెల్లటి కోటు... మెడలో నైలాన్సాఫ్టు... కుడిచేతి అధారంలో నడుముమీద నాట్లండేస్తూ ఓ నాలుగు పుస్తకాలు...

వైద్యకళాశాల అమ్మాయిలా ఉంటుంది. తలలోని సంపెంగపుల సౌందర్యము తెంపులుతెంపులుగా వస్తూ ఉంటుంది. మెడలో 'స్వేతస్కృ' ఏమీలేని వక్షస్థలి మీద ప్రాకురాడుతూఉంటుంది పాపం! ఏమీ నారు కొండామోసని! ప్రతిరోజు ఉదయం ఆ దారివెంబడి వెళ్లి మళ్ళీ సాయంకాలము ఆదే దారివెంబడి వస్తూ ఉంటుంది. అమె మొగముతో పోటీపడుతూ ఉదయం సౌరభాలు నెదజల్లే సంపంగులు సాయంకాలానికి వాడి వత్తల్నే ఉంటాయి అమెలాగే! అప్పును మరి! వాటి స్వభావమే అంత! అమెకు 'సంపంగి' అని నామకరణం చేశాను.

'మూన్ కట్ జాకెట్టు'ను మించి ముడతలు వడిన కండరాలు... 'ఏమోతం మీరు అజాగ్రత్త వహించినా మా పరువు దక్కదు' అని వీవు నాశ్రయించిన రచిక గుండీలను బ్రతిమలాడుతూ వక్ష్సజాలు... 'చూడు నా దెబ్బ!' అని ప్రిటిస్విటిని సవాలుచేస్తూ 'స్కూటరు' చక్రంలా ఆయాగై నడినెత్తి కెక్కిన సిముడి!... అందులో ఒకటే ఒక్క పువ్వు!—సరిగా మా యెదురింటికి ఓ అయిదారు యుండ్ల కవరల కడప ఆధారంతో నిలబడి వుంటుంది మరొక ఆనిడ! మా అమ్మ, అమ్మమ్మలు కలు కొంటూ ఉండిన పవహారు మూరల పొడవు చీర సంగతి అటుంచి, ఈ కాలం కారుకు కాస్త ఎక్కువని పించే వస్త్రేండు మూరల చీర సరిగ్గా అమె స్కంధాలను లాకీతాకసంతవరకు వచ్చి పాపం! ఆధారహితమై ఆ పైటను సర్దుకోవడములో సరిపోతూ ఉంటుందామె పని! అమెనుమాస్తే బాగా కండపట్టిన ఒంగోలుగిత్త జ్ఞాపకమొస్తుంది, అందుకే నేనామెను 'ఒంగోలుగిత్త' అంటూ ఉంటాను.

ఉన్న బెత్తెడు వెంట్రుకలకు నాలుగు బెత్తెళ్ళ పొడవు వెంట్రుకలను నాజుగ్గా జణచేర్చి జడఅల్లితే అది ఎప్పుడూ కటిస్తలి న్నాశ్రయించి ఉంటుంది. సాధారణంగా కీలడ తృటి నటియస్తుందని పూర్వ కవుల వర్ణన, ఆ నటన అందంగా కనుపిస్తుంది కూడ. కానీ అమె నడుమా ఉంటే సై నికవందనం

స్వీకరించే ప్రధాని జ్ఞాపకం వస్తాడు. ఉత్సవ విగ్రహాలముందు హందగా ముందుకుపోగే గజరాజు వదిలి మెదలుతాడు. రాయంచల నడకల వయ్యారాలు నాట్యం చేస్తాయి కనులముందు!—అంటే అమె నడుస్తూ ఉంటే కటిస్తలిమీద తెగబారెడు జడ కదిలితే ఒట్టు. అందుకే నేను అమెను 'రాజహంస' అంటాను.

ఇలా దినము ఎందరో కనబడుతుంటారు. కంటవడవ్వుడు ఏవో పేర్లు కూడ పెడుతుంటాను. మరలా ఓ సారి వారు కంటవడవరకు కనీసం ఆ పేరుకూడ మతికిరాదు. కాని సరిగ్గా సంవత్సరం క్రిందట అమెను చూచినప్పుడు నిజంగా నన్ను నేను మరచిపోయే స్థితి కలిగింది. అమెవైపు అలానే చూస్తూ నిలబడిపోతే, ప్రక్కనవున్న అమె నాన్నగారు 'నేనెందుకలా అయిపోయానో?' అన్న తలంపుతో నేమో నా పరిస్థితిని పాలుపంచుకొంటే అతనిని యరకాటంలో పడవేయడం యిష్టంలేక, ఆ ప్రవర్తనలో నభ్యంతరంపించింది గనుక, 'అబ్బే! ఏమీలేదండీ!' అంటూ కుర్చీలో కూలబడ్డాను.

'ఏవమ్మా? మేము సకాలములోనే వచ్చామను కొంటాను. ఏదైనాకాస్త నాలుక తడిచేసే పని వుందా లేదా?' ముద్దు ముద్దుగా అడిగాడు. చిరు నవ్వు సమాధానం. అమె లోనికివెళ్ళింది. కుర్చీలో కూర్చున్నానేగానీ, ఆలోచనలు అపురాపురుమంటున్నాయి ఆకలిగొన్న ప్రేమల్లా.

'నా రెండవ కుమార్తె బి, ఎ. చదువుతూ ఉంది. పేరు జయలక్ష్మి!'

పరిచయవాక్యాలు చెప్పి పడడంతో తల పైకెత్తాను వ్యక్తికోసం. ఎవరూ కనుపించలేదక్కడ. లోనికివెళ్ళిన అవిడనుగురించి అనుకొని 'ఓహో! అలాగా' అన్నాను. పేరు చెప్పినపడడంతో నా ఆశ్చర్యం యింకనూ శ్రుతిమించుతూనేవుంది. ఆలోచనలు ఆశ్చర్యంతో పోటీపడుతున్నాయి.

'ఇదో ఈ పేపరుచూస్తూఉండండి, అంతలో

అమ్మాయి కాఫీ తెస్తుంది. నేనూ వచ్చేస్తా! అంటూ జయలక్ష్మి తండ్రిగారు లేచివెళ్ళారు. ఆ రోజుకూడ యిలాంటి ఒంటరితనమే! అయితే ఆ రోజు కుర్చీలో, ఈ రోజు స్వామిద కూర్చునిఉన్నాను. కుర్చీనుండి స్వామివరకు రావడం సంవత్సరంపాటు పరిచయభాగ్య మేమో మరి! ఓమాల రెండుమూలల ధాన్యం... 'కిచకిచ'లాడుతూ పిచ్చుకలూ.....నట్టింటగూటికి నాలుగుజానెళ్ళ ఎత్తులో నలుగురు దేవుళ్ళ—వాతా వరణంలో యేమార్పు కనిపించలేదుకానీ, ఆకాటి నా మనఃప్రవృత్తికి ఈనాటికీ ఎంతో తేడావుంది.

అదేమి చిత్రమోకానీ కొందరిని చూస్తుంటే సరవశులవుతాము. మరికొందరు మాట్లాడుతూంటే మైమరచిపోతాము. కానీ కొందరిపేరు చెవినిపడితే చాలు!—వివశులై పోతాము.

నాకు ఒక మిత్రుడున్నాడు. నాకేగారు అందరికీ మిత్రులంటారు. అయితే ఉపయోగపడకపోయినా కనీసం ఉదాహరించుకోగల మిత్రులు చాలా తక్కువ మందికే దొరుకుతారు. అతని ఆకారాన్ని పోల్చుకోవడానికి అనంతమైన సృష్టిలో ఎన్నోవస్తువులు కనుపించినా అతనిని ఓ సూదిలాంటిమనిషి అని చెప్పుకొంటే, అతగాడి చదువు ఆ సూదిబెజ్జనుంతు. కానీ అతడు మాట్లాడుతూంటే, సూదిబెజ్జను భూగోళాన్నే మరపిస్తుంది. పుస్తకాలపురుగై అతడు సాధించిన ఘనవిజయం అది! అశ్శడోక అమ్మాయిని ప్రేమించాడు. కాదు—ఆమె అతనిని ప్రేమించింది. ప్రేమించవలసివస్తే ఎవరో ఒకరు ప్రేమిస్తే మరొకరు ప్రేమింపబడతారు. ఇది సర్వసాధారణంగా జరిగే విషయం. దానితాడుతెగ ఈ ప్రేమకూడ డాక్టరు డాక్టర్లే, గుమాస్తా గుమాస్తాలనే, కాలేజీ వాళ్ళు కాలేజీవాళ్ళనే ప్రేమించేటట్లు చేస్తుంది. కానీ మావాడి విషయంలో పప్పులో కాలువేసింది. ఆమె ఓ తెలుగు లెక్కరర్!—పేరు 'తార'! ప్రేమ గుడ్డిది అని నిరూపించదలచినట్లుంది వీళ్ళు. ఇంకకూ చెప్పవలసినదేమిటంటే, వీళ్ళ ప్రేమ తారస్థాయి నందుకొన్న కొన్నిరోజులకు ఆమెకు మార్పురావడంతో

వెళ్ళిపోయింది. పోతూపోతూ ఊరకేపోకుండా మా వాణ్ణి తలమనిగే విరహంలో పడవేసిపోయింది.

తల్లిఒడ్డను ఓదారుస్తుంది. ప్రేయసి ప్రియుణ్ణి ఓదారుస్తుంది. పాపభీతికల వాళ్ళను వేదాంతులు ఊరడిస్తారు. ఓటువేత పట్టుకొన్న గొట్టెదాటు ప్రజలను ఎన్నికల్లో వేదికలెక్కి మహా నాయకులు ఓదారుస్తారు విరహతాడితుని కంటి తడిని స్నేహితుడు తుడుస్తాడు. ఆ బాధ్యత నాపై బడింది. నా మాటలన్నీ సావధానంగా విన్నట్లుగా నేవుండి కడపట అతడనేవాడు, 'గురూ! తగలిన కాలికే తెలుస్తుంది బాధ. నా పరిస్థితిలో మీరుంటే ఆలా చెప్పేవారుకారు. చెప్పడానికేముంది?—చెత్త చెదరానికూడ చలామణి చేయవచ్చు చెప్పగలిగితే! కానీ, ఎటుచూచినా ఆమె స్వరూపమే! ఎటు తిరిగినా ఓ సంఘటన కనులముందు మెదలుతూ ఉంది. ఎలా మరచి పొమ్మంటారు చెప్పండి. కనీసం యేదైనా పుస్తకం చదువుకొంటూ మరచిపోదామంటే, ఏ వాక్య ముతోన్నానావరే, 'త' వర్ణం కనుపిస్తే చాలు. దీనికి దీర్ఘమిస్తే 'తా' అవుతుంది ప్రక్కన 'ర' వ్రాస్తే 'తార' అవుతుంది. నా తార!—ఇంతెందుకు 'త'కు యిటువైపు అటువైపు యే అక్షరం కనుపించినా ఇన్ని అక్షరాలు ముందుకువెళ్ళితే, లేదు వెనక్కువస్తే 'త' వస్తుంది. దీనిని దీర్ఘమిస్తే 'తా' అవుతుంది. ప్రక్కన 'ర' వ్రాస్తే 'తార' అవుతుంది. 'నా తార! నా తార!!' అని పంపరించే హృదయం చదవడములో లీనమవుతుందంటారా? ఏమో?' అని ఆనలే లోతుకువెళ్ళిన కన్నుగడ్డను పూర్తిగా కన్నీటితో నింపేవాడు. ఎదురుగా నవ్వలేకపోయినా, తలదన్నే అతని భావనాశక్తికైనా సవ్యలేకపోయినా, పరోక్షంగా కానీ నాకు యిప్పుడు తెలిసినమూట ఉంది పేరులో పున్న మాధుర్యం. అతడన్నట్లు తగిలితేనే తెలిసింది ఆ బాధ!—జయలక్ష్మీ! ఒక్కటే ఒక్క అక్షరం వ్రాస్తే చాలు 'ఏ' అని ఆ పేరుముందు. 'విజయ లక్ష్మి' అవుతుంది. విజయలక్ష్మి నా హృదయ సామాజ్యలక్ష్మి!

మత్తుమందుచల్లి మంత్రముగొట్టిచేసి యెదో వేడి పుట్టించగల వాడిమాపులు...వాటితో పోటీ పడుతూ చిరునవ్వులు...నవ్వుతే అరుణరాగరంజితముల జవురుకొనే బుగ్గలమీది సొట్టులు...వీటన్నిటినీ కాల తన్నే అంగసానైవము—ఆమె ఒక్కసారి అలా వితో కిస్తే చాలు! మానవుడు అమాంతంగా పైకెగిరి పోలాడు డ్లిహలోకంలో పౌరసత్వపు హక్కు సంపాదించుకోవడానికి.

అలాంటి విజయలక్ష్మికి నాకు పరిచయం కలిగింది చాల విచిత్రంగా. మా ఆఫీసుకు వెళ్లిదారిలో రామాలయముంది. ఆఫీసుకు పోతూ పోతూ ఆలయం ముందు నిలబడి చేతులెత్తి నమస్కరించేవాడిని. కాళ్ళలోళ్ళ చెప్పులు తీసివేయడం...వెంటలు ‘ఫాళఫాళ’వాయించు కోవడంలాంటివి సాపాక్షానకూడ మరచేవాణ్ణి కాదు ఆ సమయంలో. అది రామనిమీద భక్తితో మాత్రం అవునో కాదో తెలియదుకాని, మా ఆఫీసరుగారి తిట్లపై భయంతో మాత్రమని సిన్చుండేహంగా చెప్పవచ్చు. పది పైసల టీ, లేదంటే పావలా కాఫీతో మా హెడ్ గుమాస్తాగారి హెడ్ సరిచేయవచ్చునేమోకానీ, ఆఫీసరు మాత్రం అసాధ్యుడు. అందుకే రాముని శరణు వేడారు. అతడుకూడ ఒక్కొక్కప్పుడు పెడచెవిని పెడుతున్నాడు. వాని తెన్నిననులో మరి!—

ఆ రోజు భక్తిమోతాదు—కాదు భయం మోతాదు కాస్తమింది. ‘ఈ రోజుకు నన్నెలాగైనా రక్షించురామా!’ అని మనసార వేడు కొన్నాను. అంతవరకు నెలసరి లెక్కలు పై వారికి పోలేదు. ఆ నాడు ఎలాగూ ఆఫీసరువారి వడ్డనలు తప్పవని నాకు బాగా తెలుసు. నా సొకటాన్ని ఆ సర్వేప్రయనికి నివేదించుకొంటూ ఎంత సేపున్నానో తెలియదుకానీ, కన్నులు తెరిచిచూచే టప్పటికి నేను నమ్మలేని దృశ్యం!...ఎదురుగా దిని ముండి భువికి దిగిన సౌందర్యరాశి!!—ఆమెకూడ అంతవరకు రామునిలో యేమని విన్నవించుకొనిందో తెలియదుకానీ, అరమోడ్లు కన్నులతో, మొక్కుతున్న చేతులతో ఈ లోకంలో ప్రమేయాన్ని కోల్పోయిన

పరిస్థితిలో—నా ఎదురుగా ఆమె! ఆమె ఎదురుగా నేను!! నా స్థితిలో ఆమె! ఆమె స్థితిలో నేను!!... అరవిరిసిన మొగ్గల్లాగ విచ్చుకొంటున్నాయి ఆమె పెదవులు. మెరపులాంటి ఓ చిరునవ్వు తళుక్కు మనింది ఆ పెదవులమధ్య. నా తల మెల్లిగా వాలింది. సిగ్గుతోకాదు—ఆనందంతో నిండిపోయిన హృదయాన్ని చూచుకోవాలని! ఆమె మెల్లగా కదిలింది. నేను అంతే!—

అయితే చిన్నబజారంతా కదిలినట్లుంది ఆమెతో కలిసి. అత్తరు అమ్మకొనే అబ్బుల్లా సాపాబ్, బేరాన్ని అవతలికివెట్టి, ఆమెవైపు ఎదోలా పోజు పెట్టి, మెల్లగా సవరించుకొంటున్నాడు మేకపోతు గడ్డాన్ని, అంతకుమించిన గాంభీర్యాన్ని! ‘పేవేమెంటు’ మీద పాతబట్టలుకుట్టి పొట్టపోసుకొనే ‘సత్తారు భాయి’ సత్తువకొద్దీ తొక్కుతున్నాడు కుట్టుమీషను. ‘బలె బలె కత్తులు! పదునైన కత్తులు!! పావలా కత్తులు!!!’—అని ఎరుస్తూ వీధివీధి తిరుగుతూ కత్తులమ్మకొనే కసిలేని ముసలికూడ అదోరకంగా చూస్తూ, ‘బలెకత్తి!’ అని అరుస్తున్నాడు. నేను మాత్రం చాల జాగ్రత్తగా దాచుకొన్నాను గుండెల్లో ఆమె చిరునవ్వును. మనసు ఎటువైపో తేలిపోతూ ఉంది. ఆఫీసులో పనికూడ హుషారుగా సాగుతూ ఉంది. ఆ ముందువాడు ఎంత ప్రయత్నించినా తలాతోక లేకుండా తయారైన లెక్కలన్నీ చెప్పిన మాట వింటున్నాయి, తోకముడుచుకొన్న నమ్మక మైన నొకరువలె. అది రాముని అనుగ్రహమో? ఆమె చిరునవ్వుల ప్రభావమో? ఆ రామునికే యెటుకానీ, ఆ రోజు దొరగారి దీవెనలు తప్పడం నా అదృష్టం!

ఆ రోజునుండి అంతే! చిన్న బజారులో నేను ఆఫీసుకువెళ్లి సమయంలో యెదురుపడుతుంది. ఉదయమో, సాయంత్రమో కనీసం ఒక్కసారిరైనా కనుపిస్తుంది తప్పని సరిగ. చూడబోతే ఆమెకూడ నాలాగ పొట్టచేత పట్టుకొని వో ఆఫీసునుట్టు కాదు కానీ, ఆఫీసులో గడియారంచుట్టు తిరిగేటట్టుగా వుంది. ఎదురుపడ్డప్పుడంతా ఒక్కసారి నావైపు

చూస్తుంది. అతి జాగ్రత్తగా చిరునవ్వు దోచుకొంటాను. యదాలాపంగా నాతల వాలిపోతే మనస్సు ఊహలోకాల్లో తేలిపోతూ ఉంటుంది. దుర్బరమైన బ్రదుకులో దినం ఓయగమనిపిస్తే, ఈ ఆనందానుభూతిలో ఆరు నెలల జీవితం అరదినంతలాగ గడచిపోయింది.

ఆనాడు సాయంకాలం. ఆయిదు గంటలై ఉంటుండేమో! ఆసీను పనిమీద చిత్తూరువెళ్లి తిరిగి రావడానికి బస్సుస్టాండుకు వచ్చాను. పనుల్ని సవ్యంగా ఒరిగోయినా, మనస్సు మాత్రం పరిరపిస్తూనే ఉంది. ఆ తపనలో కలిసి ఆలోచన!—కొంపలు కూల్చేది, నిలబెట్టేది కోమలాంగుల చిరునవ్వులే! ఆశానాదుల పాటలు పరస్పరాదం చిరునవ్వు!—మరి ఆ చిరునవ్వు ఆ రోజు నాకు దూరమయ్యేసరికి ఏదో ధారపోసుకొన్నంత తపన.—'బస్సుస్టాండు'లో అడుగుపెట్టాను. ఎటు చూచినా యేదో కంపు!... అంతా కలగాపులంగార కలిసి, అదొక ప్రత్యేక ప్రపంచంలా, నేటి రాజకీయ వాతావరణానికి దర్పణంలా ప్రతిబింబిస్తూ ఉంది. సాధారణంగా బ్రతిమలాడించుకొనే 'కండక్టరు' మహాశయం...కొన్ని కొన్ని సమయాల్లో పలుకును పెడవెని పెట్టగల కాకిగుడ్డల ధీరుడు...సాధరంగా ఆహ్వానించాడు ఒక్కటంటే ఒకటే సీటు మిగిలిందని. బస్సు ఎక్కాను. నాకంటే ముందువచ్చినవాళ్లు ఆక్రమించుకొన్నారు సీట్లన్నిటినీ; లేదంటే—ఒక్క పరుసలో యిద్దరు స్త్రీలు కూర్చునివున్నారు. ఆ ఖాళీగావున్న ఒక్క సీటు నాకు యివ్వడం సమంజసముకాదు. ప్రక్కన కూర్చున్నవాళ్లు అడవాళ్లుకదా మరి! పరిష్కార మార్గానికై ఆన్వేషిస్తూ ఆలోచిస్తున్నాడు కండక్టరు. అతని ప్రక్కన నేను. కూర్చున్న సహృదయు లేవ్వరో బోలెడు ఉచిత సలహాలిస్తున్నారు. ఈ అలజడిలోనేమో తిరిగి చూచింది ఆమె!—నా కన్నులు నేనే నమ్మలేకపోయాను. ఇంత సేపు దేనికోసం పరితపించానో అవే చిరునవ్వులు! ఆరవరిసిన మల్లెలై నాకు అభిషేకం చేస్తున్న పువ్వులు! యదాలాపంగా నాతల వాలిపోయింది.

'అరే! మీరా? ఎప్పుడు వచ్చారేమిటి? రండి! రండి!!'—అని సాధరంగా ఆహ్వానించింది ఆమె.

'మీ వాళ్లండ్లీ వాళ్ళు?' కండక్టరు ప్రశ్న.

'అవునండీ!' అన్నాను అనకపోతే వావుండదని.

'అయితే అదే సీట్లో కూర్చోండి!—అతని

త్తి బరువు నేలవడినట్లుంది.

'రేట్' అని గొంతుచించుకున్నాడు. ఆమె ప్రక్కన కూర్చోవలెంటే యేదోగా అనిపించి నుగుతూ నిలబడ్డాను ప్రక్కన

'బాగుండండి? అరలు సిగ్గుపడవలసింది మేము. మా పని మీరు చేస్తున్నారు కాబట్టి, మీ పని మేము చేయవలసివస్తుంది. రండి! రండి!! యిలా కూర్చోండి!' అమె ఒత్తిడిచేస్తూ ఉంది. ఒదిగి కూర్చున్నాను. నారెక్క పెట్టిలాగి సరిగ్గా కూర్చోపెట్టింది. బస్సు కదిలింది. నా హృదయం అక్కడవుందో లేదో ఒక్కసారి తడిమిచూచుకోవలసివచ్చింది. ఉంది. లేదంటే కాస్తవేగంగా కొట్టుకొంటూ వుంది. ఒప్పు అంతకంటే వేగంగా పరుగులిడుతూ వుంది.

పేరు విజయలక్ష్మి. నేను ఊహించిన తీరుగానే ఆమెకూడ ఓ గుమాస్తా. చిత్తూరులో ఆ రోజు బంధువుల యింటో యేదో కార్యం జరుగుతూ ఉంటే చూచిపోవడానికి వచ్చిందట. ఈ పరిచయంతో ప్రారంభమైన సంభాషణ బస్సు గమ్యస్థానం చేరేసరికి ఎక్కడికోవెళ్లి నిలిచింది. విజంగా ఆ నాటి బస్సు ప్రయాణం జీవితంలో ఓ మరపురాని సంఘటన. ప్రభుత్వము వారి ధర్మమా! అని ఎక్కడ చూచిన 'రిపేరు' పేరుతో గుంతలుగుంతలుగావుంది బాట. బస్సు ఆ గుంతల్లోనడిగల్గొంతు చేస్తూంటే, మాకు తెలియకనే మా శరీరాలు ఒకదానితో వొకటి 'డి' కొంటూంటే, ఇది గమనించనట్లు యిద్దరమూ మాటల్లో పడినట్లు నటిస్తూంటే, ఎన్నడో నలభై మైళ్ళ ప్రయాణం జరిగిపోయింది. నలభైయేళ్ళ కలిసి బ్రదికినంత ఆనందాన్ని అందిస్తూ!

ఆ రోజు 'బస్సు'లో 'సీటు' యిచ్చిన 'కండక్టర్' మహాశయునికి, బాటంత గుంతలు గుంతలు చేసేపెట్టిన ప్రభుత్వానికి కృతజ్ఞత తెలుపడం నా కసిన కర్తవ్యం. లేకపోతే నా విజయలక్ష్మి!...నా ఆనందాల ప్రాప్తి!! నాకు దొరికేది కాదేమో? ఆ నాటి నుండి నాలుగేండ్లు నాలుగు దినాలాగ గడచిపోయాయి. ఆ నాలుగేండ్లలో ఎన్ని సినీమాలు... ఎన్ని చిత్రాలు ప్రయాణాలు...ఎంత చిత్రంగా తిరగడము...ఓహో! తలచుకొంటే గండ్రుపడుచుభూతితో నిండి మాటలు పెరిగిరావు. ఇంతకూ అనుకున్నది అనుకోన్నట్లుగా ఒరిగితే యిత అలోచన అనవసరము. అనుకోని పేదంగా జరిగినపుడే ఈ నెమరు పేరుదాలు...నీళ్ళమింగడాలా!...

నాలుగేళ్ల తరువాత ఓ ఉదయం. ఆవర మైన పని యేదో తగిలింది. అయిదనిపించేటప్పటికే దాదాపు పదికావస్తూ ఉంది. ఇంకనూ అలవ్యమైతే నా అరాధ్య ధైర్యదర్శనం లభించదేమో అని తొందర తొందరగ పోతున్నా! పెద్ద మతం దాటిపోయింది. రామాలయం...పోలీస్ స్టేషన్..... దాటిపోతున్నాయి. ఈ రోజు శ్రీరామచంద్రుడికి నామీద చాంకోవంపచ్చి ఉంటుంది. అసలు రోజూ పెట్టే నమస్కారమే చిత్తాన్ని ఎక్కో పెట్టి మరీ ఈ రోజు అంతంతమాత్రంగా తయారయింది. పరుగు నడకగా దూసుకుపోతున్నాను. ఏదో పుట్టిమునిగినట్టు, ఊరి పొటమేరలు దాదాపు సమాపిస్తున్నాయి. ఇంకో పదిబారల దూరంలో మా ఆఫీసు ఉంది. అమె కనుపించలేదు. సడుములు విరిగినంత పనిగా, 'బహుశా ఈవేళ లొందగ అఫీసుకువెళ్లి ఉంటుందేమో?' అని నా మనసును సమాధాన పరచుకొంటూ కుర్చీలో కూలవడాను.

'అయ్యగారేమో యీ వేళ...'— 'పాడ్ క్లార్క్' గారి పరామర్శ ప్రారంభమయింది. అసలే విసుగ్గా వున్నాను. ఎంతో సౌమ్యంగా అడిగినట్లున్నా వుండు మీద కారం చల్లినట్లు వినిపిస్తున్నాయి మాటలు. 'కాస్త చని వుండిందిలే సామీ!' అని నాలో నేను

నటుక్కింటూ, పుల్లమీద కాగితాలు నర్దుకొంటున్నాను. అంతలో ఆఫీసు జవాను తపోలా అందరికీ బట్టాడనూ నాకు ఒక కనరు అందించాడు. విప్పాను. అది శుభలేఖ. అందంగా అమృతేయబడిన ఆ లేఖ సారాంశం నన్ను పెళ్లికి ఆహ్వానించడం... ఎవరో కాదు నేను 'నా' అనుకొంటూ ఉండిన విజయలక్ష్మి!

గుండ్ర ఆగిపోయినట్లుయింది. కానీ తలమాత్రం తిరుగుతూ ఉంది. రంగుల రాట్నంలో కూర్చుంటే ప్రపంచమంతా తిరుగుతున్నట్లు కనిపిస్తోంది. నాకేమో ఆఫీసంతా తిరుగుతూ ఉంది. ఎంత ప్రయత్నించినా తేరకు నిండుకొంటున్నాయి కండక్టు. ఆస్తితిలో ఎట్లా నాలుగంటే నాలుగు వాక్యాలలో ముగించాను సెలవు చీటి. 'పాడ్ క్లార్క్' మీద వడచేసి మారు మాట్లాడుకుండా బయటకు సడిచాను. పాపం! ఆ ముసలాడు నన్ను, నా పరిస్థితిని అర్థంచేసేకోలేక అవస్థపడుతూంటే ఎటు పోవడానికి తోచలేదు. 'ఛీ! ఈ ఆడవాళ్లంతా యితే! నవ్వుతారు. నవ్విస్తారు. ఆ పైన కవ్విస్తారు. కమ్మగా అంతకంటే నమ్మకంగా పలుకుతారు చిలుక పలుకులు. తీరా దగ్గర చేరితే దవడపళ్ళు రాంగడతారు!—లేకపోతే యేమిటి? రెక్కపట్టిలాగ ప్రక్కన కూర్చోబెట్టికొనింది తానే! పరవశుణ్ణి చేసింది తానే! తానులేకుండా బదుక లేనన్నస్థితికి తెచ్చింది తానే! మరీ ఎందుకింత నిర్దాక్షిణ్యంగా, మాటమాత్రం నాలో అనకుండా ఈపని చేయగలిగింది. పైగా సాయంకాలము అయిదు గంటలకు కపిలీర్థంవద్ద కలుసుకోవాలంటే...సిగ్గు లేక పోతేసరి!—ఆఫీసుబయటపడి, అమీదట తడబడి, మార్గం తెలియకొళ్ళ యిష్టమైచ్చినట్లు తిరుగుతున్నాయి. మనస్సు మరుగుతూ ఉంది ఆలోచనలలో!

మంచి వయసులో మార్గం తప్పిన మగువ కోరికలవలె అంతవరకు సన్నుతపించేసిన సూర్య కిరణాలు అయిదుపదులుదాటిన అమ్మ చల్లదాన్ని ఆహ్వానిస్తున్నవేళ. ఉదయం ఎప్పుడో త్రాగిన కాఫీని

కాఫీ నీళ్ళు... ఉదయం నుండి దారితెన్న లేకుండా చెడ తిరిగిన వాళ్ళు... ఒళ్ళ వశంతపీ పోయేస్తే తి - చోటు చల్లగావుంది. మలయ వనాలు మెల్లగా మధురాలి మధురంగా విస్తృతమై. పోయిన ప్రాణం లేచివచ్చి నట్లు నీపించి కూర్చున్నాను. బైర్లు కమ్మతూండిన కళ్ళకు కూడా కాస్త తెరపి చిక్కినట్లు నిశ్చింతమై ఉంది. పరిసరాలు ప్రస్తుతం కాకపోయినా కనుపిస్తున్నాయి. నిదానించి చూశాను. అది కపిలతీర్థం! నేను కూర్చున్నది ఒక మండపములో. వాకు నాకే అశ్రుర్యం వేసింది. ఇకమీద విజయలక్ష్మి మొగమే చూడకూడ దనుకొన్నాను. కానీ నాకు తెలియకనే నాకళ్ళు నల్లకన్నాడికి చేరవేశాయి. అందుకేనేమో అడవాళ్ళ కంత అహం!

మండపములో ఓ స్తంభానికి చేరగిలబడి వున్నాను. తిరుమలకొండనుండి వస్తూ పోతున్న బస్సులు... కార్లు... ఒక ట్రోలీ ద వేస్తున్నాయి. అలవి కానన్ని అన్యాయాలను అక్రమాలను చూచి చూచి విసిగి పోయాడేమో సూర్యుడు - ఆతని మొగం కూడా పాలి పోయివుంది నాలాగానే! 'ఇక చూడలేను బాబూ!' అంటూ కనులు మూశాడు పడమటికొండల మూలను. ఇక అలోచించలేనంటూ మనస్సు అలసిపోతే కన్నులు మూతలుపడ్డాయి నాకు తెలియకుండానే!—

అలా ఎంతసేపు గడిచిందో తెలియదు. ఏదో చల్లని స్వర్గం అదరిపడింది ఒళ్ళ. మెల్లగా కళ్ళు తెరచాను. ఎదురుగా... అనే చిరునవ్వులు!— అంత నీర సములో కూడా ఒళ్ళ రగిలింది. లాగి ఓ చెంపదెబ్బ కొడదామన్నంత కోపం వచ్చింది. కానీ అదేమిచిత్తమో ఆ చిరునవ్వుల తాకిడికి మనస్సు చిత్తయిపోతే, శరీరము చేతనారహితమై నచిత్తరూపులా అయిపోయింది. అది నా బలహీనతనా, వాంఛనా, ప్రేమా యోగుగలేని స్థితిలో తల నాలిపోయింది.

'కిలకిల' నవ్వింది ఆమె!

కోటి వీణలులు మీటినట్లు, కోయిలులు కూసి నట్లు ఎంతో మధురాలిమధురమైన అనుభూతినిచ్చే ఆ నవ్వు! సరాలను జిప్తునువీలాగే ఆ నవ్వు!! సాగంధ్య

సౌరభాలలో నన్ను ముంచియెత్తే ఆ నవ్వు!!!— మరొక్కవృద్ధుడే నా బాహువలయంలో ఆమెను యిరి కించుకొని ముక్కోటి ముద్దులతో మురిపించి, ఉక్కిరి బిక్కిరిచేసివుండేవాణ్ణి. కానీ యిప్పుడేమో కోతి యికి లించినట్లు, కొప్పువక్కిరిన గుర్రం సకలించినట్లు కృత కంగా వినిపిస్తూ వుంది. నాకేమీ పట్టంపులేనట్లుగా కూర్చున్నాను మూతి ముడుచుకొని.

రక్కవట్టి పైకి లేపడానికి యత్నించింది. ఇంకనూ అదే చొరవ. అదే సాహసము. నాకేదో ఎచ్చెట్టుగా తోచి విదలించుకొన్నాను, కనీసం ఆమెను చూడడానికి కూడా మనస్కరించకుండా తల వాలుకుకొని. సున్నితంగా, మొనచేరిన మునిగేళ్ళు నా గడ్డాన్ని పైకి లేపాయి. అబ్బ! మళ్ళీ అనే చిరునవ్వులు... హృదయాన్ని గిలిగింతులపెట్టే చిరుమువ్వులు! చూడ లేకపోతున్నాను. వాలిపోలేని తల, ఆమె మునిగేళ్ళ మీద తలపులతో తేలియాడుతూంది. 'నా మాట వినవూ?... రావూ?...' అని దీనంగా బ్రతిమలాడు తున్నట్లున్నాయి చూపులు. 'ఇదో యిటు రా!' అని సూదంటురాయిలా అకరిస్తున్నాయి చిరునవ్వులు. అమె ముందు. నేను వెనుక. అమ్మ వెంట బిడ్డలా! ఆపువెంటి దూడలా!!— వీర కుచ్చెళ్ళ సవరించి కోనేటిలో దిగింది. మొదటి మెట్టు మీద నిలబడింది. మడమలను తడుపుతున్నాయి నీళ్ళు. కనుచీకటి ఆవరిస్తున్నవేళలో నల్లటి నీళ్ళలోని తెల్లటి పాదాలతో చెప్పలేనంత సంతోషంతో అడుక్కుంటున్నాయి చేప పిల్లలు ఆమె చిరునవ్వుల వలె. ఆ పై వెట్టుమీద నేను నిలబడి వున్నాను. కాళ్ళు చేతులు మొగము కడుక్కొనింది. ఒక్కసారి తిరిగి నా వైపు చూచింది. గత నాలుగళ్ళుగా చదువుతూనే వున్నాను ఆ చూపు లను. 'ఇంకనూ అలా నిలబడ్డావే? సివూ కానీ!'— అన్నట్లు అజ్ఞాపిస్తున్నాయి. నేనూ అగేషని చేయక తప్పలేదు. అయితే ఆమె నవ్వుతూ మొగం కడు క్కొనింది. నేను అంతసేపు యేడ్చి మొగం కడు క్కొన్నాను.

కొండ క్రింద కోనేరు. కోనేటి గట్టుమీద

కొండ చరియపై గుడిలో కపిలేశ్వరుడు. బిల్వ దళార్చనచేస్తూ విప్రోత్తముడు! ధ్యానమగున్నట్లు నిలబడివున్న ఓ గుంపు. ఆ గుంపులో కలిసి మేము— ఆ దేవుని యేమని విన్నవించుకొందో విజయలక్ష్మి, నాకు మాత్రం యేమీ తోచలేదు. ఎండి బీబలువారిన చవిటి నేలలో విత్తనాలు మొలుస్తాయా!

బయట పడ్డాను. బాధలోనుండి కాదు గుడిలో నుండి. ఆమె నడుస్తూ ఉంది. ఆమె వెంట నేనూ నడుస్తూనే వున్నాను. అలయాని కల్లంత దవ్వలో, ఆలనా పాలనా లేకుండా పెరిగిన పొడి చెట్ల మధ్యలో, నలుగురి కంటల్లో పడనిచోట ఆమె కూర్చోనింది. ఎదురుగా నేనూ కూర్చున్నాను, కాదు—ఆమె కూర్చో బెట్టింది. అంతవరకు ఎట్లో ఆగి, ఎడలోనేరొద చేస్తూ ఉండిన ఆ వేదనాస్రవంతి కట్టలు తెంచు కొని పొంగి పొర్లితే ముందుకు సాగనీయకుండా అడ్డు పడింది ఆమె వక్షస్థలి.

కనుచీకటి ఆవరించింది. దానిని పారద్రోల దానికి న్యరంప్రయత్నం చేస్తున్నాయి విద్యుద్దీపాలు. అంతవరకు 'కిచకిచ'మని అరుస్తూ, ఎగిరెగిర గంతు లిడుతూ, ఒకదానితోనొకటి పోటీపడుతూ స్వేచ్ఛగా తిరుగుతున్న కోతులుకూడ ఆశ్రయంకోసం వెదు క్కొంటున్నాయి. అల్పంతదవ్వలో కపిలేశ్వరాలయ ప్రాంగణములో విప్రోత్తముల వేదపాఠం వీనులవిందుగ వినిపిస్తూఉంది. ఎడమిద చెవిపెట్టి ఎంతప్రయ త్నించినా విజయలక్ష్మి హృదిలో యేముందో వినిపించ లేదు. అలా ఎంతసేపు గడిచిందో తెలియదు. ఆమె తొడమీద నా తల వాలిపోయివుంది. కన్నీళ్లు అనిచి ప్పిన్నంగా కారుతూనేఉన్నాయి. ఆమె చేళ్లు ఆడు కొంటున్నాయి నా వెంట్రుకలలో!

'ఏడుస్తున్నావా?'—లాలనగా అడిగిం దామె.

తెలిసి అడుగుతూఉంటే బదులు అనవసరమని పించింది.

'పిచ్చి! ఈ నా మాటలు జాగ్రత్తగా విను. అంతకంటే జాగ్రత్తగా ఆలోచించు. అర్థం చేసుకో

గలిగావా అంతకంటే అనందంలేదు. అర్థంకాకపోతే నన్ను శ్మించు.'

ఆమెవైపు చూస్తున్నాను ఆశ్చర్యంగా.

'అవును పిచ్చి! నీకు ఆశ్చర్యంగా కనుపించ వచ్చు. 'ఏమిటీపిల్ల యింత బరిచెగించి మాట్లాడు తూందే'అని అనిపించవచ్చు. కానీ యివి నేర్చుకొన్న మాటలుకావు. చదువుకొన్న మాటలు అంతకంటే కావు.'

తొందరగాకానీ నీ సోదె అన్నట్లు చూశాను ఆమెవైపు. కారణంకోసం తహతహలాడే మనసు సహ నాన్ని కోల్పోతూఉంది.

'చెబుతున్నా విను. ప్రేమ వేరు. కర్తవ్యం వేరు. ఒకదానికొకటి అమడలదూరాన నిలబడి వుంటాయి. ప్రేమలో కర్తవ్యం యిమిడినా, కర్త వ్యంలో ప్రేమ కుదిరినా సంతోషమే! కానీ పరి స్థితుల ప్రభావంతో రెండు రెండుగా ఈనె పుల్లలా చీల్చబడినపుడు దీనికోసం యేడవడం పిచ్చిలా పిచ్చి! నిన్ను నేను ప్రేమించాను. నీవు ప్రేమించావు. దీనిలో కర్తవ్యం ముడిపడివుంటే బాగుండేది. కానీ మనం మానవలం. విధి చేతుల్లో బానిసలం. ఏటికి యెదురీదడ మెందుకు? ఎదురుదెబ్బలు తినడమెందుకు? ఈ మధురాశమధురమైన అనుభూతిని నెమరువేసు కొంటూ మన కర్తవ్యాన్ని మనం నెరవేరుద్దాం. లే!' అంటూ తానులేచి, నన్నుకూడలేచి, అక్కడే ఆ చీకటి లోనే వదలివెళ్ళిపోయింది. ఆ రోజునుండి ఆలో చిస్తున్నా ను అర్థం చేసుకోవడానికి. చిక్కిన దక్కి నట్టే శ్రీరాముడిపాలిల బంగారులేదిలా నన్ను ఎక్క డికో మరెక్కడికో తీసుకొనివెళుతూనే వున్నాయి ఆ మాటలు.

ఆ తరువాత ఎవరూ చూడనిచోట యేకాం తంగా కూర్చోని యేడ్చాను. ఓపిక పున్నంతవరకు రోజూ ఏడ్చాను. ఓపిక నన్నగిట్టేందో—లేదు, కన్నీళ్లు యింకిపోయామో తెలియదు కానీ, ఆపై కూర్చున్న చోటంతా ఆలోచించడానికి ఆరంభించాను. ఇటు యింటల్లో అటు ఆఫీసులో నా పరధ్యానానికి తగిన

ప్రాయశ్చిత్తం జరిగేసరికి కాస్త తెలివిగా వ్యవహరించడానికి పూనుకొన్నాను వ్రయత్నపూర్వకంగా. గత అనుభవాలు అవ్యదమైన కనుల ముందు సెదలుతూ, 'కలలేమా?' అనిపిస్తూ ఉన్నాయి. రోజులు దొర్లుతున్నాయి భారంగా.

ఆ రోజు. ఈనాటికి సరిగ్గా యేడాది క్రిందటి రోజు. ఈ యింటల్లో అడుగు పెట్టిన మొదటి రోజు. జయలక్ష్మి నా యెదుట పడ్డ రోజు!—నిజంగా నన్ను నేను మరచిపోయాను. గత స్మృతుల్ని మనసులో మెదిలి నన్ను అదేతనాన్ని చేశాయి కాసేపు. దీనికి కారణం—జయలక్ష్మి దాదాపు నా నిజయలక్ష్మి లాగే వుంది !

అనే కండ్లు ! అనే చిరునవ్వులు !... నవ్వితే అరుణాగరంజితాలను జవురుకొనే అతే బుగ్గల మీది సొట్టలు. 'నా అద్వైతదేవత, ఆరాధ్య దైవము మళ్ళీ ఈ రూపంలో అతరించిందా?' అని విన్నుపోయాను. అందుకే ఆరు నెలలు తిరిగినా ఆమె యింటి చుట్టు. ఆరు నెలల్లో అరనైసార్లు చూశాను ఆమెను. చూచినపుడంతా ఏదో తెలియని ఆనందం! ...వలకరించినపుడంతా మోయలేనంత అనుభూతి!... ముగ్ధుణ్ణి చేస్తే బయట పడేవాణ్ణి. మనసు కాస్త తేలికపడితే, ఆనందం కరిగిపోయేవరకు, అనుభూతి యింకిపోయేవరకు తిరిగేవాడిని లహరిగా. మళ్ళీ వెళ్లేవాడిని. మళ్ళీ అంతే ! అదొక పిచ్చి. అదొక వ్యామోహము !

అయితే ఆనందము, అనుభూతితోపాటు కలిగిన అనుభవాలు కూడ అద్భుతమైనవే !

'ఏమండీ! ఏదో 'బోర్' కొట్టేస్తుంది. పొద్దు పోవడమేలేదు.'

చీకాకులో చిరునవ్వును మేళవించి, చిలిపిగా పలికేది జయలక్ష్మి. 'అయితే నన్నేం చేయమంటారు?' అన్నట్లు చూసేవాడిని ఆమె వైపు అత్రంగా.

'ఏమైనా కొన్ని వసలైనా తెచ్చినడవేస్తే...'

నోటిమాట నోట్లో వుండగానే బయటపడే వాణ్ణి. ఆ పెద్ద గ్రంథాలయములో నా 'చిన్న ఉద్యోగి' మిత్రుని కాళ్ళా వేళ్ళా పడి బ్రతిమలాడే వాడిని. ఓ నంచెడు పుస్తకాలతో ఆమె సమక్షమున వారేవాడిని రోజు తిరుగకముందే !

పందెములో గెల్సినంత సంబరముతో 'శేంక్స్' అనేది ఆమె ఆ పుస్తకాలను అందుకొంటూ.

అదో! మళ్ళీ అదే చిరునవ్వులు!...చంద్రోదయంతో వికసించిన కలవపువ్వులు!...అబ్బ ఎంత సంతృప్తి!...మరెంత ఆనందము!!...

'చూడండి! అందరూ స్పృహితులమంటారు. చల్లగా కబుర్లు చెబుతారు. మీకోసం ఏమైనా చేస్తామని ప్రగల్భాలు పలుకుతారు. వీరా సమయం వస్తే అందరి బుద్ధుల్ని ఒకే త్రాసులో తూచ వస్తుండీ!' వాపోతుంది ఆమె.

'ఇంతకూ యేం జరిగిందండీ?' కొంచెం మునిగి నంత ఆ తుంత కారణంకోసం అడుగుతాను.

'లేకపోతే చూడండి. రెండురోజులుం దనగానే చెప్పాను. 'దసరా బుల్లోడు' ఫస్ట్ పోసే చూడాలి, నా నాలుగు టిక్కెట్లు కొనితెచ్చి పెట్టమని; 'అచెంత వని?' అంటూ వెళ్లాడండీ! ఇంతవరకు మనిషి పల్తా లేదు.'

'పిక్కరే'మా ఈ వేళే ప్రారంభమవుతుంది. ఛఛ! ఏం మనుషులో?...'

'వాడిమొగం వాడు లేకపోతే నేను లేనా?' అన్న భావన మనస్సులోపలే గూటానికి కట్టుబడ్డ గొడ్డులాగ తిరుగుతూంటే, పైకి లేచేవాడిని పూషారుగ. ఏదో పొడిచి గెలుద్దామన్న సంబరం !

'ఆ! అన్నట్లు మరచిపోయాను. మరో యిద్దరు మా 'ప్రెండ్స్' కూడ వస్తారట. మొత్తం ఆరు టిక్కెట్లండీ! అన్నీ రిజర్వుడే!...మరచి పోయ్యేరు' అంటూ హెచ్చరించేది నేను బయలు దేరుతూఉంటే !

ఇక ఆపై నావి కుక్కతిప్పులు!

ఇలా ఎన్ని వెట్టివాకిటీలు?...తలమకొంటే మనసు సిగు తో కుంచించుకపోతుంది. 'ఎందుకు నేనింత పతనమైపోయాను? ఏమయింది నా వ్యక్తిత్వం?' అని మనసు పరిపరిధిల ఆలోచిస్తూ ఉంది. ఎంత ఆలోచించినా పిడుక్కుబిగ్గూనికి ఒకటే మంత్రమన్నట్లు అంతటికీ ఒకటే సమాధానం!—నా విజయ లక్ష్మి యిలా కోరివుంటే చేయలేనా? అని. అయితే విజయలక్ష్మి ఎన్నడైనా అయిలా ప్రవర్తించిందా? నన్ను వదలి ఒక్కటంటే ఒక్క సినిమా చూడగలిగిందా?...పోనీ. ఒకటికీ ఆరు 'రిజర్వుడు' టిక్కెట్లు తెచ్చియిస్తే, మాటవరుస కైనా 'మీరూ రండి!' అని పిలువకుండావుండేదా?—అసలు నక్కకు నాగలోకానికి సామ్యం కుదర్చడానికి యత్నిస్తున్నట్లున్న ఆలోచనలు నాకే ఎట్టెట్టుగా కనిపిస్తున్నాయి. తెల్లనివన్నీ పాలని భ్రమించినందుకు తగిన శాస్త్రీ జరిగింది.

అసలు జయలక్ష్మినుండి నేనెలాంటి ప్రతిఫలాన్ని అపేక్షించలేదు. ఆమె కన్నుల్లో విజయలక్ష్మి... ఆమె నవ్వుల్లో విజయలక్ష్మి కనుపిస్తుంటే కేవలం నా తృప్తికోసం గూడుమట్టు గువ్వలా తిరిగినమాట వాస్తవమే! అయితే మాత్రం అంత సంకుచిత తత్వమా?...అంత కార్యసాధకత్వమా?...

'ఏం గురూ? పెద్దగా ఆలోచిస్తున్నట్లుంది.' —పెద్ద గ్రంథాలయములో చిన్న ఉద్యోగి మిత్రుడు అడుగుతున్నాడు. చెప్పకంటే లీరుతుండట బాధ. ప్రయత్నించాను.

నూదిలాంటి మనిషి. అంతయి, యింతై, యింతెంతో అయినంత నవ్వు నవ్వాడు. 'తగిలితే తెలిసిందా!' అన్నంత కని పున్నట్లుంది ఆ నవ్వులో. 'క్షణ క్షణముల్ జవరాండ్ర చిత్తముల్' అన్న భావన మిళితమై నట్లుంది ఆ నవ్వులో

'చూడు బాబూ! శాస్త్రాలు వలికి వనికి బిల్లి కుడితిలో పడటు న్నాయి నీ మాటలు. లేకపోతే వది వన్నెండు రూపాయలు సెలవు. ఓ రెండు గంటల

జీవితకాలం వృధా!—దీనితో జరిగిన నష్టం వెరసి—ఆరు సినిమా టిక్కెట్లు!—అంతేనా? దీనికే యింత బాధ వడిపోతున్నావే? మరి ఆడదాని చిరునవ్వులంటే సామాన్యమా? సామాన్యాల అన్నమించింది వాటిలోనే! కోటలు మొదలు కొంవలవరకు నిలుపునా కూలింది వాటితోనే!

ఎందరో అందాల బరిజాలు, పాపం! ఎవరో అజ్ఞాత వ్యక్తులను చిరునవ్వులతోనే ఖైదుచేసి, వాళ్ళను బూదిచేసి, వన్నెల విననకర్తలా విహరిస్తూ పున్నారంటే ఆ చిరునవ్వుల ప్రభావమే!—ఇంతెందుకు గురూ!—గాంధీ రోడ్డులో 'పేవ్ వెంటు' మీద ఓ పాత గోనెపట్టి మరుగులో ఓ రెండు జాకెట్లు నాలుగు డ్రాయర్లు కుట్టుకొని బ్రతికే దర్జీవాడు, కాళ్ళుఆడితేగానీ కడుపు పూడని దర్జాగాడు...రోజంతా కష్టపడ్డ సంపాదనకు మరో రెండు రూపాయలు చేబడులు కలిపి, 'టెజీకాట్' గుడ్డ కొంటాడు. ఓర్పు నేర్చునంతా వినియోగించి 'జాకెట్టు' కుడతాడు. ఆపై ఎవ్వడో ఆరున్నొక్క అడుగుల దూరంలో భాసించిన చిరునవ్వులను వెదుక్కొంటూ వెళతాడు ఎండమావులను వెదుక్కొని వెళ్ళినట్లు.

'ఎందుకండీ? నేనేదో మాటవరుసకన్నాను. మీకెందుకీ అనవసరమైన ఖర్చు. ప్రయాస!' చిరునవ్వులు చిరుకోపాన్ని సంతరించుకొని కడవ కనకల నిలబెట్టుతుంది దర్జీవాడిని. పాపం! అప్పుడు చూడాలి వాడి మధన. వది రూపాయల తేడాతో 'టెండరు' కోల్పోయిన కాంట్రాక్టరు వాడి కంటే ఎంతో నయం.

'అబ్బే! ఓనికోసం నయాపైసా వెచ్చించలేదంటే నమ్మండి. ఎవరో నాలుగు గాన్ల కోసం కాస్త యెక్కువగానే కొన్నారు. నేను చేసిందంతా ఆ కాస్త యెక్కువను, మరి కాస్త యెక్కువ జాగ్రత్తతో కత్తిరించడమే!'

చాల చాచకక్యంగా కత్తిరిస్తే, అది వచ్చివదల మైనా కానట్లే కనుపిస్తుంది. అయితే 'ఛేంక్స్' అంటుంది ఆమె. ఆ జాకెట్టును అందుకొంటూ ఒక్క అడుగు ముందుకువేస్తుంది. రెండడుగులు వెనక్కునేస్తే దరిజ్జాడు. అప్పుడు వాల్లిదర్దరు ఎక్కడవుంటారో తెలుసా?—ఇంటిబయట ఒక్క అడుగుదూరములో ఆమె. మూడుగుల దూరంలో వాడు!—'అయ్యో! అలా నిలబడిపోయావే?' అని వాపోతుంది క్రిగంట అతనిని చూస్తూ. ఇప్పుడు చూడాలి దర్జీవాడి దర్జా! — ముసిముసినప్పులలో మూడునంకరలుగతిరిగి, చేతులు నలుపుకొంటూ తిరుగు ముఖం పడతాడు, 'గుర్గర్'మని అరిచే పెళ్లాం, పిల్లల ప్రేమలమీద తడిసి తడిగుడ్డవేయడానికి!— అని, ఆపి, 'ఎలా వుందంటారు లోకం?' అని అడుగు తాడు. ప్రయత్నపూర్వకంగాకాకుండా ఏదో పరాశక్తి ఆవరిస్తే పలికిన పలుకుల్లా ఉంటాయి అతని మాటలు. వింతగా అతనిని చూస్తూ వినడమే నా వంతు!—

ఆ పై చిరునవ్వుల మాయలో పడకూడదను కొన్నాను. ఇష్టమొచ్చినట్లు పరుగిడుతున్న మనస్సుకు ముక్కుదూరం కుట్టాను. స్వార్థులైన వారిచుట్టు తిరుగడమంత నామూషీ మరొక్కటే లేదన్న పాఠం నేర్చుకొన్నాను. తత్ఫలితం ఆ యింటల్లో అడుగు బెట్టడం మానుకొన్నాను ప్రయత్నపూర్వకంగా!

* * *

చప్పినపని కాంత పొల్లుపోకుండా తన వనమో తానేమోగా ముందుకుపోయే సేవకుడితో కాపురుషుడు పోటీపడితే, ఎవరు జయిస్తారో, ఎంతకాలం ఈ పోటీ నెగ్గిస్తామో, చూద్దామని ఓ యజమాని జాగ్రత్తపడి 'క్యాలెండర్' దినము ఓ కాగితాన్ని చింపుతూవస్తే ఆరునెలలు దాటినట్లే తెలియలేదు. వేసినచోటన్న గొంగులిలానే వున్నాడు సేవకుడు. 'కానీ చూద్దాం నీ కథ!' అని కాపురుషుడు వాడిపై కాలుదువ్వుతూనేవున్నాడు. యజమాని 'క్యాలెండరు'

మార్చాడు, దాంతోపాటు యింటల్లో మరో యనపైట్టె చేర్చాడు!

ఆ రోజు బనవరి మొదలుతేది!

ఆ మొదటితేదికి మనకు అమావాస్యకు పీర్ల పండుగకు వున్నంత సంబంధం. అయినా దినము కన బడుతూ, కనబడినపుడంతా పలుకరిస్తూ, అవసరాన్ని ఆదుకోగలిగిన వరాయివాడు దగ్గరిచుట్టాన్నికూడ చాప మట్టలా మట్టివేయగలడు. అందుకే మనదికాని ఆ మొదటిరోజుమీద అంత వ్యామోహం!—ఆత్మీయులకు అభినందనలు...దైవదర్శనాలు...ఏదో తెలియని కల కలము...కలవరము!—

ఆ ముందటి నాలుగేళ్లు నేనూ పూరేగాను విజయలక్ష్మితో కలిసి మొదటి తేది మూడురోజులు దనగానే బజారుమీద పడేవాళ్లం. బజారు అంతా కొన్నంత సంబరం. తీరా కొనేది జత బట్టలు. ఆ మొదటి తేదీన యిద్దరు తోడుగుకొనేవాళ్లం. ఆపై తిరుమలకు వెళ్లడం...దైవదర్శనం...అదొక జాతర!—మధ్యాహ్నం 'డిన్నరు'పేరుతో ముక్కువరకు మెక్కుడం...తీనింది అరిగేవరకు యిష్టమొచ్చినట్లు సాయంకాలం వరకు తిరిగడం...తరువాత సినిమా. ఆనాటి కార్నక్రమంలో కడపటి అంశం—ఓహో! ఆ రోజులన్నీ ఎంత నందడిగా జరిగాయో, ఈ రోజు అంత మందకొడిగా వుంది. విజయలక్ష్మి లేనిలోటు కొట్టవచ్చినట్టు కనిపిస్తూ ఉంది. గతకాలపు తలపులన్నీ మనస్సును కలచివేస్తున్నాయి. తిరిగాను. తిరిగనిచోటు లేదనుకుండా తిరిగాను. కాళ్ళ అలసిపోయేవరకు తిరిగాను. ఆపై తీరిగ్గా కూర్చోని, ఓ ఏకాంత ప్రదేశములో కూర్చోని యేడ్చాను కంటతడి ఆరిపోయేవరకు. ఇంకను యేదో బాధ. ఎందుకో జయలక్ష్మి నా చూద్దామనిపించింది. అందుకే ఆరు నెలల తరువాత ఆ యింటల్లో అడుగుపెట్టాను.

జయలక్ష్మి చాల చిత్రమైన మనిషి! ఆమె అర్థంకాని వో నమస్య. నేర్చుగా వల విసరుతుంది. తగులుకొన్న పళ్ళిలాంటి మానవజ్ఞిచూచి 'పకపక' నవ్వుతుంది తన ప్రతిభకు తానే మురిసిపోతూ!—

సాధారణంగా నావలన కావలసినపని అంటూ లేకపోతే జయలక్ష్మితీరే వేరుగా ఉంటుంది. ఏదో పనిలో మునిగివున్నట్లు నటించడం...అధవా తప్పని సరిగా యెదుటపడవలసినస్త్రీ వో చిరునవ్వు తరగను విసరడం...ఏమిమ్మా! పాపం! ఆయనను బెల్లం కొట్టి న రాయిలా కూర్చోబెట్టావే?—అని ఎవ్వరైన స్త్రీస్త్రీ, 'ఏదో వ్రతక చూస్తున్నట్లుండె! చూడసి!—పాపం. 'డిప్టర్లు' చేయడమెందుకు?' - అని చాకచక్యంగా సమర్పించడం...లేదా ఏదో పని కల్పించుకొని ప్రకృయింటికి మకాం మార్చడం...ఇవి వేరైన తీరులోని ఆమె లీలలు!...అలాంటి జయలక్ష్మి ఈనాడు నా అంశటను గుర్తించింది. వద్దని వారి స్తున్నా వినిపించుకోకుండా 'కాఫీ' చేయడానికి వెళ్లింది. అదే ఆలోచిస్తున్నాను, ఇది ఆరు నెలలుగా కనబడని ఫలితమా? లేక షరా మామూలైన కార్యసాధకత్వమా? అని.

అంతలో ఆమె వచ్చింది. కాఫీ తెచ్చింది. 'ఏమిటండీ ? ఆ పరధ్యాం!' అంటూ కమ్మగా పలికింది. కాఫీలో కమ్మదనము ముక్కుపుటాలను, మాటల్లో కమ్మదనము కర్ణేంద్రియాలను మృదు మధురంగా పరామర్శిస్తున్నా, అంతవరకు నన్ను పరామర్శిస్తున్న ఆలోచనలకుమాత్రం అంతరాయము కలుగలేదు.

కాఫీ అందుకొన్నాను. చాలవేడిగాఉంది. ఆమె చిరునవ్వులు చాల వాడిగావున్నాయి. కాస్త చల్లారినీ అని కాఫీ మేజామీద పెట్టాను. వో కుర్చీ లొక్కొని ఆమె కూర్చుంది నా ఎదురుగా!

'ఇప్పుడు చెప్పండి. మా శాంత అన్నట్లు 'స్ట్రైక్' చేశారే?'

'దేనిని'—అంగ్లభాషలో 'స్ట్రైక్' అన్నపదానికి కొట్టడంఅనే అర్థంకూడవుందని స్పూరించి అడిగాను.

'మీ పద్దతిని.'

'ప్రత్యేకించి నాకు పద్దతిఅంటూ యేమీ లేదు. ఆ పద్దతిని నేను కొట్టినూలేదు.'

'అనవసరమైన వాదన అనర్హాలకు దారి తీస్తుందికానీ వస్తూనవ్వావుండి పున్నట్లుండి రాకుండా మానివేశారే!'

'ఏముంది? వీలున్నప్పుడంతా వచ్చాను. వీలు లేకపోయేసరికి రాలేదు. దీనిని వో పద్దతికింద జమ కట్టవలసిన అవసరమేమీలేదే!'

'మీరు చెప్పిందే కారణమైతే ఫరవాలేదుకానీ, కారణంమాత్రం అది కాదనీమాట్లాడింది నాకెందుకో! సినీలేకానీ, నాట్రీ వో నాటకం ప్రసారముయింది రేడి యోలో వివ్వారా?' మాట మార్చింది జయలక్ష్మి.

'లేదండీ!'

'అరెరె మాంచినాటకం! చక్కని అవకాశం జారిపోయిందండీ!...క్వీ...మీరూ వినివుంటే!...' తేలి పోతూఉంది జయలక్ష్మి.

'మీలో మీరే అనుభవిస్తే యెలా? ఆ యితి వృత్తమేదో...'

'నిజంగా ప్రతిమనిషిని చక్కగా ఆలోచింప చేసే కథాపస్తవు...ప్రతివ్యక్తిని బాధావిముక్తుణ్ణి చేయగల సన్మార్గోపదేశము...పైగా పాత్రవిశ్రణ... సమర్పణ చక్కగా కుదిరాయి.'

తినబోయే పదార్థాల రుచినిగూర్చి ఎక్కువగా వింటే తీరా తినబోయేటప్పుటికి మొగం మొత్తి నట్లవుతుందని తెలియకకాదుకానీ, ఈ ఉపోద్ఘాతంతో మళ్ళీ నాకోసం ఏదైనా పల్లం త్రవ్వతుందేమో అన్న సందేహంతో చూపులు అదోరకంగా మారుతున్న మాట వాస్తవం. గ్రహించినట్లుంది-ఆమె!

'అతడాక నిరుపేద కార్మికుడు. కుటుంబ వియంత్రణోద్యమాన్ని కాలదన్ని కుచేల సంతానో తృప్తి గావించిన ధార్మికుడు. చాలీచాలని ఫంపా దన...ఆ యిల్లా! అగవాల్సు. ఆకలి

మంటలు...ఆశా నిరాశా వాదాలమధ్య ఆలుమగల కొట్లాటలు...ఆ సంసారం నల్లేరుపై నడక!... తగిలినకాలికే తగులుంది. అతని తల తగులుకొనింది

వో యంత్రంలో ఒకాడు...ఇక చూడండి! చేతికందని బిద్దలతో ఆ యిల్లాల్ని అగచాల్సి...

‘ఇలాంటి చాల వింటున్నాము. అంతకన్నా ఎక్కువగా చూస్తున్నాము. ఇందులో...’

‘చెబుతున్నా వినండి. అతడు పోయాడు. పుట్టిన ప్రతి వ్యక్తి పోతూనేవున్నాడు. ఇది సహజం. కానీ అసాధారణ దూరదృష్టి కలవారు మాత్రం సంఘంలో చాల అరుదుగా కనపిస్తారు.’

‘ఏమంటారు?’ అన్నట్లు చూసింది నావైపు. అసలు విషయం తెలియకుండానే నేనేమీ చెప్పలేని స్థితిలో మూగనోము నవలంబించాను.

‘మొదట అందరూ అతనిని నిరుత్సాహపరచిన వాళ్ళే. గొఱ్ఱతోక బెత్తడని జ్ఞాపకం చేసినవాళ్ళే. దీనిని లక్ష్యపెట్టకుండా అతడు చేసింది మాత్రం చాల మంచివని!’

‘ఏమిటండీ ఆ మంచివని?’ నాకు తెలియకనే విసుగు భ్రమించింది నావైపు.

‘తన తాపాత్మకమిచ్చినవని అని తెలిసికూడ అందడోక పాతికవేలకు యిన్సూర్ చేశాడు!’

ఇందులో కొత్తదన మేమిటో నాకేమీ అర్థం కాలేదు. తెలుసుకోవాలన్న కోరికవైపుకూడ నా మనసు సుముఖంగాలేదు. ఆ కార్మికుడు తాను చనిపోతానని ముందుగానే కలగని ‘యిన్సూర్’ చేశాడా? లేక జలగల్లాగ తగులుకొనే ఈ యేజంటల్లవాత పడ్డాడా? అలోచిస్తున్నాను.

‘భర్త చనిపోయినవారై ఆమె చెవిని పడడము... ఆ పీల్చల కాకికోకము... అబ్బ! తలచుకొంటే ఒళ్ళి జలదరిస్తుంది! కానీ ఆ ‘యిన్సూర్’మాట చెవిని పడడము... ఆ డబ్బు చేతికందడం... ఎంత తేలికై పోతుందనుకున్నారు మనసు!’ పరవశించి పోతుం ధన్యులు లోచింది. ఆమె పొందిన అనుభూతిని అర్థం చేసుకోలేక ఓకమకయ పడడంతో నోట మాట రాలేదు.

‘అప్పుడనిపించింది నాకు, ప్రతి ఒక్కరు

యిన్సూర్ చేసి తీరాలని! మీ రేమంటారు?’ అడుగుతూ ఉంది ఆమె.

‘నేనంటాను మీతో యేకీభవించలేనని!’

‘కారణం?’

‘అన్నిటికీ కారణాలు దొరకవు.’

‘అంటే!’

‘అంటే, ఆత్మవిశ్వాసం లేనివాళ్ళే ఈలాంటి వాటిమీద పడుతూఉంటారు. లాటరీలు, రేసులు కూడా ఈ కోవలోనివే... ఎందుకో వీటన్నిటిపైన నాకేమో తగనిమంట!’

‘అయితే యంతవరకు మీరు యిన్సూర్ చేయాలేదన్నమాట!’

‘అన్నమాటేమిటి?...లేదు.’

‘చాలా విచిత్రంగావుంది.’

‘ఉంది.’

‘ఉన్నదేమిటి? దీనికేమైనా నామకరణ ముందా?’

‘ఉంది. నామీద నాకు సమ్మతముంది. కాబట్టి యిలాంటివాటిమీద అసనమ్మకముంది.’

‘అయితే యికమీదటకూడ యింతేనా?’

‘అంతే! — అయినా యిదేమిటండీ? మీరే ఫిజంటు అయినట్టు, లేదా వకాలత్ పుచ్చుకొన్నట్టు వాదిస్తున్నారు.’

‘అబ్బే! అదేమీలేదండీ! మాటనరుచికి అడుగు తున్నాను. అయినా మీకోసం మీ భవిష్యత్తుకోసం ‘యిన్సూర్’ చేయడం మంచిదండీ! ఇందులో తప్ప కూడా ఏమీకనుపించలేదు. ఇప్పుడు మాత్రం మించి పోయిందీలేదు. ప్రయత్నించి చూడండి!’

‘అది జరుగదులేండి.’

‘అదేమిటండీ? అలా అంటారు. మీరేమీ యిలానే వుండదోరుగా? పెళ్ళిచేసుకొంటారు. తరువాత పిల్లలు...కనీసం వాళ్ళకోసమైన మీరు కాస్త

సిద్ధురవోవ నాజ్ఞయిడె—

సే శయనించితి నందు పొందుగన్

సురుచిర తావకీం నుమనుందర

శవ్య మరంది మాధురీ

భరితి దృగందలోద్ధతి నవ

ప్రభలన్ దిలకించుఁ గోర్కి నం

బరముం వ్రాలితిన్ లలిత

మంజుల మార్దవహా నదద్వయిసి

గరములు మోడ్చి - భక్తి

యెంకి మ్రోసఁగన్ శయనాంచలములన్.

శవనకాంతు లజ్జల

మంగిప్రకృతి రమణీయ వుష్మ వా

టి విభముం జిగుర్పుచు నటింపఁగ

నీదు ఏదాకి ముద్రలన్

సువిలసితిమ్మతా వెలుంగు చూపెడు

దారులు కావచ్చున

య్యవి గన వా హృదిన్ విడు

చమగ్ర పరీమళ భావనూంముల్.

నీ లలితి ప్రసూన రమణీయ

ముఖోద్గతి గాంవాహినీ

జాలముం వ్యసించుచు సొంచితి

భవ్య మృదంగ నిస్వనో

ద్వేలములొశ్రుతుల్ ; భువం

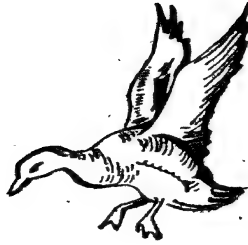
దీపక దీప్యదంతి కాంతి రే

భాళినీ జూపు చక్కవి

సుకావ్యమునుంబలె శాశ్వతిమ్మగన్

భారతి

తిడుపులబట్టి భక్తిపరితిన్
 నినుగొల్పు తలంపుగల్గి నే
 తిడుపు కొనంగ, నుష్టజాతా
 కలితిమ్మగు చిమ్మడికటిన్
 బొడమెను వెల్లు, నాకిది
 యపూర్వ మర్యమనామయమ్ముగన్
 కడచితి దుఃఖనార్థి; చిలుకంబడె
 నాపయి ప్రేమ బిందువుల్
 విడువ తలంపు రాదు—విడి లేనిది—
 స్వర్గ సింధుము నాకు—నే
 విడువగ నోప నీవద ఎవ్వితి
 రజ్జాలవ లేక మేనియున్.



కలగూరగంప:

దేశీ సాహిత్యం - తెనుగు ఇంద్రసభ

హిందూ మిత్రుని ఇంటియందు చిత్తుకాయితములగుట్టు
యందుబడి యుండిన, 'తెనుగు ఇంద్రసభ'
యను నీ పీఠికాటకము, పూర్వ ముద్రిత ప్రతి నా
కుంటబడి—అది కొన్ని దినముల క్రిందట నా స్వంత
గ్రంథాలయమునందు జేరినది. కాని యా గ్రంథమును
దెచ్చి నా గ్రంథాలయమునందు భద్రపరిచితిమిగాని—
దానిని ఇటీవలినరకు పరిశీలించక ఉపేక్షించితిని—
వసుల తొందరవలన, తీరుబాటు లేనందున.

ఇటీవల మరికొన్ని పాత్రగ్రంథముల కొరకు
నా గ్రంథాలయమునందలి ప్రాచీన పుస్తక పరిశీలన
జేయునపుడు, యీ 'తెనుగు ఇంద్రసభ' నా కంట
బడి, నన్ను గుఱించి రాయుచు? అన్నట్లుంది, మరో
సారి నా కంటబడి, పరిశీలించడం దాని ఫలితము
గానే, యీ కాస్తా రాయడానికి తయారైనాను.

మా గురువర్యులు స్వర్గీయ శ్రీ చింతా దీక్షితులు
గారుగానీ, దేశీ సాహిత్యమును పరిశోధించి 'దేశీ'
యను గ్రంథమును బ్రకటింపిన శ్రీ కోరాడ రామ
కృష్ణయ్యగారుగానీ; యక్షగానములను గుఱించి పరి
శోధించిన శ్రీ డా॥ యస్వీ జోగరావుగారుగానీ
నాకు గుర్తు తెలిసినవరకు 'భారతి' వ్రాతకయందు
గానీ, మరొక వ్రాతకయందుగానీ—తెనుగు ఇంద్ర
సభ'ను గుఱించిన వరామర్శ యంతవరకు వెలువడ
నందువలన—భారతి, ముఖమున పరిచయముజేయ
సాహసించితిని.

'తెనుగు ఇంద్రసభ'యను నీ పీఠికాటకము
నకు, 'జగన్మోహన చందన మహారాజ చరిత్రము'
అను నామాంతరము గలదు.

నాకు లభించిన పూర్వ ముద్రిత ప్రతి
యొక్క ముఖచిత్రము (Title page) గాక, మరి

రెండు మూడు పుటలు సైతము నష్టమైనవి.
అనగా కుమ్మరి మొదలైనవి మాత్రము ఖరమైనవి.
కథారంభము మాత్రము ఉన్నది. గ్రంథాంతముందలి
గద్యవలన, కవి నామధేయారులు ఇట్లు దెలియు
చున్నవి:

'తెనుగు ఇంద్రసభ' అను చందనమహారాజ
చరిత్రము కంచిభొట్ల కృష్ణంభొట్ల పాత్రుడు;
గంగాధరభొట్ల నప్త, రామకృష్ణయ్య పుత్రుడు—
సహజసాండిత్య సుకవిజనమిత్రుడుఅయిన సీతరామయ్య
నామధేయుడైనకవి, రచితంబైన—శ్రీ జగన్మోహన
చందనమహారాజ చరిత్రము సంపూర్ణము.

ఈ సీతరామయ్యగారు ఒంగోలుజిల్లా (ఇది
నేను చేర్చినది) 'కారుమంచి' గ్రామస్థుడని దెలియు
చున్నది. మన యాంధ్రప్రదేశ్మునందు మరియొక
'కారుమంచి'—గ్రామము కలదేమో?—నాకు తెలియదు.

తెనుగు ఇంద్రసభ—పీఠికాటకమునందు, ద్వివ
దలు, పవనములు; తోవరలు, కీర్తనలు, దరువులు,
కందములు, జానకలు మొదలైన ఛందోరీతులయందు
వ్రాయబడినది.

ఇది మహాభారతకథయందలి పురూరవచక్రవర్తి
ఇంద్రసభ కేగినపు డవటనున్న రంభము మోహించి
వట్లు—అచ్చెరకాంతయైన, ఊర్వశి చెరికత్తెఅయిన,
మదనవల్లి రాకకొరకు నిరీక్షించుచు కథనాయకు
డైన, చందనమహారాజచేత కవి జెప్పించుటవలన,—
రంభాపురూరపుల ప్రేమఘట్టమునకు, యీ 'తెనుగు
ఇంద్రసభ'—వ్యక్తపోకల్పితమైన స్వేచ్ఛానుకరణ
మనిపించుచున్నది. కారుమంచియందలి కేశవస్వామి
వారికి అంకిత మీయబడినది.

తెనుగు ఇంద్రసభ పాటకమునందలి, జానకలు

మొదలైనవాటికి, యీ క్రింది రాగతాళములను ఉపాహరించినాడు. అవి యివి:—

ఆనందభైరవి—ఏకతాళం
శంకరాభరణము—ఏకతాళం
మధ్యమావతి—ఆదితాళం
ఝంఝాటి—రూపకతాళం
హిందూస్థానీ—కాఫీ—ఆదితాళం
కమానురాగం - రూపకతాళం
గుల్ థోక్ రాగం—రూపకతాళం
కురింజిరాగం—రూపకతాళం
భ్యాగ్ రాగం - ఆదితాళం
తరోజోభిరాగం—ఆదితాళం
నాట కురంజి—ఆటతాళం
ఆనందభైరవి - ఏకతాళం

తెనుగు ఇంద్రసభ నాటకకథ

తీరు తెన్నులు

చందనమహారాజు, చోళదేశమునందుగల, చంద్రగిరి పట్టణమును పరిపాలించుచుండును.

ఒకనాడు చందనమహారాజు కొలువుదీరి యుండగా—మృగోపద్రవమువలన తమతమ పాలముల పంటలు నష్టమైపోయిన కాపులు (రైతులు) తమ కష్టములను మహారాజునకు విన్నవించుకొనుటకై, సభకు వీలెంతరు.

చందన మహారాజు అడవి మృగములవలన వారికి గలిగిన ఉపద్రవములను గుఱించి విని — వారిని ఓదార్చి; వారి భయముదీర్చి; వారికి కొంత ధనము నిప్పించి పంపి—కొంతమంది వేటకాండను, మంత్రిని వెంటబెట్టుకొని వేటకొరకు బైల్దేరును.

మహారాజు వేటవలన అలసి, దాహపీడితుడగును. దాహము దీర్చుకొనుటకు, సమీపమందలి, వనమునకుబోయి నీరు ద్రావి వచ్చెదనని మంత్రి మొదలైన వారికిజెప్పి—మంచినీటి జలాశయముకొరకు వెదకుచుబోయి—చందన మహారాజు ఒక ఉద్యానవనము

నందు బ్రవేశించి—అచట జలాశయమునందలి నీరు ద్రావి, వనపాలకుడు యిది దేవకాంతల ఉద్యాన వనము గనుక మానవు లెవరును యీ వనమునందు బ్రవేశింపరాదని—మోహిని వనమును పేరుగల ఆ వనముయొక్క కావలి - వలదని వారించు చున్నను—యాతనితోటి తర్కించుచు నచటనే యుండును ఆ నమయమునందే, యా వనమునకు యజమానురాలైన, మదనస్థియను దేవసుందరి రాగా — చందనుడమెనుజూచి మోహించి — మదనవల్లనలన తిరస్కరింపబడు నమయమునందు— ఊర్వశి యచటికివచ్చి పుష్పములు గోయుచుండగా— చందనుడమెనుచూచి మోహించి—ఆమెచెంతజేరి తన కోరిక దెల్పును. కాని ఊర్వశి యాతనిని, తన మాయా విద్యచేత వంచించి దేవలోకము జేరును. చందను డమెను గానక యామెనని విచక్షామునకు తాళజాలని యచటనే మూర్ఛిల్లును.

మరునాడు ఊర్వశి మరల ఆ ఉద్యాన వనమునకు వచ్చినపుడు — మూర్ఛిల్ల యుంపిన చందనునిజూచి ఊర్వశి, యాతని మోహించి—తన భటులవలన యాతనిని తన భవనమునకు నెని పోవును. అచట ఇరువురు పోయిగా బ్రొద్దు పుచ్చుచుండురు.

ఇంతటితోటి, యీ నాటకం మొదటిభాగము పూర్తియగును.

ఇక రెండవభాగమునందు ఇంద్రుడు సభజేసి— యా సభయందు నాట్య మొనర్చుటకొరకు ఊర్వశిని బిలువనంపును.

ఇది తెలిసి చందనుడు తానుగూడా ఇంద్ర సభకువచ్చి యచట నాట్యమొనర్చెడి మిగిలిన మువ్వరు అప్పగిస్తీలయ జూడగోరుచుంటినిగనుక—నయ్యగూడ నీవెంట యచటికి గొప్పిచ్చి అని ఊర్వశిని ఒత్తిడి జేయుటవలన యామె చివరకు విధిలేక యాతని నొక పూలమాలామార్చి తన మెడయందు ధరించి సభకు బోవును. కాని యచట చందనుని ప్రచర్చిత విసలత్వమంధుటవలన, యామె యతనిని భువి నండి

దివికి గొవవచ్చుటయేగాక—దేవసభకు గొవవచ్చినందు లకు వేరప్పురాలగును.

అశ్వసీదేవతల శాపమువలన, అమె కిట్టి కీడు కల్గినదిగనుక,—ఆ శాపనిమోచనము అగునంతవరకు— ఊర్వశి చందనునితోగూడి భూలోకమునందుండునట్లు నభ తీర్మానించును.

ఊర్వశిచందనమహారాజులు చంద్రగిరి పట్టణ మును చేరుదురు,

ఊర్వశి తమ యువబంధము విఫలము గాకుండుటకుగాను చందనుని కొక పియమము ఏర్ప రచును. ఏనాడు చందనుడు పవలు నిదురించునో... నాటితో వారి యువబంధము కాస్తా విడిబడుటయు.. ఊర్వశి యాతని విడిచి—దేవలోకమునకు బోవునట్లు కోరగా—చందను డామెకు యా నియమమును తాను పాలించగలనని వాగ్దానము జేయుటతో తేనుగు ఇంద్ర పథ—నాటకము సమాప్తమగును.

దేశి సారస్వత రంగమునందు కనుమరుగైయున్న నీ తెనుగు ఇంద్రపథ పరిశోధక మహాశయుల దృష్టికి గొవవచ్చుటకొరకే, యీ చిన్నివ్యాసమును వ్రాసెడివని మనవి.

—శ్రీ సోమరాజుపల్లి చెంచయ్య

భాషాశాస్త్రము—

తెలుగు ధాతువులు

‘క్రియార్థి ధాతుః’—అని ప్రాచీనార్యుల శతాబ్దము. ధాతువనగా ప్రాచీనుల వ్యవహారములో క్రియా సామాన్య వాచిగా వ్యవహృతము. ఒక భాషలో అర్థచంతమగు పదము లనేకముండును. అవి కొన్ని వాచ వాచకములుగను, మఱికొన్ని క్రియా వాచ కములుగను, కొన్ని విశేషణములుగను, నింక ననేక విధములుగ వ్యవహృతమగుచున్నవి. అశేషమైన యీ పదజాలములో కొన్ని పదముల అర్థములలో కొంత సారూప్యముండును. అనగా పదములు నామవాచకత్వ క్రియావాచకత్వాది ధర్మములలో భిన్నములయ్యు

తత్ప్రతిబోధితార్థములలో కొంత సామ్యమును నిరూ పింపవచ్చును. ఉదాహరణకు ‘నడచు, నడక, నడ వడి’ అన్న పదములను గైకొందము. ఇందు మొద టిది నడచుట యను క్రియను బోధించునదియు, క్రియా ప్రత్యయములు చేరుటకును యోగ్యమగు వ్యాకరణ ధాతువునై యున్నది. మిగిలిన రెండును నామపదములు. అందు ‘నడక’ అనునది గమన మను కర్మను బోధించుచున్నది. ‘నడవడి’ అనునది నడచు (ప్రవర్తించు) విధానము - శీలము - అను సర్వము నిచ్చుచున్నది. ఇప్పు డీ మూడిటి యర్థములను పరిశీలించగా వానిలో నడచుట యను సర్థము ప్రధాన ముగానైనను, సప్రధానముగానైనను అంతర్యుత్పన్నై యున్నదని తెలియును. ఈ యర్థమే యీ మూడిటిలోను సామాన్యముగా మెండుటచే నా మూడు పదములకు అర్థసారూప్యము గలదని మన మెంచ వచ్చును. ఇట్టి అర్థ సారూప్యమును, రూప సామ్య మునుగల కొన్ని పదముల నేర్చి వాని యన్నింటిలో సామాన్యముగాగల భాగము నేర్పజుచినచో నదియే తులనాత్మక వ్యాకరణముతో (Comparative Grammar) ధాతువనబడును. దీనినిబట్టి పైమూడు శబ్దములలో సామాన్యభాగమైన ‘నడ’ అనునది ధాతు వనబడును. ఈ సామాన్యభాగముపోగా ప్రతిపదము లోను మిగిలిన భాగము ప్రత్యయ మనబడును; ఇదియు తులనాత్మక వ్యాకృతి విషయమే. కావుననే పై పద ములలో ‘—అచు,—అక,—అవడి’ అను భాగములను ప్రత్యయము లనవలెను. అట్లే ‘కలఁచు, కలఁత, కలియు, కలుపు’ అను సర్థసామ్యము, రూపసామ్య మునుకల పదనమూహముతో మార్పును పొందకయున్న ‘కల్’—అను భాగము మూలధాతువు — ‘అఁచు,— అఁత,—ఈయు,—ఊపు’ అను మాతృడి భాగములు ప్రత్యయము లగును. కావున పై విచారణమునలన తుల నాత్మక వ్యాకరణములో ధాతువనగా సర్థసామ్యమును, రూపసామ్యమునుగల పదముల సమూహములో మాఱని భాగమనియు, ప్రత్యయ మనగా నట్టి పదములలో మాఱిడి భాగమనియు చెప్పవచ్చును.

సమానోచ్చరణ, సమానమైన అర్థము కలిగిన సదృశ శబ్దరాలిలో మారనిభాగము ధాతువు. అనగా నొక పదములలో కనిష్ఠమైన యర్థవంతమైన భాగము. (Minimum Meaningful Lexical Unit). ప్రత్యయమునగా నొక పదములో నా పదమునకు నామవాచకత్వార్థములను కలిగించుటకు చేర్చబడిన కనిష్ఠమైన యర్థవంతమైన భాగము (Minimum Meaningful Functional Unit). వీని రూపమును పైన నిరూపింపబడినవిధమున నర్ల సామ్యమును, రూపసామ్యమునుగల పదజాలములలో మాఱని భాగమును ధాతువనుటవలనను, మాతృభాగమును ప్రత్యయము లేక రూపాత్పాదకధాతువుబంధమునుట వలనను నిరూపింపవచ్చును.

ఇక మనవారి వర్ణనాత్మక వ్యాకరణములలో (Descriptive Grammar) ధాతు ప్రత్యయములకు వారిచ్చిన లక్షణములు వేఱు. తులనాత్మక వ్యాకరణములో '—గు,—చు' మొదలైన ప్రత్యయములతో కూడి పద మనబడునదియే యిందు ధాతువగును. ఈ ధాతువుపైనే వ్యాకరణ ప్రత్యయములు పూర్వబడును. ఈ ధాతువునకు సందర్భానుసారముగా నర్థము కల్పితమగును. దీనిపై భిన్న వ్యాకరణ ప్రత్యయములు చేరునపుడు లోపాదేశాది వివిధ వ్యాకరణ కార్యములు జరుగుచుండును. కాని తులనాత్మక వ్యాకృతి ధాతువులలో నట్టి మార్పేమియు జరుగదు. అన్ని రూపములలోను మార్పు నొందనిదే యందు ధాతు వగును. ఇక తులనాత్మక వ్యాకృతిలోని ప్రత్యయములకునుగూడ భేదము కలదు. వర్ణనాత్మక వ్యాకృతిలో ప్రత్యయములు అవి చేరిన శబ్దమునకు హక్యములోని యితర శబ్దములతోగల సంబంధమును తెలుపును. తులనాత్మక వ్యాకరణములో మూలధాతువునకు చేర్చబడు ప్రత్యయములు నామవాచక తాద్యర్థములు నేర్పఱునుట కుపయోగించును.

ఇట్లర్థ సామ్యమును రూపసామ్యమును గల శబ్దములనుండి మూలధాతువు నేర్పఱచిన తరువాత నిట్టి కొన్ని మూలధాతువులను బరిశీలించి వాని

నిర్మాణమును సామాన్యీకరింపవచ్చును. అట్లు చేయగా ద్రావిడ భాషలలో రెండు రకముల ధాతువులు గలవని తేలివని.

1. హలంత ధాతువులు కొన్ని.

2. అజంత ధాతువులు కొన్ని.

వీని యన్నిటిలోను అచ్చకటే యుండును. ఆ యచ్చనకు ముందు హల్లు కొన్ని ధాతువులలో నుండును, మఱి కొన్నిటిలో లేకపోవచ్చును. ఈ రెండు విధములగు ధాతువులలో అచ్చయొక్క దీర్ఘత, హస్తత యనువానిచే మఱి రెండేసి యవాంతర భేదము లేర్పడి మొత్తము ద్రావిడ భాషా ధాతువులు నాలుగు విధములగుచున్నవి.

అచ్చనకు 'అ' అనియు, హల్లునకు 'హ' అనియు సంకేతము లేర్పఱచుకొని యీ నాలుగు రకముల నిట్లు చెప్పవచ్చును.

1. హ అ హ

2. హ అ హ

3. హ అ

4. హ అ

1. ఇందు మొదటి రకము ధాతువుల కుదాహరణముగా 'కలగు, కలత' మొ॥ వానిలోని 'కల్'—అనుదాని నీయవచ్చును. అట్లే అజాది ధాతువునకు 'అడగు అడచు' మొ॥ వానిలోని 'అడ్' అనుదాని నొనగవచ్చును.

2. రెండవ రకమునకు 'కాలు, కాలచు' మొదలగు వానిలోని 'కాల్' అనుదానిని, అజాదులకు 'అఱు, అఱువు' మొ॥ వానిలోని 'అఱ్' అనుదాని నొనగవచ్చును.

3. మూడవ రకమునకు 'నొచ్చు, నొప్పు' మొ॥ వానిలోని 'నొ' అనునది యుదాహృతి.

4. నాలుగవ రకమునకు 'పోవు, పోక మొ॥ వానిలోని 'పో' ఉదాహరింపవచ్చును. అట్లే వీని కజాదిధాతువులకుకూడ లక్ష్యములుగా జూపవచ్చును.

ఇక నీ ధాతువుల పై జేరు ప్రత్యయముల స్వరూపమునుగూడ నిశ్చే నిరూపింపవచ్చును. హలంత ధాతువులపై అజాది ప్రత్యయములును, అజంతధాతువులపై హలాది ప్రత్యయములును చేరు చుండును. హలంతధాతువులపై చేరు నీ యజాది ప్రత్యయముల యాద్యచ్చ ప్రాయికముగా 'అ, ఇ, ఉ' లలో నేదియో యొకటియైయుండును. ఇది తెలుగు భాషా విషయముకాల్దెల్వలు (Caldwell) పండితుడును వీనిని గుర్తించి, వీనికి తన గ్రంథమున Particles of Specialisation అని నామకరణ మొనర్చెను. అతడు వీనినిగూర్చి యిట్లు అభిప్రాయ పడెను.

"The illustrations given above prove that the second syllable of the various verbs now adduced have not been added merely for purposes of enphony, but have been appended in order to expand to restrict or some manner to modify and specialise the signification."

ఈ యచ్చులు కేవల ముచ్చారణ సౌకర్యము కొఱకే యేర్పడినవికావనియు, నవి సందర్భమును బట్టి ధాత్యర్థమును బరిమిత మొనర్చుట, విస్తరించుట, ప్రత్యేకించుట మొదలగు పనుల కుపయోగించుననియు పై వాక్యమునందలి యభిప్రాయము.

ఇట్లేతడు వీనికి ప్రత్యేకార్థము కలదనుటయే కాక వీనిని ధాతువుతోభాగముగానే నిరూపించెను. కాని వీని యర్థమును మన మెఱుగజాల నవ్వడేదో యర్థముగలదని దూరాన్వయముచే నిరూపింప యత్నించుటయు ప్రతిపదములోను మాత్రే వీనిని ధాతు భాగములుగా పేర్కొనుటయు అవిచారితరమణీయములనియే చెప్పనొప్పును. మఱియు నివి యజంతధాతువులపై మృగ్యము లగుటచేగూడ వీని ప్రత్యేకార్థాభిదాయకత్వము గగనకుసుమాయామానమనియే యెంచవచ్చును. కావున పైన బేర్కొనిన విధమున నివి ప్రత్యయ భాగములుగానే యున్నవనుట యుక్తతరము.

ఈ యచ్చులతరవాత నున్న ప్రత్యయ భాగ నిర్మాణమును గూడ మనము నిర్ధారించ వచ్చును. దీనితరువాత ప్రత్యయ భాగమేమియు లేక పోవచ్చును. స్పర్శాక్షర ముండవచ్చును. అనునాసికము స్పర్శాక్షరము నుండవచ్చును. ద్విత్వమైన స్పర్శాక్షర ముండవచ్చును. అట్లే యజంత ధాతువులపై నీ యచ్చుండదు కాన తరువాత ప్రత్యయమే లేకుండుట, స్పర్శాక్షరముండుట, అనునాసిక పూర్వక స్పర్శాక్షరముండుట, ద్విరుక్త స్పర్శాక్షర ముండుట యనునైదు రకములుగా నీ ప్రత్యయముండును. మఱియు హలంత ధాతువులలో నీ యచ్చులును ప్రత్యయమును కూడ లేని వేఱొక యవాంతర భేదముండుటచే తత్ప్రత్యయ మాఱునిధములుగ నున్నది. ఈ విధానము అన్వయలలో ద్రష్టవ్యము.

ఇక నీ మూల ధాతువులకును నేమైన యర్థములు గలవా ? అను విషయము విమర్శియము. Particles of Specialisation అను వాని కర్త నిర్ణయము చేయజూచుట యసంగతమని నుండే వివరింపబడినది. అట్లే ధాతుప్రత్యయములకు నిధ మిత్తమని యర్థనిర్ణయ మొనర్చుటయు దుష్కరమే. 'పచ్చ, పసిడి, పసిమి; పసి; పసుపు; పనరు; పయిడి' అను పదసమూహములలో మూలధాతువగు 'పచ్, పన్' అనుదానికి వీనియన్నింటికీ సరిపోవునట్లుగా నిర్ణయము నిర్ణయించుట సుకరముకాదు. పసుపు బచ్చదనమునకు, అకుర బచ్చదనమునకు నీ ధాతువు సూచకమని యెట్లో యొక విధముగా దీనికర్తము సరిపెట్టి యత్నింపవచ్చును. కాని అది దూరాన్వయముతో గూడి యుక్తిదూరమగును. కావున మూల ధాతువుల కిదమిత్తముగా నర్థమును నిర్ణయింపలేనుటయే లెస్స. అట్లే యీ ప్రత్యయమున కీ యర్థమని నిరూపింపజూచుటయు అసంధాన్యమే. 'పసిడి'లోని '—ఇడి' ప్రత్యయమునకును, బంగారునకు 'పసిమి'లోని '—ఇ' ప్రత్యయమునకును ఓపచ్చ తనమునకును నేమి సంబంధముకలదో మనము నిరూపింపనేరము. ఇది యే యర్థములకైన సంగతములుగా

నువయుక్తములా యన్నదియు వివరింపవలెను. కాని యిది మొదట నేదోయొక యర్థమునకు మూలక మయ్యెననుటమాత్ర మవసరమే.

ఈ ధాతువులలో ముఖ్య మొదటితరపు ధాతువులు (Primary Roots) రెండవతరపు ధాతువులు (Secondary Roots) అని రెండురకములు గలవు. అర్థ సామ్యమును, రూపసామ్యమునుగల పదములలో సామాన్యములైన ధాతుభాగము వేరు. ధాత్వము బంధములు (Formation of Suffixes) చేరక యిప్పటి భాషలో క్రియాప్రత్యయవివక్షత (ప్రత్యయములు చేరుటకు ప్రాతిపదికమైనచో నది మొదటి తరపు ధాతువనబడును. దీనినే వ్యాకరణ ధాతువులలో నేకదేశమునకు ప్రవృత్తిలేనిచో నది ప్రాథమికధాతు వని వేరువిధముగ చెప్పవచ్చును. 'అను, తిను' మొ॥ ధాతువులపై ధాత్వముబంధములు లేకయే 'అనెను, తినెను' మొ॥ అవ్యాకరణ ప్రత్యయవిశిష్టపదము లేర్పడినవి.

ఇందు ధాతువులగు అను (అన్) తిను (తన్) అను వానిలోని ఏకదేశములకు భాషలో ప్రవృత్తి లేదు. కావున వీనిని ప్రాథమిక ధాతువులని యన వచ్చును, అన్వాదులన్నియు ప్రాథమిక ధాతువులే. ఇక '—ట్టు' అంతమందుగల 'కట్టు, కొట్టు' మొదలగు నవియు ప్రాథమిక ధాతువులుగానే పరిగణనీయములు. '—లు, రు, టు, యు' — అంతమందుగల ధాతువులు కూడ ప్రాథమిక ధాతువుల జాబితాలోనికి చేరును.

'పిలుచు' మొ॥ వానివలె '—ఉచు—ఉచ్చ' మొ॥ ధాత్వముబంధములతో కూడిన మూల ధాతువుకు వ్యాకరణ ప్రత్యయములు చేరుటకు యోగ్యములైనచో నవి రెండవతరపు ధాతువులు వాబడు. 'నడచు, నడక' మొ॥ సర్వావ శబ్దములలోని మూలధాతువగు 'నడ్' అనునది —అచు' మొ॥ ధాత్వముబంధములతో గూడికాని, వ్యాకరణ ప్రత్యయములు చేర్చదగినదికాలేదు. 'నడచు' మొ॥ రూపము లీ ధాత్వముబంధరహితములుగ సిద్ధించు

లేదు. కావున నిట్టివి రెండవతరపు ధాతువు లనబడును. ఇవియే భాషలో నధిక సంఖ్యాకములు. అన్ని త్రవ్వ, ధాతువులును రెండవతరపు ధాతువులే. 'తిరుగు' మొ॥ ద్వ్యర్థ, ధాతువులలో పైని పేర్కొన బడినవిగాక (—లు, రు, టు, యు అంతములు గక) మిగిలినవన్నియు రెండవతరపు ధాతువులే. వీనిలో ధాత్వముబంధములు చేరినతరువాతనే వ్యాకరణ (కాలపురుష బోధకు) ప్రత్యయములు చేరుచున్నవి.

— ఎన్. పి. రామశాస్త్రి.

కుంతీసుత మధ్యముండు-

అ ర్జు నుండు

సింగం బాకటితో గుహంతరమునన్
జేద్దాటు మైనుండి మా
తంగ స్ఫూర్తిత యాధ దర్శన
సముద్యత్కౌధమై సచ్చ నో
జం గాంతార నివాస భిన్నమతి
నన్తేనపై వీడె న
చ్చం గుంతీసుత మధ్యముండు
సమరస్థే మాభరామాకృతిన్.

ఈ పద్య ముత్తరగోగ్రహణ సందర్భమున నడచి యున్నది. కౌరవసేనచే గొప్పపోరుచున్న గోవులను మరల్చుకొడంగిన యుత్తరునకు సారథిగ వచ్చిన బృహన్నలా వేషధారియగు అర్జునుని గవినంత నాచార్యుడు ద్రోణుండు 'ఆకటితోనున్న సింగముతో సమానుడగు కుంతీసుత మధ్యముండు మనసేన పైకి ఇదిగో వచ్చుచున్నాడ'ని పలికెను.

ఉత్తర గోగ్రహణము విరాటపర్వము లోనిది. అన కవిత్వయమున మిచ్చగా నెన్నుకొనిన వాడును, విక్రమసింహపురీషివానుడును, హరిహరారాధనా తత్పరుడును, అగు తిక్కన సోమయాజి రచనలో మొదటిపర్వము. మహాసియుండగు నీతండు అర్జునునకు 'కుంతీసుత మధ్యముండు' అను విశేషణమును (సర్వాయపదమును) వాడెను. అది ఎట్లు పొసగును?

కుంతీపుత్రులు కర్ణుడుగాక ముప్పురే. (1) యుధిష్ఠిరుడు (2) భీముడు (3) అర్జునుడు. కుంతీ సుతులలో మధ్యముడు భీముడగునేకాని యర్జునుడు కాజాలడు.

కొందఱు 'కుంతీసంతానము' మాదికి సంతానము వచ్చినది. అందుచే మాదికుమారులు కూడ కుంతీ పుత్రులనియే చెప్పుకొనవచ్చును. అప్పుడు కుంతీసుత మధ్యముడు అర్జునుడుగాక తప్పదుకదా? అని యందురు. కాని యది పొసగదు. ఏలయున దుర్యోధను మహర్షి కుంతికి మంత్రోపదేశ మొనర్చెను. అట్టి మంత్రముచే తాను పుత్రులగని పాండవులకాక కోరికచే మంత్రప్రభావమున మాదికిని కుమారులను గల్గించినది. మంత్రప్రభావముచే మాదికి సంతానము కల్గించినంతమాత్రముననే కుంతియును నకులంబుదేవులకును తల్లియై యుండు వక్షమున నట్టి మంత్రోపదేశముగను దుర్యోధను మహర్షి పాండవులందఱకును తల్లియై, తండ్రియై అయి వారు దొర్నా సేయులనియు పిలువబడులని నవచ్చును. కుంతి యందఱిని పెంచినది కావున తల్లియైనది. పెంపుడుతల్లిగా గైకొనవచ్చునుకదా అని తలచినను ఇతలు నది యసం దర్భము. అర్జునుడు వచ్చెను అని చెప్పక ఇట్టి వివరణ ములోకూడినవదమును తిక్కన యుగంకవాడియొండడు. అదియునుగాక 'సుత' అను పదమునకు 'కనబడిన వాడు' అని పుష్పత్తి కలదు. మాదిసుతులు కుంతికి పుత్రులయిన గావచ్చునుగాని సుతులు కాజాలరు. అందుచే మాది కుమారులును కుంతీ కుమారులే యనిచెప్పి దానిమూలమున కుంతీసుత మధ్యముడన అర్జునుడే యన వీలులేదు. మఱి తిక్కనసోమయాజి ఎల్లావదమును వాడియుండును? పదములను తూచి వేరుగల ప్రతిభాశాలి యంత తేలికగా పారవడునా? వడడు.

'కుంతీసుతః మధ్యమ ఇవ' అను పుష్పత్తిని గైకొని మధ్యమునివంటి అర్జునుడు, — మధ్యముడనగా భీముడు. చేతయందు భీమునివంటివాడు భీమునివంటి భయంకరుడు—అర్జునుడు అనిచెప్పిన బాగుగనుండును. కాని దొంగతనముగను.

దేదం వేంకటాచార్యులగారు 'మధ్యమ' పదమునకు మూడు అను నర్థమును గ్రహింపవచ్చుననిరి. అట్టి సంప్రదాయము మనలోకలదు. పంక్తి కంధరుడు అనునపుడు ఇరువదియారు ఛందస్సులలో 'పంక్తి' పదియవయది. అందుచే పంక్తి కంధరుడు అనగా పదిశిరస్సులు కలవాని యర్థము కలదు. ఇచ్చట మధ్యమ ఛందస్సు మూడవది. అందుచే కుంతీపుత్రులలో మధ్యముడు (మూడవవాడు) అర్జునుడని చెప్పుకొనవచ్చును. ఒకరు సంగీత శాస్త్రమున మధ్యమస్వరము నాల్గవది. అందుచే కుంతీపుత్రులలో నాల్గవవాడు అర్జునుడు అనతగియున్నది అని వల్లిరి. కావున ఇట్లు చెప్పుకొనుచు పోయిన ఎచ్చటయిన మధ్యమ పదమునకు వేరొకరైన సంఖ్యవచ్చిన ఇబ్బంది కలుగును.

తిక్కన యభిప్రాయమున నీ క్రిందిరీతి సుండవచ్చును.

యద్ద మొనర్చబోవువాడు అతిశాంతుడుగ గాని, అత్యవేశపరుడుగని యుండరాదు. అటు లున్న నాతనికి నవజయము తధ్యము. (నవం చ ప్రసిద్దుడుగు Shakespeare చే వ్రాయబడిన Antony and Cleopatra' అను నాటకమున Octavious Ceasar తన యనుచరులతో యద్ద సంబంధి విషయముల చర్చించుచుండ నాతని యనుచరులతో నొకడగు Mecaenas ఈ క్రిందివిధముగ చెప్పుచున్నాడు.

'Ceasar must think, when one so great begins to rage, he is hunted even to falling...never anger, made good for itself.' పై వాక్యములలో కోపము పనికిరాదనియు అదియున్న పతనము తప్పదనియు చెప్పబడియున్నది. శాంతినే కోరుచు చాలమంచివాడుగనుండినను క్షత్రియ కర్మ చేయుట కష్టము. అత్యవేశపరత్వము లేక నతి శాంతత్వమో, అతిభీరుత్వమో లేకుండుట మధ్యమ గుణము.

ఈ 'మధ్యమ' అను పదమునకు 'అష్టే' గారి Dictionary యం దర్థము ఆంగ్లమున నిట్లున్నది—

o derate—To restrain from excess of any kind—ఒక గుణముయొక్క అల్పత్వమునందు గాని, అధిక్యమునందుకాని 'అతి' లేకుండుట! To reduce in intensity (rage, passion, desire, and joy) కోపతాపములు, మోహము, కోరిక, సంతోషము దీనిని ఆగ్నింతుట యనగా అదుపుతో నుంచుట అని యర్థము.

కాళిదాస నిరచితమగు రఘువంశమునను ఈ మధ్యమ శబ్దప్రయోగ మీ యర్థముననే కలదు.

'తేన మధ్యమశక్తిని మిత్రాణి సౌపితాన్యతః'
17 వ సర్గ. 58 వ శ్లోకము.

ఇచట మధ్యమ శబ్దమును వ్యాఖ్యాకర్త మల్లి నాథుడు స+అతిక్రీణ+ఉచ్చితాని అని వివరించి యున్నాడు. భావావేశములను, ఉదేకములను అదుపుతో నుంచుకొని అవసరమగుచో తీవ్రముగ వెతికి తెప్పించి కార్యజయము సాధించువాడే మధ్యమఁడు.

మధ్యమ గుణము కలవాడు మధ్యమఁడు కుంతీసుతులలో మధ్యమఁడు—కుంతీసుత మధ్యమఁడు అని విగ్రహవాక్యము చేయవలయును. యుధిష్ఠీర భీమార్జునులలో ఎవఁడు మధ్యమఁడు? ధర్మజ్ఞుడతిశాంతుఁడు. భీముడుదృఢకోపి. అర్జునుడే మధ్యమఁడు. ద్రౌపదీ వస్త్రహరణ సందర్భమున భీముని శాంతపరివాడు. శ్రీ కృష్ణదౌత్య సందర్భమున ధర్మజ్ఞ సుత్రేజపరివాడు. ఉత్తరగోగ్రహణ సందర్భమునను పీఠికీయై వెనుదిరిగి పరువిడు సుత్తరునకు ధైర్యవనముల పలుకును స్థిరచిత్తుడై యుద్ధమునకు వెడలుచున్నాడుకాని, కౌరవులను (తలచిన) చూచిన వెంటనే 'నీ వెలులయినఁ బొమ్ము. ఏదోయి వారి యొక్కడగనెడ'నని భీమునివలె పలుకలేదు. ఈ సందర్భమున ధర్మజ్ఞుడెట్లుండునో వనమాహింపవచ్చును. యుద్ధమునకు వచ్చిరిని తెలిసిన వెంటనే పదుమూడు సంవత్సరములు గడవినవని నిశ్చయించి దుర్యోధనుని యొద్దకు వేటుగ వెడలి తన రాజ్యభాగము నడిగి యుండును. అర్జునుడు విదీర్చిన శత్రువుల నూరక వంప నిష్క్రములేక తన బాహుబలమును ప్రదర్శించెను.

పై విధముగ నర్జునుడు కుంతీసుత మధ్యమఁడయినాడు. 'అర్హత్వాత్ సాధుః' అని కొట్టివేయక బుద్ధితుల్యుఁడుగ తిక్కన యొక్క పదప్రయోగ సారస్యమును గ్రహించిన బాగుగనుండును.

—మాడభూషి.

ఆధునిక వ్యవహారంలో

అన్యదేశ్యాలు

'బుక్స్ చదవాల్సినవి చాల వున్నాయ్'

'వెన్స్ ఇక్కడ దొరుకుతాయా?'

'వేవర్స్ బాగా ఆస్కరు చేశావనుకుంటా'

'టిక్కెట్స్ వద్దం మొదలు పెట్టారు'

'అంగట్లో ప్రస్తుతం స్టాక్సులేవు'

—ఇలాంటి వాక్యాలు మనం తరచూ నిత్య వ్యవహారంలో వాడటంవివటం పరిపాటే. బుక్కులు - పెన్సులు—వేవర్లు — టిక్కెట్లు — స్టాక్సులు— అనడం వాడుకవున్నా అంతకన్నా వాడుక పై వాక్యాలే ఉంది. అంటే లు- ఒహవవన ప్రత్యయం కాకుండా ఇంగ్లీషు బహువచన ప్రత్యయం 'యస్' తోనే వాడుక విస్తరించిందన్నమాట. అన్యదేశ్యపదాలు సాధారణంగా ఆధునిక తెలుగు వ్యవహారంలో బాగా ఇరుక్కొని పోయిన్నట్లు వెంటనే గమనింపగల్గుతాము. విచ్చల విడిగా అన్యదేశ్యపదాలను, అందునా ఇంగ్లీషు పదాల సుప్రయోగించడం వ్రాతల్లోగూడ బహుళమయింది.

అక్షరజ్ఞానంలేని పత్రికాసం సయితం ఈ ఇంగ్లీషుపదాలను విరివిగా వాడుతూండటం మనం సాధారణంగా గమనిస్తుంటాము.

తెలుగుపైన మొదటినుండియూ ఏదో ఒక భాషాప్రభావం విపరీతంగా వున్నట్లు తెలుగు భాషా చరిత్రవల్ల బోధపడుతూఉంది. సంస్కృత ప్రాకృత ప్రభావం తర్వాత, మహమ్మదీయులలో గల్గిన సంస్కృతంవలన హిందూస్థానీ పదాలు (అరబిక్ పర్షియన్) తెలుగులోకి బాగా చొచ్చుకొనిపోయాయి. వేటి వ్యవహారంలో ఈ హిందూస్థానీపదాల సంఖ్య

కంటే అంగ్లపదాల విస్తృతి ఎక్కువ. అయితే ఇక్కడ ఒక విషయం చెప్పకోవలసివుంది. హిందూ స్థానీ పదాలు ఆధునిక తెలుగు వ్యవహారంలో స్థిరపడిపోయాయి. ఆధునికయుగంలో హిందూస్థానమునుండి కొత్తపదాలే వచ్చిచేరడంలేదు. ఇంగ్లీషునుండి విచ్చలవిడిగా పదాలు వ్యవహారంలోకి ప్రవేశిస్తున్నాయి. కనుక అంగ్లంనుండి ఎరువుతెచ్చుకొన్నవదాల్లో అనేక రీతుల్లో ఉచ్చారణవైవిధ్యం కనబడుతూవుంది, వారి వారి విద్యాసంస్కారాలనుబట్టి.

హిందూస్థానీ, ఇంగ్లీషునుండి తెలుగులోకి ప్రవేశించిన పదాల ప్రవృత్తి యెట్టిదో కొంత పరిశీలిద్దాం. కొన్నిపదాలను అన్యదేశ్యాలని గుర్తించడం కష్టం. అలాంటివి :

1. తాగాణి ('నేలబావులపైవేయు అడ్డుకాయ'). ఇది 'తగార్' అను అరబ్బీ పదమునుండి వచ్చింది. అలాగే
2. నవారు—నివార్. ('—'నుండి వచ్చిందని అర్థం).
3. భడవ—భడ్వా.
4. కూలి—కులి.
5. కొత్తిమిరి—ఖోత్మిర్.
6. గచ్చు—గచ్.
7. నబ్బు—నాబున్.
8. గుమ్మటం—గుంబద్.
9. రైతు—రఇయత్.
10. తరగతి—తరహాత్.
11. తతిమ్మా—తత్మిమ్.
12. కొమరు—క్యస్.

పైన పేర్కొన్న పదాలన్నీ అయా మూల భాషలనుండి తెలుగులోకివచ్చి స్థిరపడ్డాయి. ఆ మూల భాషలన్నీ ఇండో—ఇరానియన్ భాషా కుటుంబమునకు చెందినవి. కొన్ని మరీ విచిత్రంగా వుంటాయి.

'హిల్లాం': ఇది హిందూస్థానీనుండి వచ్చింది

గాదు. ఫ్రెంచిలోని 'bouteille' పదంపైనుండి వచ్చి చేరింది.

'గిడ్డంగి': మలయా భాషలనుండి వచ్చిన పదం.

(గిడ్డంగి—gaclong. 'Malayan')

'కాఫీ': ఇంగ్లీషునుండి మనలోకి వచ్చింది. అనలిది ఆరబ్బీదేశంలో పుట్టిన పదం. అరబ్బుల నుండి యూరోపియన్ భాషలకు పోకింది.

ఇక ఇంగ్లీషు పదాలనుచూస్తే,

'పేపర్స్ మ్యాన్ చదివాను'

'సినియర్ గా' 'ట్రయల్స్ యడం—'ట్రై' జేయడం.

'మాంచి' మ్యూజిక్' వుందిగాని 'పిక్చర్స్ గా' వుద్దేదోయ్'

'టైంకు' చేరాలంటే 'స్లోగా' నడిస్తే లాభం లేదు బాగా 'రస్' చేయాలి'

'దీని 'ట్రైస్'నేంత? ఓన్! ఇంత 'చీవని' తెలిస్తే ఆర్కరిచ్చుండే వాణ్ణిగాదే ఆ షాపులో'

ఇంగ్లీషు పదాలను తెలుగు పదాల్లో జోడు చేసి చెప్పడంలో ఒకతమాషా కనబడుతూవుంది. ట్రయల్స్ యడం—ట్రై చేయడం—రన్ చేయడం—ఆర్డరిచ్చడం. వీటికి సమానార్థాలలో ఇంగ్లీషులో making trails—trying—running placing—order పదాలు వ్యవహరిస్తారు. ఇంకో ఉదాహరణ : 'బెల్ కొట్టడం'—'ringing the bell' అనడానికి, 'కొట్టు' అన్న ధాతువుకు సమానార్థకంగా అంగ్లంలో 'Strike' అన్నది. కాని జాతీయ ప్రయోగం 'ringing the bell' అనే. అట్లే 'హోర్న్ కొట్టడం. హోర్న్ కొట్టడం=giving horn' అనే కాని 'Striking horn' అని లేదు వ్యవహారంలో, సమానార్థకంగా ప్రయోగాన్ని చూస్తే! అంటే. అంగ్ల పదాల మనయోగించేటప్పుడు ఇంగ్లీషు పదవ్యవహార జాతీయాన్ని సరిగ్గా అనువదించి ఎరువు తెచ్చుకోడం లేదు. ఆ ఇంగ్లీషు పదాలను తీసికొని తెలుగు జాతీయ వ్యవహారంతోనే కలిపిచెబుతున్నాం అన్నమాట. ఈ కింది పదాలను చూడండి.

1. టైపు కొట్టడం.
2. సేట్ చెయ్యడం.
3. హిం టిప్పడం.
4. ఫోటోలో పడటం.
5. క్లస్టింగ్ చేయడం.
6. ఆస్పర్ చేయడం.
7. ఫోన్సేయడం.
8. వెయిట్ చేయడం.
9. మీ టనడం ('మీట్ చేయడం'—రాయల సీమ మాండలికం)

10. ప్లానువేయడం.

మనం వ్యవహారంలో సమానార్థక పదాలను పక్కపక్కనే వుంచి వాడుతూవుండటంగూడా వుంది.

పక్కపక్క; జనల్ మామలుగా; పేవరు కాగితం; పరుసలైన; బంట్లు (బంటు + రోతు); లేబర్ కూలి; రైలుపట్టా;

బాగా వ్యవహార ప్రసిద్ధాలయిన కొన్ని పదాలకు మూలపదాలేమిటో చూద్దాం.

1. తాపాతు—

2. హోదా - హూదా. ఏనుగు పై భాగానికి హూదా అని పేరు. జెన్నత్యానికి చిహ్నం. 'హూదా' దీనిపైనుండి వచ్చిందే,

3. డేయిసా—దెగ్గేచా.

4. తుపాకి—తుపక్.

5. ముక్తసరి—ముఖ్తసార్.

6. ఎకాయెక్—యాకాయక్.

7. వాకబు—పుకుఫ్.

8. పద్దు—పర్దాఫ్.

ముఖ్యంగా ఇంగ్లీషు పదజాలం గ్రామీణ ప్రాంతాల్లో చొరపజేసుకోడం, స్త్రీడుగాలగెత్తు, అపుడియావాలేదు' ప్రాగ్రాము, శాసనానిగ అయి

సోపడం, సిన్యాఆక్టర్లు, రెష్టులేని బిజినసు, మున్నగు పదాలగుండా వ్యక్తమౌతుంది.

ఇప్పటికీ చాలవరకు వున్న ఉద్యోగాల పేర్లన్నీ అన్యదేశ్యాలే. ఉద్యోగధర్మాన్నిబట్టి ఆపేర్లు వచ్చినా, తమిళంలో నేడు చేస్తున్నట్లు, తెలుగు సేత ఆపేర్లు కు చేయటంలేదు, వాటిని యధావిధంగా వాడు కొంటూన్నాం. ఉవా : పేష్యెర్లు, తహశీల్దారు, ప్లీడరు, గుమాస్తా, పూను, పిన్చిపాలు, కలెక్టరు, గవర్నమెంటు, పోలీసు, ఛైర్మన్, మాస్టరు, సెక్రటరీ మున్నగునవి.

ఇప్పుడొస్తున్న కథానికల్లో, నవలల్లో నాటి కలలో గేయరచనల్లో వ్యవహారభాషను వాడు తున్నారు గనుక దీనిలో ఆంగ్లపదాలు వాటంతటవే దొర్లుతున్నాయి.

వ్యవహారంలో రూఢములైన పదాలను మనం యథాభంగంగా గ్రహించడంలో తప్పేమీలేదు. తెలుగు భాషా స్వభావం ఏమంటే మాతనవదాలను అవసరాన్ని బట్టి ఇతరభాషలనుండి గ్రహించుకొని జనలో ఇముడ్చుకుంటూండటం. ఇటువంటి భాషను 'borrowing language' అంటారు. ఇంగ్లీషుకూడ ఇటు వంటి భాషకు ఉదాహరణం. కొన్నిభాషలకు పదాలను ఎరపుతెచ్చుకోడంఅంటూ గిట్టదు. ఆయామాతనా ర్థాలను బోధించడానికి కొత్తకొత్తపదాలను సృష్టించు కొంటాయి. తమిళం, జర్మన్ భాష లీ కోవకు చెందినవి.

అన్యభాషాపదాలను ఎరపు తెచ్చుకోవచ్చుగా అని వియమరహితంగాచేస్తే అదీ బాగుండదు. కొన్ని వ్యవహారంలో రూఢములైన రూపాలను గ్రహించడం సమంజసం. రామరామ వ్యవహారంలో అర్థాన్ని స్పష్టం మరింత చేయవలసివచ్చినప్పుడు ఇంగ్లీషుపదాల ఆవశ్యకత ఇనుమడిస్తూండటం మనం అందరం నిత్యం గమనిస్తూ.

ఉప్పలపాటి శ్రీరామమూర్తి.

గ్రంథవిమర్శలు

—చింతామణి—

ఫ్రీవెర్స్ కథలు — శ్రీ శీలా వీర్రాజు
(హృదయం దొరికింది)

[ఫ్రీవెర్స్ కథల సంపుటి : ప్రతులకు ఉదయా
ప్రింట్స్. 4 2-297. సుల్తాన్ బజార్—
హైదరాబాదు.]

రాగల కాలంలో వచన కవిత్వానికి ఒక సుస్థిర
సా సంగం లభించానన్నా లేదా నాలుగు కాలాపాటు
వచన కవిత్వం బలహీనంగా—అందులో కథా కావ్యాలు
రావాలని కుండుర్తి చిరవాంఛ. 'ఎందుకంటే కావ్య
వస్తువులో స్వచ్ఛతలేక, ఊహలో సౌందర్యలేక,
కవి యిస్తున్న సందేశం ఆసలులేక ఇటీవల ఆధునిక
కవితాగా దెబ్బతిన్నట్లు నాకు అవుస్తున్నది.
దాదాపు ఏదిచదివినా అంతం ఒకే మూలలో పోసిన
గానివలే కనిపిస్తున్నది. తీరా యిత ప్రమవడి
చదివితే అన్వయం కుదరదు; 'దానినుండి వేర్వే
వలసింది వుండదు.' పెగా 'వస్తా' శత్రుమైనప్పడే
కవిత్వం విజృంభించి కవిప్రతిభ బయట పడుతుంది.
బృహత్పాత్య నిర్మాణానికి అవకాశ ముంటుంది.
అంతేకాదు, ఆనాడు అభ్యుదయ కవితాదశలో కవితా
వస్తువు పరిమితమై పోయినట్లు కన్పించింది.
ఈనాడు సర్వసామాన్యతకు అనువుగా వచన కవిత
అభివృద్ధి చెందింది. దీనిని సద్వినియోగం వరచుకోవ
టానికి కథాశ్రయ కవితామార్గము అనుసరించుము.'
ఇది కుండుర్తిగారి మాటలు.

ఇటీవల సాహిత్య అకాడమీ అవార్డుపొందిన
'మైనా' నవలలోని వర్ణనాత్మక వైభవం, కవితా
సౌరభం అనుభవించాక కుండుర్తిగారు వీర్రాజుగారిని
ఫ్రీవెర్స్ కథలు రాయమని ప్రోత్సహించారు.
ఆ ప్రోత్సాహపు ఊపుతో, ఉత్సాహంతో ఎప్పటికీ
రెండు సంపుటాలు వెలువరించారు వీర్రాజుగారు—
అందులో మొదటిది— 'కొడిగట్టిన సూర్యుడు'.

రెండవది 'హృదయం దొరికింది.' మొదటిదానిలో
మూడు కథలు, రెండవ దానిలోనూ మూడు
కథలు వున్నాయి.

అసలు ఒక ఖండికగాని, ఒక కావ్యంగాని,
వర్తమాన సామాజిక, రాజకీయ స్పృహతో కూడు
కుని ఉంటాయి. ఈ వర్తమానం సారసు చించు
కుని రేపుతో నిలువగలిగిన, అంటే త్రికాలాల్లోనూ
అన్వయించగలిగిన మానవ స్వభావ వైవిధ్య వర్ణన
తోనూ— మానవాంతరంగంలో ఏదికీకృతమై వున్న
గుణగణాల—మంచి చెడులు—ప్రదర్శనతోనూ కూడు
కున్న కథావస్తువులో కావ్యాలు రాయటమే ముఖ్యం.
కాలం మారుతుంది. కాలానుగుణంగా సామాజిక
వ్యవస్థలూ మారవచ్చు. కాని మానవునిలోని కొన్ని
మౌలికమైన గుణాల విషయంలో ఎప్పుడూ మార్పు
లేదు - ఉదాహరణకి, ప్రేమ, ద్వేషం, పగ, మమత,
కరుణ—ఇలాంటివి.

అనాదినుండి ఈ గుణాలు మానవుని అంటి
పెట్టుకునే ఉంటున్నాయి. వాటికి శైథిల్యంలేదు. ఏ రచ
యిత అయితే—ఈ గుణాల ప్రభావాల మానవుల
మీద ఎలా ప్రసరిస్తాయో—ఒక మానవుని మౌలిక
గుణానికి—అతని ప్రవర్తనకు ఎంత అవినాభావసంబంధం
ఉందో—చిత్రీకరిస్తాడో, అతను శాశ్వతంగా నిలువ
గల్గుతాడు. నిన్నటిది నేడు చదువుతున్నాం అంటే
ఇదే కాళిణం. భౌతికమైన సమస్యలు అశాశ్వతమైనవి.
ఒక సమాజంలో ఒక ఆకలిసమర్థ ఉండనుకుంటే—
అది తాత్కాలికమే—తగిన నివారణోపాయం ఆలో
చించి ఆచరణలోపెడితే, ఆ సమస్య అంతటితో తీరు
తుంది. Elizabethan Period—లోని సామాజిక
వ్యవస్థలోని భౌతికమైన లోటుపాట్లను ప్రస్తుతంగా,
ప్రతిభావృత్తులతో చిత్రీకరించిన కవిశ్లేరుడు
బెన్ జాన్సన్—Ben Jonson అదేకాలంలో వివసించి
'Human Emotions and feelings, Nature' ని
గురించి రాసిన కవి Shakespheare సహాశయుడు

కాని ఈనాడు Ben Jonson తెరమరుగున పడి పోయాడు. షేక్స్పియర్ ఇంకా జీవించేవాడు. కారణం పైన చెప్పినదే. రాను, రాను మరి పేల వంగా, నెత్తురులేకుండా తయారవుతుంది వవన కవిత్వం. నినాదాలకు, రాజకీయానికి అంకితమై పోతున్నట్లు కనిపిస్తుంది. ఈ జాడ్యం నేటి యువ రచయితలమీద బాగా ప్రవరిస్తున్నది. రాజకీయాన్ని గాని, సంఘాన్నిగాని, తృణించునుకాదు దీని ఉద్దేశ్యం. కేవలం రాజకీయమే కవిత్వం అనుకుంటున్న ఆధో గతికి దిగజారకుండా ఉండాలన్నదే ఆశ.

ఒక అనుభవాన్నిగాని, అనుభూతినిగాని వ్యక్తి కరించటానికి ఖండిక చాలా ఉపయోగపడుతుంది. దానియొక్క వరిధి తక్కువే. సమాజ స్థితిగతులను వర్ణించినా వరిమితంగానే. అదే ఒక ఇతివృత్తం ఎన్ను కుంటే విస్తృతపరిధిలో విపులంగా చెప్పటానికి అవ కాశముంటుంది. కథకీకూడా జీవితంతో బలమైన సంఘటనే ఆధారభూతం. నవల సంఘటనల సంపుటి. హత్తుకొనేటట్లు ఒక సంఘటనను చెప్పటమే కథ యొక్క ముఖ్యోద్దేశ్యం—లేనా ఆ సంఘటనద్వారానే వ్యక్తి జీవితాన్ని మొత్తం ప్రతిబింబించేస్తుంది ఛాయారూపంగా!

కావ్యంగాని, నవలగాని వేరు. వాటి కావ్యాన్ పేర్లది. అందుకని కథ రాసే రచయిత ఎక్కువ నేర్పు, జాగ్రత్త, ప్రతిభ చూపించి దాన్నిక కళా ఖండంగా దిద్దాలి. కర్ర తిరగటానికి మాత్రమే విలువు గదిలో ఒక వ్యక్తిని కర్రసాముతో తనకున్న ప్రావీణ్యాన్ని చూపెట్టుమనటం ఎలాంటిదో—కథరాసే గాని (ప్రీవెర్స్) కథరాసిగాని మెప్పించటం అలాంటిది. విశాలమైన మైదానంలో కర్రసాముతో తనకున్న ప్రావీణ్యం చూపటం లాంటిది నవల రాసిగాని, కావ్యం రాసిగాని ఒప్పించటం, రసవద్దరయాలూపటం.

పోతే ఈ సంపుటిలో మూడు కథలున్నాయి. మొదటిది అద్దాల గుహ. ఇందులో ఈనాటి నాగరి కతా ప్రపంచంలోకూడా, సంస్కారం పొంగి పారలి పోతుంది అని అనుకుంటున్న ఈ రోజుల్లోకూడా ప్రస్తీల శీలసంరక్షణ లేకపోవటం సూచితం. సభ్యత, సంస్కారం, అనే ముసుగుతో కొందరు

తడిగుడ్డల్తో గొంతునెలాకోస్తారో వ్యంజితం. ఇంత చేసినా వాళ్ళు పెద్దమనుషులే. సంఘంలో అగ్రావసం వారిదే—ఇతివృత్తం ఇది. ఒకానొక మంత్రిగారి ఇంటి ముందు పెంట్రి తాతబ్బాయి. ఒకనాటి కాళరాత్రి తాతబ్బాయి, డ్యూటీలో ఉన్నప్పుడు, ఒక యువతి, రోడ్డుమీద, చెట్ల కిక్కిడల్లో తోడేళ్ళు తరుము తుండగా బెదురుతూ నడుస్తుంటుంది. అవదలో ఉందని తాతబ్బాయి గ్రహించాడు. రక్షించాలని నిర్ణయించుకుంటాడు. తర్వాత ఆమెకు సమ్మకం కల్గి స్తాడు—తానూ ఒక తోడేలునుకాదని—ఆమెకథ వివరిస్తుంది. పాడరాబాదు కొత్తని, ఆమె బంధు వులతో 'ఎగ్జిబిషన్'కువెళ్లి జనసముద్రంలో తప్పి పోయిందని. బంధువుల ఇంటి అగ్రాధను తెలియమ. ఓ గుర్తుమాత్రం చెబుతుంది. అది ఓ పాఠ సినిమాహాలు, అందులో బి. సి. నాటి సినిమాచే అడతాయని. తాతబ్బాయి గ్రహిస్తాడు. అది అమీర్ పేటని. తన డ్యూటీ ఇంకొకరికి ఆస్పగించి, ఆమెను వెంటబెట్టుకువెళ్లి, ఇల్లు, ఆ గుర్తు ఆధారంలో వెదుకుతాడు. ఫలితం భూస్యం. విసిగివేసారి, దరి దావుతో 'ప్రీల సదనం' ఒకటుంటే, అచట రక్షణ అర్థిస్తే—అక్కడా వీలుపడక, తిరిగి మంత్రిగారిం టికే చేరుకొంటారు. అంతకుముందే రాతబ్బాయి అలోచిస్తాడు, ఆమె కవటే ఆశ్రయం కల్పించాలని.

ఓ గది ఖాళీగాఉందికూడా! నక్కగది తలు వులు కొడితే ఓ విరహవిశ్వవ్యక్తి తలుపుతీస్తాడు. అతనెప్పుడూ ఆ మంత్రిగారింటిలోఉండే పక్షి. అతన్ని వేడుకుంటే, రెండోగదిలో పడుకోమని చెప్తాడు. తల మీద బరువుదించినట్లు ఫీలవుతాడు తాతబ్బాయి. ఆ రేయి హాయిగా నిదురిస్తాడు. తెల్లవారుతుండి తెల్లవారుతూనే రాత్రి ఆశ్రయం ఇచ్చిన వ్యక్తి తాతబ్బాయిని వాలుగు దులుపుతాడు. ఉద్యోగం పేరేయిస్తానంటాడు. కారణం ఆమె పోరానోతూ, అతని వాచి. వర్షా తుబులుమీదఉంటే పట్టుకువెళ్లి పోతుంది. ఎలాగో తాతబ్బాయి, ఆయన కాళ్ళగడ్డలు పట్టుకుని సర్దుబాటుచేసుకుంటాడు. రెండోనాడు ఓ 'ట్రీ స్ట్రాల్'లో 'ట్రీ' త్రాగుతూ, పేసరు తిరగే న్తుంటే—ఓ వార్త ఇతన్ని ఆకర్షిస్తుంది. అది

ఓ అమ్మాయి ఆత్మహత్య. హుసేన్‌సాగర్‌లో దూకి చస్తుంది. గుర్తుల్లో—ఆ అమ్మాయి ముఖంమీద మచ్చ ఉంది. లోగడ తాతబ్బాయి ఈ మచ్చని చూస్తాడు. అప్పుడే గ్రహిస్తాడు తాతబ్బాయి, ఇది ఆత్మహత్యకాదని హత్యనని; కానీ పాపం! ఏంచేస్తాడు.

రెండోది : 'హృదయం దొరికింది.' ఇందులో రచయితే కథను చెప్పుకుంటూపోతాడు. రచయిత స్నేహితుడు పాణి ఓ స్కూల్లో టీచరు. వీల్చిద్దరికి ఆపుడు, మిత్రుడు రాజు. చక్కగా పాడగలడు. పీరు ముగ్గురూ, మరో అరవైమందితో కలసి అజంతాయాత్రకు బయల్దేరుతారు. స్కూలుపిల్లలు, వాళ్ళకితోడుగా టీచర్లు—వారి మిత్రులు—బంధువులు—మొత్తం అరవై మందిపై గా ఉంటారు.

తొలిరాత్రి మజిలీ చిరాగ్‌వల్లి. సమితిస్కూల్లో పడక. స్కూలు ఊరికిదూరం. బయట చలి; అయినా వెన్నెలకురుస్తూ, అందానికి పందిరివేస్తూఉంటుంది. పట్నంవాసులు వెన్నెలకు ముఖంవాచిఉంటారుకదా! పాణి, రాజు, రచయిత వెన్నెలని మేద్దామని, కొంత దూరం నడచి, చెట్లమొదళ్ళలో కూర్చుంటారు. రాజు అన్నపదులు, పిళ్లాగీతాలు పాడుతుంటాడు. తర్వాత తిరిగి వస్తూఉంటారు. మధ్యలో రాజుకి ఓ గులాబిపువ్వు దొరుకుతుంది. అది తల్లిమ్మా ఇద్దరికీ చూపుతూ, హృదయం దొరికినంత ఆనంద పడుతూ ఆ పూవు వాళ్ళ గ్రూపుకివెందిన ఎవరో అమ్మాయి సిగనుండి రాలినపూవే నంటాడు. పైగా అతని పాటలు నినటానికి వచ్చిందంటాడు.

పల్లెపడతులు, బంతులు, చేమంతులుతప్ప, గులాబులు తురుమరనీ, ఖచ్చితంగా ఎవరన్నాగాని వారి గ్రూపుకు చెందిన అమ్మాయికే ఆ గులాబి అని నిర్ధారణ చేస్తాడు. నిజంకన్నా కల్పన చాతా అందమైంది. గొప్పవరంకదా. ఊహలో మనిషి హాయిగా జీవించగలడు. ఇక్కడే రచయిత మనతో నిజం చెబుతారు. ఆ గులాబి ఏ అమ్మాయి ధమ్మిల్లం నుండి జారలేదని, తనే, తన జేబులో అంత వరకూ ఉన్న గులాబిని గుచ్చుకొంటుంటే—పారేశానని చెబుతారు. కథ జరుగుతుంది. రెండోనాడు పాదుటే రాజు ఓ అమ్మాయిని చూపిస్తూ ఆ

అమ్మాయి పైనున్న టీచరు రమాదేవి చెల్లెలు—ఆ గులాబి ఈ అమ్మాయికి చెందిందేనంటాడు. కారణం ఆ అమ్మాయి ఒక జడలో ఒక గులాబి మాత్రమే ఉంటుంది. తర్వాత అజంతాకి పోతారు. ఆ ఆమూల్య కళాఖండాల్లో పాణి, రచయిత మునిగిపోతారు. రాజు జాడ ఉండదు. చివరికి అతని సంగీతం మాత్రం వినిపిస్తుంది. గీతలపారితోపాటు రాజు, రాజువెంట రమాదేవి చెల్లెలు వస్తారు. కథ ముగుస్తుంది.

మూడోది అద్దెగది. ఎమ్మెస్సీ టెక్నాలజీలో ప్యాసయిన రవి ఇందులో కథానాయకుడు. రసదృష్టి గలవాడు. లియోనార్డో దావెన్సీ, దామెర్ల రామా రావు అంటే ఇవ్వం. పూలకుండీలలో కళాఖండాల్ని చూడగల రసమనస్సే. అక్కడే చూసింది వందన అనే అమ్మాయి అతన్ని. ఆమెకూడా ఇంటర్నాట్ వస్తుంది. కేవలం హాబీకోసం ఉద్యోగం చేయాలన్న కోరికే కాని విధిగా మాత్రం కాదు. ప్రవాసాంధ్ర కుటుంబీకులమ్మాయి. ఎలిఫెంటా గుహల్ని చూట్టానికి వెళ్లేటప్పుడు మళ్లా తారనపడుతుంది రవికి! లాంచీలో ఆమె సౌందర్యాన్ని చూసి ముగ్ధుడౌతాడు. కాని బిడియస్తుడు. చొరవ చేయలేడు. ఆమెమాత్రం చాలా కలుపుగోలు మనిషి. చొరవచేసి స్నేహం కలుపుతుంది. ఆమెకు రవి ఎలిఫెంటా గుహలో కళా రహస్యాల్ని గురించి వివరిస్తాడు. తిరిగి వచ్చిన తర్వాత ఇద్దరు కలసి కాఫీ త్రాగుతారు. విడిపోదామనుకుంటుండగానే వందన రవిని మరునాడు, తన రూమ్‌కి రమ్మని అప్పా నిస్తుంది. ఇద్దరు కలసి సిటీ అలా చూడవచ్చని ఆమె అభిప్రాయం.

ఉ ప యో గ క ర మై న సరికొత్త గ్రంథములు

వ్యవసాయము—పిషరీ—కోళ్ళ పెంపకము—ఆడవులు—
తోటవని—యింజనీరింగ్—వైద్యము—వివిధ సాంకేతిక
విషయములపై గ్రంథములు గలవు. కేటలాగు ఉచితము.
ఇంగ్లీషులో వ్రాయండి.

N. K. PAUL & SONS,
P. B. No. 12202, Calcutta—5.

మరునాడు ఇద్దరూ చూడాలన్న ప్రదేశాలన్నీ చూశాక వందన, రవి సెలక్షన్ తో రెండు చీరలు కొంటుంది. ఆ సాయంత్రమే ఆమె ప్రయాణం. నీడోలు ఇవ్వమని అభ్యర్థిస్తుంది. రవి కూడా తన రూమ్ భాళిచేసి, తన ప్రయాణం కూడా ఆ సాయంత్రం ఏర్పాటుచేసుకుంటాడు. టాక్సీలో ఇద్దరూ స్టేషనుకు వస్తారు. దారిలో తన అడ్రసు రాసి ఇచ్చి, లెటర్స్ రాయమని ప్రార్థిస్తాడు. స్టేషను చేరుకుంటే రైలు కదులుతుంది. రవికి సడన్ గా జ్ఞాపకం వస్తుంది. తను ఇచ్చిన అడ్రసు త్వరలో మారబోతుందని. అందుకని ఆమెని పూర్వం తను రాసి ఇచ్చిన అడ్రసుకాగితం ఇమ్మంటాడు. ఆమె బ్యాగ్ అంతా వెతుకుతుంది. చీటి దొరకడు—సోనీలెమ్మని, ప్లాట్ ఫారమ్ మీద భాళిసిగరెట్ పెట్టే డొక్కుమీద మళ్లా తన కొత్త అడ్రసు రాసిస్తాడు - ఆమెకూడా తర్వాత తన అడ్రసు ఇచ్చినట్లుంటుంది—రైలువేగం వుంజుకుంటుంది. వందన కూర్చున్న కిటికీవద్దనుండి మనసురంగుకాగితం ముక్కలు గాలిలో ఎగురుతూనవ్వి రవిని పల్కరిస్తాయి. ఇదీ కథ.

స్థూలంగా ఇవి మూడింటియొక్క కథావస్తువులు. శ్రీ వీరాజుగారు కథకులు—నవలాకారులు. పైగా చిత్రకారులు. కవి. ఇప్పుడు కలంపట్టి పీసెర్స్ లో కథాకావ్యాలు రాస్తున్నారు. ముఖ్యంగా ఈ మూడు కథలను పరిశీలించినప్పుడు—మనసుకు తగలేని ఇవి. దేవిలోనూ బండ్లైన కథావస్తువులేదు. హృదయానికి హత్తుకునే సంఘటనలమీద ఈ కథలు ఆధార పడ్డాయా అన్నది అనుమానం. మూడు కథల్లోనూ మూడు సంఘటనలే ఆధారమైనాయి. కానీ మనసులో మిగిలే కథలుకావు ఈ మూడున్నూ.

మొదటి కథలో తాతబ్బాయి తెలిసి, తెలిసి, తీసుకోచ్చి ఆమెని పెద్దపులి నోటి కందిస్తాడు. ఎన్ని హోటళ్లు లేవు? ఆ అమ్మాయికి ఇవ్వజడింది ఆ ఫూనీకోరు ప్రక్కగది మాత్రమే. ఈ విషయం రచయితే చెప్పారు. అలాంటి పరిస్థితుల్లో ఆమె చెల్లిపోతూ అతని వాచీ, పర్సు ఎలా పట్టుకువెడుతుంది?

వాడు చెప్పినా తాతబ్బాయి నమ్మటానికి ఆస్కార మేముంది? నవతితిల్లి పోరు ధరించలేక, ప్రాణానికి ముప్పు వస్తుందని తెలిసి, హైదరాబాదు రైల్వేలో పారిపోయి వచ్చిన ఆ అమ్మాయి, అడ్రసుతో లొకా లిటీపేరు అంతత్వరగా ఎలా మరిచిపోగలిగింది? సైకి పెద్ద మనుషులుగా చలామణి అవుతూ లోలోపల ఎంత అపూయత్యాలు చేస్తారో కొందరు, సంస్కృతికి పుట్టినిల్లని గిన్నెలు కొట్టుకునే మనవేలంలో ఆదరి ఎలా బతకలేక, శిలం తర్వాత ప్రాణం సైతం కోల్పోయిందో చూపించడాలని ఈ కథ అల్లారు. అల్లికతో జీలేదు. కథ ముగించిన తర్వాత మనల్ని ఊపదు. మనసుమీద ముద్రవేయదు.

రెండోది 'హృదయం దొరికింది'లో ప్రతి మానవుడు నిజంగా ఊహించి. గాలిమేదలు కడలాడు అదారం దొరికితే చాలు—అన్నవిషయాన్ని రాజద్వారా చెప్పించినట్లైతే బాగుండేది. కానీ చివరిలో కథను పొడిగించి రసహీనం చేశారు. కరణం కథ. రచయిత ఆ పూవు నాదే, నేనేపారేకాను అని చెప్పటంతో అసినట్లైతే కథలో బిగువు—ఒకం పెచ్చేచే—రాజా మీద మనకు సానుభూతి మిగలేది. పొడిగించి రచనా దేవి చెల్లెల్ని జంటవేసేటప్పటికీ—కథా ఉద్దేశ్యమే దెబ్బతిన్నది. ఈ కథవ్యాసం రచయిత మనకు చెప్పిందేమిటి అన్నది ప్రశ్నగా మిగులుతుంది. గులాబి రహస్యం వివరించటంలే కథ ముగిసిన చాలా పట్టుగా మంచికథ తయారయ్యేది. కథ, సుఖాంతమా, దుఃఖాంతమా అన్నది ముఖ్యంకాదు. ఎలా, ఎంతవరకు పాతకుని ఆకట్టుకున్నది, అతని మనఃఫలకంపై చెరగనిముద్ర వేసేలా లేదా అన్నదే ముఖ్యం—ఈ కథకి పట్టుతరమైన ఫలనే ఆధారం. గులాబి దొరికితే ఎన్నడుమాత్రం ఊహ చేయదు. చేసినా మధురోహ చేస్తాడేతప్ప—చచ్చుగా ఊహించడంకాదు!

మూడో కథలో వందనని హిపాక్రైట్ గా చిత్రించారు. పబ్బం గడుపుకునిపోతారు అవతలకీతనే రకం వందన. లేదా రైలుప్రయాణం పరిచయాల సినీమాహాలు స్నేహాలు అద్దెగదిలోంటివే అన్న సత్యం

వృక్షీకరించటానికి, తద్వారా 'రవి'లాంటి వారికి హితం దేశం. ఈ కథ ముగింపులో వచ్చిన ఔచిత్యం, సట్టు, 'హృదయం దొరికింది'లో కొరవడ్డాయి. ఇలాంటి మలుపే—'కొడిగట్టిన నూరుగుడు' సంపుటలోని— 'విశ్వాసం వీడకీంద' అన్న మంచిక్కో ఉంది. అదొక అమూల్యమైన ప్రేమర్పణ. వస్తువు, దానియొక్క నిర్వహణ సంబంధించినంతవరకు మూడు కథల్లోనూ 'అద్దెగది'దే అగ్రతాంబూలం మూడు కథలు సాఫీగా సాగిపోతాయి. నూతనత్వం గోచరించదు. మూడు కథలు చదివి ముగించిన తర్వాత, ముఖ్యంగా మనకు గుర్తుండేవి శ్రీ వీరాజుగారి వర్ణనలే—పదవిత్రాతే! రాత్రిని వర్ణిస్తూ...

రాత్రి

అకాశం పడమటికొన తగలడిరాలిన మసి మసిమసిగా

నగరంనిండా భయంకరంగా

రాత్రి.

మంటలు కక్కిన పొగలు

నగరమీద మేఘాలై పలాడి

చినరికి, చీకటి చినుకులుగా రాలతున్న

మరొకచోట సంగీతాన్ని వర్ణిస్తూ—

'అనలే సంగీతం నాజాకైన పూలతీగ

అష్టపదుల్లో సంగీతం

దూర స్పృదువుగా సాగి చుట్టుకున్న సలపు తీగ'

'కొడిగట్టిన నూరుగుడు'లో వచ్చు కృష్ణవేణిని వర్ణిస్తూ

'అగరుసత్తి జీవితం కాదామెది

కాలినా సువాసనలు వదలడానికి

కొవ్వొత్తి జీవితమా కాదు,

తరిగినా వెలుగు వెదజల్లడానికి

ఎండిన కట్టయినా కాదు,

వెచ్చని నంటలో చరిస కప్పడానికి,

తడిసిన పచ్చిండకలాంటి

పొగదూరే జీవితం కామెది'

అని అంటారు.

ఇలాంటి వర్ణనలు—రెండు సంపుటాల్లోనూ కనిపిస్తాయి. కాని కొన్ని కొన్ని చోట్ల అనవసరంగా వర్ణనలు సాగిదీరుబడి, సావనం షడగొట్టబడింది. మజ్జిగ పల్లవబద్ధులు—కొత్త, కొత్త పదబంధాల్ని ఆయన సృష్టించారు. ఉదా: 'భయం బురద' 'ఓడ కప్ప సాయంకాలం' 'అశివోట్టు' ఇలాంటివి ఎన్నో. ఒక చోట అంటారు.

'ఆమె ముఖంమీద విసుగుపంకాలా తిరుగు తోంది' అని.

కరెక్టుగా వస్తేందు గంటలవుతుంది. చిన్న ముల్లమీద, పెద్దముల్లు—ఒక పే ఉన్నాయి. ఇది మామూలు—చాలాసామాన్యమైన మె న విషయం. కాని వీరాజుగారు ఈ అతిసామాన్యమైన సాదా విషయాన్నే ఎలా వర్ణించారో చూడండి. 'ముళ్ళరెమ్మ'లో

'నన్నుగా పొడుగ్గా పున్న పురుషుడు మెల్లగా కడలి

మత్తుగా నిదకళ్ళతో జోగుతున్న

అంతపొడుగులేని పొట్టి అడమనిషిమీద వారి

బలంగా కావలించుకుని

ఊపిరిని గొంతుకొనలో దిగించి

ఒక్క అడలుని వన్నెగడుసార్లు ముద్దిడి

అంతలో లోకాన్నిమాసి సిగ్గుచేడి

గబ్బా లొలగి వెళ్ళిపోయాడు.'

ఇంత మంచిదృశ్యాల్ని మన కళ్ళముందు నిలువ గల్గిన వీరాజుగారు, అపుడప్పుడు నీరసంగా వర్ణనల్ని సాగిదీసి ఉత్సాహాన్ని చంపేస్తారు. మూడు కథలు చాలా సింబాలిక్ గా కథాంతర్వాహిని మూచించే వర్ణనల్తో మొదలవుతాయి. కథాకథనంలో కొత్తదనం కొర వడింది. నాటకీయత అంతగాలేదు. ముఖ్యంగా శ్రీ వీరాజుగారిలోని చిత్రకారుడు ముందుకొచ్చి కథకుణ్ణి పీక వొక్కేస్తాడు. కథలు చదువు తున్నప్పుడు, వర్ణనలు కథాగమనానికి దోహదం చేయాలే తప్ప ప్రతిబంధకం కారదు. ఒక్కొక్కచోట రంగులు అధికంగా గుమ్మరించటం జరిగింది. వర్ణన తగిన మోతాదులోఉంటే అదొక అలంకారం. అధికమైతే విసుగు చోటు చేసుకుంటుంది. సామాన్యసామానుకు వివరించి చెప్పలేకపోవచ్చు. కాని, గ్రహీతగలడు—నిక్కడ కవితత్వం కరగి వచనం మిగులుందో—ఈ కథల్లో చాలాచోట్ల అదే జరిగింది. అందుకే 'బెబిలీ'

చాలా ముఖ్యం. వీజానికి కావలసినదానికంటే ఎక్కువగా, ఎక్కువ పేజీలు ఈ కథలు ఆక్రమించాయి. కథలోగాని, కవిత్వంలోగాని 'ధ్వని' చాలా ప్రధాన పాత్ర వహిస్తుంది. మాచించబడాలింది వాచ్యమైతే, పాఠకుని త్రాగేటప్పుడు కొలమానిట్లు—

'సామాన్యజాతి, కథానాయక గౌరవం కల్పించటం ఆధునిక కవితా సంప్రదాయమైనా, ఎంత సామాన్యమైనా అతినిలో ఏదో ఒక విశిష్టగుణం భాసించనిదే, ఆ పాత్ర రాణించదు' అన్నారు కుందురిగారు కొడిగట్టిన సూర్యునికి పరిచయ వాక్యాలురాస్తూ—ఈ వాక్యం వీరాజుగారి కథలకి వర్తిస్తుందా అన్నది సందేహం. నాయకీ నాయకులు సామాన్యలే—విశిష్ట గుణాల మాటేమిటి?

'కొడిగట్టిన సూర్యుడు' సంపుటిలోని కథల్లో ఉన్న కథాబలంగాని, కవితావైభవంగాని నాటికీయతగాని—వర్ణనాభివ్యక్తిగాని 'హృదయం దొరికింది' సంపుటిలోలేవు. తన్మయీభావం నింపే కథాకావ్యం 'విశ్వానందకింద' అలాంటి కథ, ఇందులో లేదు.

ప్రీవేర్స్ కథలని పేరుపెట్టకపోయినా మంచి ప్రీవేర్స్ కథలు రాసిన గౌరవం రా. వి. శాస్త్రిగారికి దక్కుతుంది. అయినా కుందురిగారన్నట్లు రాజుగారిది సమగ్రమైన ప్రయత్నం—పేరెన్నికగన్న కవులు ఈ జాతికి పోకపోయినా, ధైర్యంతో సాహిత్యాహారంతో ఈ ప్రక్రియను చేపట్టి జయప్రదంగా నడిపించగలిగిన ఘనత రాజుగారిదే; వారి రెండు సంపుటాల్లోనూ వారిదైన ముద్ర వారు స్పష్టంచారు. ఈవాడు ఈ ప్రక్రియలో రాజుగారి అడుగుజాడల్లో కొంత మంది యువకవులు నడుస్తున్నారు. ముమ్మందు పటుత్వం కథలో, వర్ణనలు తగురీతితోవాడి, జీవిత్యం పాటించి, మంచి ప్రీవేర్స్ కథలు రాయగలరని ఆశించవచ్చు.

-కె. శివారెడ్డి.

స మ త

(న వ ల)

(రచన : వాసిరెడ్డి సీతాదేవి; యం. శేషేచలం అండ్ కంపెనీ; సుద్రాసు—మచిలీపట్నం—సికింద్రాబాదు; వెల—రెండు రూపాయలు. పేజీలు 264)

నాగరికతా వ్యామోహంలోపడి వ్యక్తులు తమ పరిసరాలను, పరిధులను మరచిపోయి ప్రవర్తిస్తున్నారు. కాలగతిలో వస్తున్న మార్పులను వివక్షణ లేకుండా అనుసరించటంచేత వికాసంకంటే వివాదం అధికంగా కానవస్తున్నది. వికాసంలేని జీవితం పరమార్థాన్ని సాధించలేక జీవిత పర్యంతం అనుక్షణం అడకత్తెరలో నలిగిపోతుంది. విజ్ఞానం పెరుగుతున్నదాని మనిషి పెరగటం లేదు. మేధస్సు పెరుగుతోంది కాని మనస్సు పెరగటం లేదు. నాగరికత పెరుగుతోంది కాని సంస్కారం పెరగటం లేదు. జీవిత దృక్పథంలో చెప్పుకోదగిన మార్పులు లేవు. గనుకనే సామాజిక చైతన్యం పేరిట జాలి జీవితం యాత్రు జీర్ణవస్త్రంలా తయారవుతున్నది. మంచి మంచియని దానిముందు తలవంచిన చివరకా మంచి చెడుగా జీవం పోసికొన్న వ్యక్తుల మధ్య కార్పణ్యాలు చెలరేగుతున్నది. పొందికలేని జీవన విధానంలో 'సమత' కావాలని కోరినను రాదు. పరస్పర అవగాహనశక్తి జీవమున్న వ్యక్తులలో ఉంటే సమతలేదని బాధపడ నవసరంలేదు. తనను తానే దిర్ఘించుకొని మురిసిపోయి ఆ మురిపంతో అన్నీ మరచి అహంకారంతో ప్రతివిషయాన్ని తూలనాడితే పలుపురి నిండులరప్ప ఆశీస్సులు చేకూరవు. ఈ విషయం వాసిరెడ్డి సీతాదేవి 'సమత'లో అరుంధతికి యధార్థంగా రుజువైంది. ఆమె కష్టాలనుండి విముక్తిచెంది సుఖసంపదంలో అడుగుపెట్టేసరికి క్రొత్తదనం కల్పించి ఆశలు పుటించుకొని విశృంఖలత్వాన్ని నేర్చుకొన్నది భర్త యందు గౌరవమున్నను భక్తిపూర్వకంగా వ్యక్తంచేయలేక అసందర్భంగా అనుమానాలు సృష్టించుకొని అలజడికి, ఆందోళనకు గురియై అనూహ్యమైన పుటులకు మార్గం నిర్మించుకొని స్వేచ్ఛగా పయనించాలని పంతంపట్టి ఆయన వారికి కాని వారికి దూరమై ప్రాణాన్ని త్యాగపూరితంగా వదలివేసింది. సాధించినదని మనసులో భావించినా క్రియాత్మకమైన సాధన ఏదీ చేయలేదు. అందని ఆశలకు అడ్డులు సాచి అనందం పోగొట్టుకొని అందరిచేత చీ యిదిపించుకొన్నది. (ప్రీతి స్వాతంత్ర్యం కావాలని పెద్దలందరూ కోరితెచ్చుకొని ఆమెను వంజరంనుండి

బయటకు విడిచిస్తే విషయములు ఒకదానివెంట మరయొకటి తరుముకొంటూ వచ్చాయి. స్వేచ్ఛ వెల్లె ఆలోచనలకు స్థానమిచ్చి శీలన్ని పాడుచేసింది. స్వేచ్ఛ ఉన్నది గదాఅని క్రమంగా వినియోగించుకొన లేక దాని రూపురేఖలు తుడిచివేసి సమాజం గుండె లపై నాట్యం చేసింది. మైదురపుతో కాలు విరిగింది. గత జీవితం వైపుకు నడక సాగించినా జీవితభ్యేయాన్ని చేరుకొనలేక అనంతస్థి తో భౌతిక ప్రపంచ సమస్యలను తెంచుకొన్నది ఆశయం నెరవేరకనే.

శాంతమ్మ కష్టాలనుండి బయటకువచ్చింది. సాధ్యమైనంతవరకు అట్టి బాధలు రాకుండా చూసు కోవాలని ప్రయత్నించినా కుదరలేదు. తన కుమారుడు తనను ఉద్ధరించి మాతృదేవత ఋణాన్ని తీర్చుకొంటాడని కలలు కన్నది. కల నిజమైంది. కోడలు కావాలని కోరుకొని ఏమీ ఆస్తిపాస్తులులేని పిల్లను తెచ్చుకొన్నది. వారిద్దరిని చూచుకొని సంతోషించింది. అత్త అధికారాన్ని చూపించకపోయినా కోడలుమాత్రం అధికారం చెలాయించుటకు పూను కొన్నది. శాంతమ్మకులేని అధికారవ్యామోహం ఆరుంధతితో ప్రవేశించి ఉన్న సరిష్టతులకు సరిక్రొత్త వ్యాఖ్యానాలు చేయుట ప్రారంభించింది. వ్యాఖ్యానాలు విమర్శలు పట్టించుకోక యింటిని చక్కబెట్టుకోవాలని ఎవ్వరీ ఏమీఅనక తన విధిని తాను నిర్వహించుటకు పూనిన భర్తపై అరుంధతి తిరుగుబాటుచేసి వేర్పాటు ధోరణిని చూపింది. అరుంధతి గత జీవితాన్ని పర్యావర్తకనం చేసికొనక ఆ యింటిలో నియంతగా పెత్తనం చెయ్యాలనిపించింది. పిచ్చిజీవితంతో మనసు పాడుచేసికొని గౌరవమర్యాదలు లేకుండా అందరిపైన ఆచేకాన్ని చూపింది. గుప్తంగా సంసారాన్ని పైకితీసికొనిరావాలను వాంఛను అరుంధతి స్ఫురించినా శాంతమ్మ ఆమెతోనే రాజీపడే నీ యిష్టుమని ఊరుకొన్నది. ఈ రెండు పాత్రల మనస్తత్వాన్ని సీలాదేవిగారు నేటి పరిస్థితుల కనుగుణంగానే వివరించారు. వల్లెలో లేదని పట్టుణంవైపుకు మనసు మరలిస్తే వ్యక్తుల జీవితం పూజ్యంగాక దూషితమగుటకు నీలు కలుగుతుంది. చరిత్ర హింసత్వంకూడ అక్కడే ప్రాప్తిస్తుందని రచయిత్రి దృఢవిశ్వాసం. అరుంధతికి

వచ్చిన కళంకం తరతరాలవరకు ఆ యింటినే పీడిస్తుందన్నమాట యధార్థం. తలి చేసిన తప్పుకు బిడలు ఇళ్లు అనుబదిస్తారు సామాన్యంగా. కాని యిందులో అరుంధతి అనుకొనిచేసిన పాపపాటు కుమార్తె చేసింది. పశ్చాత్తాపం లేకుండగనే శాశ్వతంగా ప్రాయశ్చిత్తం గాంచుకొన్నది. చేసిన నేరానికి పరిష్కారం రచయిత్రి ఆమోదయోగ్యంగా చేయలేదు. తప్పచేసిన వ్యక్తి మరణిస్తే ఆ వ్యక్తి భావిజీవితం నాశనం అవుతుంది. బ్రతికివుండగానే తననుతాను తెలిసికొని ప్రవర్తించినట్లు ఆ పాత్రను తీర్చిదిద్దితే పాత్రకు గాంభీర్యం ఏర్పడివుండేది. ఇట్టి అవకాశం కల్పించక ఒక్కసారే ప్రాణాలు పోగొట్టి దుఃఖింపచేయుట సన్నివేశానికి సహజత్యమిచ్చి వా పాత్రకు ఊహకు వ్యతిరేకంగా ఉన్నది. ఎందుకోగాని చాలమంది రచయిత్రులు స్త్రీ పాత్రలను ప్రాణంబీసి నానావిధాలుగా ఆ పాత్ర చుట్టూ వలయాలు సృష్టిస్తారు అర్థంగాని ఆవేశంతో.

సీతాపతి—రాజారావు ప్రాణ స్నేహితులే. అరుంధతికి సీతాపతిలోలేని అప్యాయత రాజారావులోచూచి వలచింది. అభిమానం అడ్డువచ్చి అంతర్గతంగా అగ్ని వర్షతాలు బద్దలయ్యాయి. నీటికి తట్టుకోలేక రాజారావును వెంటనే యింటినుండి సంపన్నుది. ఎవ్వరూ ఆమె మాటను వినిపించుకోక ఆమెనే దూషించారు. మంచికోసం పోతే చెడు ఎదురంది. మూఢంగా సమ్మించి సిద్ధాంతం పోనుపోను అదే జీవితానికి కంటక పాయమవుతుంది. రాజారావు అరుంధతిపై అభిమానం చూపాడు. వాస్తవాని కది అభిమానంకాదు. ఏ విధంగానైనా అరుంధతి తన భార్య కావాలని వికృతంగా ఆలోచించుకున్నాడు. ఒకరి భార్యను మరొకరు కోరుట ఒకరి ప్రాణాన్ని మరియొకరు కోరుటవంటి తుచ్ఛపుకోరికలు అతనిలో ఉద్భవించుంతో ప్రశాంతంగా సాగిపోయే శాంతమ్మ సంసారం కుమిలిపోయి కూలిపోవుటకు సిద్ధంగాఉన్నది. అరుంధతి తన అసమర్థతను తెలియజెప్పినా తల్లి కొడుకులు అర్థం చేసికొనలేకపోయారు. రాజారావు రాజీనామాపడలేని జీవితకోసం ఆరాటపడ్డాడు. రాజ

కీయా చైతన్యం అనే పేరుతో సామాజిక చైతన్యవాన్లు భిక్షుం చేసికొని ప్రభుత్వానికి ఏజంటుగా ఉండి పెద్ద అనుండి డబ్బు గుంజాడు. సభల్లో సాంఘిక చైతన్యం, రాజకీయ చైతన్యం కావాలి అని ఉపన్యాసాలు చెప్పిరా ఆది తరువాత మోసానికి నిలయ మెత్తించి. ప్రీతిగా పలుకరించగానే అరుంధతి అతనిని అభిమానం పెంచుకొని యింటినుంచి తప్పించుకొన్నది. భ్రమలు కల్పించే ఆశలకు అరుంధతి బలియైపోయింది. అటు సీతావతికి యిటు రాజారావుకు గాకుండా మోడ్రన్ జీవితాన్ని అనుభవించుచున్నది. బంగళాలు, కారులు, తోటలు, పరివారం, వందలాది మంది బంధువులను పూర్తిగా సంతోషింపజేసే జరిగిన పరిస్థితిని మంచి విమర్శించింది.

రాజారావు చైతన్యం శిశురూపం. అరుంధతి తోలుబొమ్మ. సీతావతి జీవనలేని మనిషి. శాంతమ్మ సజీవ ప్రతిమ. కూలిపోతున్న సంసారాన్ని నిలబెట్టాలని శాంతమ్మ సీతావతి ముందుకువస్తే అరుంధతి రాజారావు వారి మార్గానికి అవరోధాలు కల్పించి సంసారాన్ని చేదించారు. రాజారావు శాంతమ్మ చూసిన మమతను ముక్కులు చేసాడు. సీతావతికి మిత్రద్రోహం తలపెట్టాడు. అరుంధతి అందరికీ తీరని వ్యధ కల్పించింది. అందరికంటే శాంతమ్మ ఆ యింటి పరిస్థితులకు తలవంచలేక, తెలియజెప్పలేక యాంత్రిక జీవిత గమనాన్ని సంతోషంతో ముందుకు సాగింపలేక ఆ నాలుగుగోడలమధ్య బంధించు

కొన్నది. చేతులారా ఆ యింటి సౌఖ్యాన్ని శాంతమ్మ రూపుమాపించిన పూట యితరులు అనకముందే ఈ లోకంనుండి వెళ్లింది. తన ఆర్యాయముండు ఓడిపోయింది.

సమాజంలో చిడపురుగుల్లాంటి వ్యక్తులు నశించినప్పుడు, దుర్మార్గులు విశ్వాసహీనతలు కూలి నప్పుడు ప్రజావాహినిస్థితి మరియొకనిధంగా ఉంటుంది. వ్యక్తులు అనూయలేకుండా రాగద్వేషాల కత్తిరమై ఉన్నప్పుడు సమతా దృక్పథం వస్తుంది క్రొత్తనంతరిత ఈ భువిపై అనంతరితనపుడు ప్రతినంతరిత మాయమై నప్పుడు తప్పక సమత ఏర్పడుతుంది. ఎదుటి వ్యక్తిని మన్నించి గౌరవించి అర్థంచేసికొన్నప్పుడు అత్యహత్యలు, విరుద్ధాలు రావుగనుక సమాజంలో మాతన ధర్మాలు వచ్చుట కవకాశం కలుగుతుంది.

రచయిత్రి అందే సమత సుదూరంలో లేదని మరల చెప్పన్నాను సమత లేనప్పుడు దేశంయొక్క పరిస్థితి గమనించలేము.

వాసిరెడ్డి సీతాదేవిగారు కథలు వ్రాసి నుంచిపేరు సంపాదించినట్లుగానే 'సమత' సవలారచనతో దానిని ఇంకా పెంచుకొన్నారు.

రచన బాగానే ఉన్నది. విషయం నూటిగా ఉన్నది. ఉత్తరప్రతిపదనలో సాహసం వ్యక్తమవుతున్నది. ఇట్టి రచనలు రచయిత్రి యింకా చేయాలి.

—రామమోహన్.

1096

భారతి

ప్రకటన రేట్లు

కవరు పేజీలు కాజువల్ కాంట్రాక్టు
రేట్లు రేట్లు

4 వ కవరు పేజీ ... రు. 175/- రు. 150/-

2 లేక 3 వ కవరు పేజీ ...

ఒకే (నలుపు) రంగు ... రు. 150/- రు. 125/-

లోపలి పేజీలు

పూర్తి పేజీ ... రు. 125/- రు. 100/-

అర పేజీ ... రు. 85/- రు. 55/-

పావు పేజీ ... రు. 40/- రు. 35/-

ప్రత్యేక స్థానములకు 25% అదనం,
సం||నకు వరుసగా 6 ప్రకటనలు చేయువారికి కాంట్రాక్టు రేట్లు వర్తింతును.

చందా వివరములు

సంవత్సర చందా ... రు. 12-00

6 మాసముల చందా ... రు. 6-00

విడి ప్రతి ... రు. 1-00

మేనేజరు, భారతి.

మద్రాసు-1.